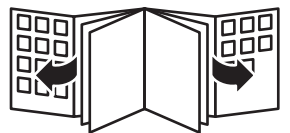


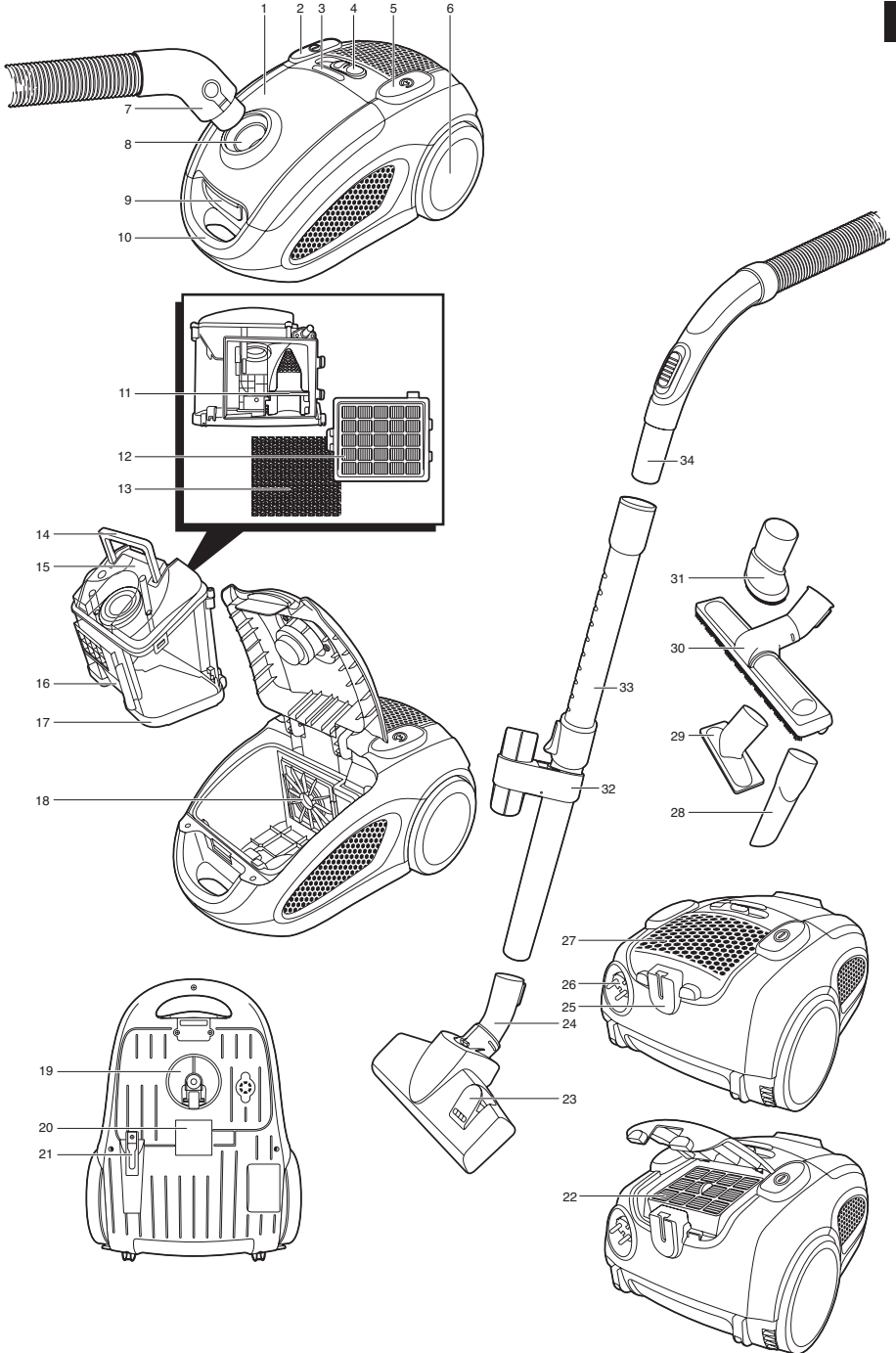
Register your product and get support at
www.philips.com/welcome

FC8149 - FC8140



PHILIPS





ENGLISH	6
БЪЛГАРСКИ	12
ČEŠTINA	18
EESTI	24
HRVATSKI	30
MAGYAR	35
ҚАЗАҚША	41
LIETUVIŠKAI	47
LATVIEŠU	53
POLSKI	59
ROMÂNĂ	65
РУССКИЙ	71
SLOVENSKY	77
SLOVENŠČINA	83
SRPSKI	88
УКРАЇНСЬКА	94
العربية	104
فارسی	109

Introduction

Congratulations on your purchase and welcome to Philips! To fully benefit from the support that Philips offers, register your product at www.philips.com/welcome.

General description (Fig. 1)

- 1 Cover
- 2 On/off button
- 3 Dust container full indicator
- 4 Electronic suction power control
- 5 Cord rewind button
- 6 Rear wheel
- 7 Hose connector
- 8 Hose connection opening
- 9 Cover release tab
- 10 Handle
- 11 Filter cone
- 12 HEPA dust container filter
- 13 Foam filter
- 14 Dust container handle
- 15 Dust container
- 16 Cover latch
- 17 Bottom cover of dust container
- 18 Motor protection filter
- 19 Swivel wheel
- 20 Type plate
- 21 Storage slot
- 22 HEPA exhaust filter
- 23 Rocker switch for carpet/hard floor settings
- 24 Combination nozzle
- 25 Parking slot
- 26 Mains cord with plug
- 27 Exhaust filter grille
- 28 Crevice nozzle
- 29 Small nozzle
- 30 Hard floor nozzle (specific types only)
- 31 Small brush
- 32 Accessory clip
- 33 Telescopic tube
- 34 Hose with handgrip and suction power slide

Important

Read this user manual carefully before you use the appliance and save it for future reference.

Danger

- Never suck up water or any other liquid. Never suck up flammable substances and do not suck up ashes until they are cold.

Warning

- Check if the voltage indicated on the appliance corresponds to the local mains voltage before you connect the appliance.
- Do not use the appliance if the mains cord, the plug or the appliance itself is damaged.

- If the mains cord is damaged, you must have it replaced by Philips, a service centre authorised by Philips or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- Do not point the hose, the tube or any other accessory at the eyes or ears nor put it in your mouth when it is connected to the vacuum cleaner and the vacuum cleaner is switched on.

Caution

- Do not suck up large objects as this may cause the air passage in the tube or hose to become obstructed.
- When you use the vacuum cleaner to vacuum ashes, fine sand, lime, cement dust and similar substances, the pores of the dust container filters and the motor protection filter become clogged. If you notice a strong decrease in suction power, clean the dust container filters and the motor protection filter.
- Always unplug the appliance before you empty the dust container or clean the filters.
- Never use the appliance without the motor protection filter. This could damage the motor and shorten the life of the appliance.
- Only use the Philips filter cone supplied with the appliance.
- Noiselevel: Lc= 82 dB(A)

Electromagnetic fields (EMF)

This Philips appliance complies with all standards regarding electromagnetic fields (EMF). If handled properly and according to the instructions in this user manual, the appliance is safe to use based on scientific evidence available today.

Preparing for use

Hose

- 1** To connect the hose, push it into the appliance ('click') (Fig. 2).
- 2** To disconnect the hose, press the release buttons (1) and pull the hose connector out of the hose connection opening (2). (Fig. 3)

Telescopic tube

- 1** To connect the tube to the handgrip of the hose, insert the narrow section into the wider section while turning a little (Fig. 4).
 - To disconnect the tube, pull while turning a little.
- 2** Adjust the telescopic tube to the length you find most comfortable during vacuuming. Press the slide on the tube and push the lower tube part downwards or pull it upwards (Fig. 5).

Combination nozzle

You can use the combination nozzle on carpet (with the brush strips folded in) or on hard floors (with the brush strips folded out).

- To clean hard floors, push the rocker switch on top of the combination nozzle with your foot to make the brush strips come out of the nozzle housing. (Fig. 6)
- To clean carpet, push the rocker switch on the other side to make the brush strips disappear into the housing. (Fig. 7)

Hard floor nozzle (specific types only)

- The hard floor nozzle is designed for gentle cleaning of hard floors (Fig. 8).

Accessory clip

You can store two accessories in the accessory clip at the same time.

- 1 Store accessories in the accessory clip by pushing them into the clip while turning a little (Fig. 9).

Crevice nozzle, small nozzle and brush nozzle

- 1 Connect the crevice nozzle, small nozzle or small brush to the handgrip of the hose or to the tube. To do this, insert the handgrip or tube into the accessory while turning a little. (Fig. 10)
- Use the crevice nozzle to clean narrow corners or hard-to-reach places.
 - Use the small nozzle to clean small areas, e.g. the seats of chairs and sofas.
 - Use the small brush to clean computers, bookshelves etc.

Using the appliance

Vacuum cleaning

- You can carry the vacuum cleaner by the handle at the front of the appliance (Fig. 11).

- 1 Pull the cord out of the appliance and insert the mains plug into the wall socket.
 - 2 Press the on/off button on top of the appliance with your foot to switch on the appliance. (Fig. 12)
- If you want to pause for a moment, insert the ridge on the nozzle into the parking slot to park the tube in a convenient position (Fig. 13).

Adjusting suction power

You can adjust the suction power with:

- the suction power slide on the handgrip (Fig. 14).
- the electronic suction power control on the vacuum cleaner (Fig. 15).

Cleaning and maintenance

Always switch off and unplug the appliance before you remove and clean any parts.

Do not clean any part of the vacuum cleaner in the dishwasher. If necessary, clean the parts with a moist cloth.

- 1 Clean the appliance with a damp cloth.

Emptying the dust container

For optimal performance, empty the dust container and clean the filter cone when the dust container full indicator changes colour:

- 1 Disconnect the hose from the appliance.
- 2 Open the cover (Fig. 16).
- 3 Lift the dust container out of the appliance by its handle (Fig. 17).
- 4 Hold the dust container over a dustbin and push down the cover latch (1) to open the bottom cover of the dust container (2). (Fig. 18)
- 5 Empty the dust container into a dustbin (Fig. 19).
- 6 To remove the filter cone, turn it anticlockwise in the direction marked by the arrow and lift it out of the dust container. (Fig. 20)
- 7 To clean the filter cone, tap it gently against the side of a dustbin (Fig. 21).

- 8 Put the filter cone back into the dust container and turn it clockwise in the direction marked by the arrow to lock it in place ('click') (Fig. 22).
- 9 Close the bottom cover of the dust container and lock it by pushing it home behind the cover latch ('click') (Fig. 23).
- 10 Put the dust container back into the appliance (Fig. 24).
- 11 Close the cover ('click') (Fig. 25).

Note: You cannot close the cover if the dust container has not been placed.

Cleaning the HEPA filters

To maintain optimal performance, clean the HEPA filters each time you empty the dust container:

HEPA dust container filter and foam filter

- 1 Lift the dust container out of the appliance by its handle.
- 2 Pull the latch of the HEPA dust container filter to open it. (Fig. 26)
 - ▶ The spring-loaded button on the dust container pushes the filter out of the hinges.
- 3 Rinse the pleated side of the HEPA dust container filter under a hot slow-running tap.
 - Hold the filter in such a way that the pleated side points upwards and the water flows parallel to the pleats. Hold the filter at an angle so that the water washes away the dirt inside the pleats (Fig. 27).
 - Turn the filter 180° and let the water flow along the pleats in the opposite direction (Fig. 28).
 - Continue this process until the filter is clean.

Never clean the HEPA exhaust filter with a brush (Fig. 29).

Note: Cleaning does not restore the original colour of the filter, but does restore its filtration power.

- 4 Remove the foam filter and rinse it under a tap.
- 5 Carefully shake the water from the surface of the HEPA dust container filter. Let the HEPA dust container filter and the foam filter dry completely before you put them back into the vacuum cleaner.
- 6 Place the foam filter back in the dust container.
- 7 To place the HEPA dust container filter back into the dust container, press the large lug onto the spring-loaded button, insert the small lugs into the hinges (1) and press the latch home until it locks in place ('click') (2). (Fig. 30)

HEPA exhaust filter

- 1 To open the HEPA exhaust filter grille, grab the tabs and pull the grille upwards to remove it from the appliance (Fig. 31).
- 2 Remove the HEPA exhaust filter.
- 3 Rinse the pleated side of the HEPA exhaust filter under a hot slow-running tap as described in steps 3 and 5 of section 'HEPA dust container filter and foam filter' above.
- 4 Place the dry HEPA exhaust filter back into the appliance.
- 5 To close the HEPA exhaust filter grille, first align the lugs on the top of the grille with the slots in the appliance (1). Then press the tabs downwards until the grille locks into place (2) ('click') (Fig. 32).

Cleaning the motor protection filter

To maintain optimal performance, clean the motor protection filter at least once a year.

10 ENGLISH

- 1 Lift the dust container out of the appliance by its handle.
- 2 Pull the filter holder with the motor protection filter out of the appliance. (Fig. 33)
- 3 Take the motor protection filter out of the holder. Shake the motor protection filter over a dustbin to clean it.
- 4 Put the filter in the filter holder and slide the filter holder back into the appliance.
- 5 Put the dust container back into the appliance.

Replacement

Replacing filters

Always unplug the appliance before you replace a filter.

Replace the HEPA filters every 12 months.

HEPA filters

- To remove the old filter and place the new filter, follow the instructions for removing and placing the filters in section 'Cleaning the HEPA filters' in chapter 'Cleaning'.

Ordering filters and accessories

- HEPA exhaust filters are available under type number FC8070.
- Dust container filters (HEPA and foam) are available under type number FC8071.

Storage

- 1 Switch off the appliance and remove the mains plug from the wall socket.
- 2 Press the cord rewind button to rewind the cord (Fig. 34).
- 3 Put the appliance in upright position. To attach the nozzle to the appliance, insert the ridge on the nozzle into the storage slot.

Note: To ensure stable storage of the telescopic tube, adjust the tube to the shortest length.

Environment

- Do not throw away the appliance with the normal household waste at the end of its life, but hand it in at an official collection point for recycling. By doing this, you help to preserve the environment (Fig. 35).

Guarantee and service

If you need service or information or if you have a problem, please visit the Philips website at www.philips.com or contact the Philips Consumer Care Centre in your country (you find its phone number in the worldwide guarantee leaflet). If there is no Consumer Care Centre in your country, go to your local Philips dealer.

Troubleshooting

1 The suction power is insufficient

- Perhaps the dust container is full.

If necessary, empty the dust container.

- Perhaps the filters need to be cleaned or replaced.

If necessary, clean or replace the filters.

- Perhaps the suction power slide on the handgrip is open.

Close the slide.

- Perhaps the electronic suction power control is set to a low setting.

Set the control to a higher setting.

- Perhaps the nozzle, tube or hose is blocked up. (Fig. 36)

To remove the obstruction, disconnect the blocked-up item and connect it (as far as possible) the other way round. Switch on the vacuum cleaner to force the air through the blocked-up item in opposite direction.

Увод

Поздравления за вашата покупка и добре дошли във Philips! За да се възползвате изцяло от предлаганата от Philips поддръжка, регистрирайте продукта си на www.philips.com/welcome.

Общо описание (фиг. 1)

- 1 Покритие
- 2 Бутон за вкл./изкл.
- 3 Индикатор за пълно отделение за смет
- 4 Електронен регулатор на засмукващата мощност
- 5 Бутон за навиване на кабела
- 6 Задно колелце
- 7 Съединител за маркуча
- 8 Отвор за свързване на маркуча
- 9 Палец за освобождаване на капака
- 10 Дръжка
- 11 Филтриращ конус
- 12 HEPA филтър на отделението за смет
- 13 Филтър за пяна
- 14 Дръжка на отделението за смет
- 15 Отделение за смет
- 16 Заклучалка на капака
- 17 Долен капак на отделението за смет
- 18 Филтър за защита на електромотора
- 19 Шарнирно колелце
- 20 Табелка с данни
- 21 Гнездо за съхранение
- 22 Изходящ филтър HEPA
- 23 Превключвател за килими/твърди подови повърхности
- 24 Комбиниран накрайник
- 25 Гнездо за прибиране
- 26 Захранващ шнур с щепсел
- 27 Решетка на изходящия филтър
- 28 Накрайник за тесни места
- 29 Малък накрайник
- 30 Накрайник за твърд под (само за определени модели)
- 31 Малка четка
- 32 Щипка за приставки
- 33 Телескопична тръба
- 34 Маркуч с дръжка и плъзгач за засмукваща мощност

Важно

Преди да използвате уреда, прочетете внимателно това ръководство за експлоатация и го запазете за справка в бъдеще.

Опасност

- Никога не всмуквайте вода или друга течност. Не всмуквайте запалими вещества и не всмуквайте пепел, преди да е изстинала.

Предупреждение

- Преди да свържете уреда към мрежата, проверете дали посоченото върху уреда напрежение отговаря на напрежението на местната електрическа мрежа.
- Не използвайте уреда, ако щепселът, кабелът или самият уред са повредени.

- Ако захранващият кабел се повреди, той трябва винаги да се подменя от Philips, упълномощен сервиз на Philips или подобни квалифицирани лица, за да се избегне опасност.
- Този уред не е предназначен за ползване от хора с намалени физически усещания или умствени недостатъци или без опит и познания, включително деца, ако са оставени без наблюдение и не са инструктирани от страна на отговарящо за тяхната безопасност лице относно начина на използване на уреда.
- Наглеждайте децата, за да не си играят с уреда.
- Не насочвайте маркуча, тръбата или друг аксесоар към очите или ушите, и не ги поставяйте в устата си, когато са свързани към прахосмукачката, а прахосмукачката е включена.

Внимание

- Не всмуквайте големи предмети, тъй като това може да доведе до попречи на преминаването на въздуха пред тръбата или маркуча.
- Когато използвате прахосмукачката за всмукване на пепел, фин пясък, вар, циментов прах и подобни вещества, порите на филтрите на отделението за смет и предпазния филтър на мотора се запушват. Ако забележите значително снижаване на засмукващата мощност, почистете филтрите на отделението за смет и предпазния филтър на мотора.
- Винаги изключвайте уреда от контакта преди изпражнение на отделението за смет или почистване на филтрите.
- Никога не използвайте уреда без филтъра за защита на електромотора. Това може да повреди електромотора и да съкрати живота на уреда.
- Използвайте само филтрация конус на Philips, включен в комплекта на уреда.
- Ниво на шума: $L_c = 82 \text{ dB(A)}$

Електромагнитни излъчвания (EMF)

Този уред Philips е в съответствие с всички стандарти по отношение на електромагнитните излъчвания (EMF). Ако се употребява правилно и съобразно напътствията в Ръководството, уредът е безопасен за използване според наличните досега научни факти.

Подготовка за употреба

Маркуч

- 1** За да присъедините маркуча, натиснете го в уреда (с щракване) (фиг. 2).
- 2** За да извадите маркуча, натиснете бутоните за освобождаване (1) и издърпайте съединителя на маркуча от отвора за свързване на маркуча (2). (фиг. 3)

Телескопична тръба

- 1** За да свържете тръбата към дръжката на маркуча, вмъкнете тясната част в по-широката с леко завъртане (фиг. 4).
 - За да откачите тръбата, издърпайте я с леко завъртане.
- 2** Регулирайте тръбата до дължина, която ви е най-удобна по време на чистене. Натиснете плъзгача върху тръбата и избутайте долната част на тръбата надолу или я издърпайте нагоре (фиг. 5).

Комбиниран накрайник

Можете да използвате комбинирания накрайник върху килими (с прибори четки) или на твърд под (с отворени четки).

- За почистване на твърд под натиснете с крак превключвателя отгоре на комбинирания накрайник, за да излязат четките от корпуса на накрайника. (фиг. 6)

14 БЪЛГАРСКИ

- За почистване на килими натиснете превключвателя от другата му страна, за да накарате четките да се приберат в корпуса. (фиг. 7)

Накрайник за твърд под (само за определени модели)

- Накрайникът за твърд под е проектиран за деликатно почистване на твърди подови настилки (фиг. 8).

Щипка за приставки

Можете да съхранявате в щипката за принадлежности две принадлежности наведнъж.

- 1** Принадлежностите могат да се прибират в щипката за принадлежности, като ги натиснете в нея с леко завъртане (фиг. 9).

Накрайник за тесни места, малък накрайник и накрайник с четка

- 1** Свържете накрайника за тесни места, малкия накрайник или малката четка с ръкохватката на маркуча или с тръбата. За да направите това, вкарайте ръкохватката или тръбата в принадлежността с леко завъртане. (фиг. 10)
- Накрайникът за тесни места се използва за почистване на тесни ъгли и трудни за достигане места.
- Ползвайте малкия накрайник за почистване на малки площи, например столове и масички.
- Използвайте малката четка за почистване на компютри, етажерки и т.н.

Използване на уреда

Чистене с прахосмукачката

- Можете да носите прахосмукачката за дръжката отпред на уреда (фиг. 11).

- 1** Изтеглете кабела от уреда и включете щепсела в контакта.

- 2** Натиснете с крак бутона за включване/изключване, разположен отгоре върху уреда, за да го включите. (фиг. 12)

- Ако желаете да направите кратка пауза, вмъкнете ръба на накрайника в гнездото за прибиране, за да "паркирате" тръбата в удобно положение (фиг. 13).

Регулиране на смукателната мощност

Можете да регулирате силата на засмукване с:

- плъзгача за засмукваща мощност върху ръкохватката (фиг. 14).
- електронният регулатор на смукателната мощност на прахосмукачката (фиг. 15).

Почистване и поддръжка

Винаги изключвайте уреда от превключвателя и от контакта, преди да демонтирате и почиствате детайлите му.

Не мийте детайлите на прахосмукачката в съдомиялна машина. При необходимост ги почиствайте с влажна кърпа.

- 1** Почистете уреда с влажна кърпа.

Изпразване на отделението за смет

За оптимална работа на уреда изпразвайте отделението за смет и почиствайте филтриращия конус, когато индикаторът за пълно отделение за смет смени цвета си.

- 1** Извадете маркуча от уреда.

- 2** Отворете капака (фиг. 16).

- 3** Хванете отделението за смет за дръжката и го извадете от уреда (фиг. 17).
- 4** Задръжте отделението за смет над кофа за смет и натиснете надолу заключалката на капака (1), за да отворите долния капак на отделението за смет (2). (фиг. 18)
- 5** Изпразнете отделението за смет в контейнер за отпадъци (фиг. 19).
- 6** За да извадите филтриращия конус, завъртете го обратно на часовниковата стрелка по посоката, обозначена със стрелка, и го извадете от отделението за смет. (фиг. 20)
- 7** За да почистите филтриращия конус, изтръскайте го леко над кофа за смет (фиг. 21).
- 8** Поставете филтриращия конус обратно в отделението за смет и го завъртете по посока на часовниковата стрелка в посоката, обозначена със стрелка, за да го фиксирате на място (трябва да чуete леко щракване) (фиг. 22).
- 9** Затворете долния капак на отделението за смет и го фиксирайте, като го избутате на мястото му зад заключалката на капака (трябва да чуete леко щракване) (фиг. 23).
- 10** Поставете отделението за смет на мястото му в уреда (фиг. 24).
- 11** Затворете капака (с щракване) (фиг. 25).

Забележка: Ако отделението за смет не е поставено, не можете да затворите капака.

Почистване на HEPA филтрите

За оптимална производителност почиствайте HEPA филтрите при всяко изпразване на отделението за смет.

HEPA филтър на отделението за смет и филтър за пяна

- 1** Хванете отделението за смет за дръжката и го извадете от уреда.
- 2** Дръпнете заключалката на HEPA филтъра на отделението за смет, за да го отворите. (фиг. 26)
- ▶** Пружинният бутон на отделението за смет избутва филтъра от пантите.
- 3** Изплакнете нагънатата страна на HEPA филтъра на отделението за смет със слабо течаща гореща вода.
 - Дръжте филтъра така, че нагънатата страна да е обърната нагоре и водата да се стича успоредно на гънките. Дръжте филтъра под ъгъл, така че водата да отмива замърсяванията във вътрешността на гънките (фиг. 27).
 - Обърнете филтъра на 180° и оставете водата да тече по протежение на гънките в обратна посока (фиг. 28).
 - Продължете с този процес, докато филтърът се изчисти.

Не почиствайте изходящия филтър HEPA с четка (фиг. 29).

Забележка: Почистването не възстановява първоначалния цвят на филтъра, но възстановява способността му за филтриране.

- 4** Свалете филтъра за пяна и го изплакнете с течаща вода.
- 5** Внимателно изтръскайте водата от повърхността на HEPA филтъра на отделението за смет. Оставете HEPA филтъра на отделението за смет и филтъра за пяна да изсъхнат напълно, преди да ги поставите обратно в прахосмукачката.
- 6** Поставете филтъра за пяна обратно в отделението за смет.
- 7** За да поставите HEPA филтъра на отделението за смет обратно в отделението за смет, натиснете голямата издатина на пружинния бутон, вкарайте малките издатини в

пантите (1) и натиснете заключалката, докато се фиксира на място (трябва да чуете леко щракване) (2). (фиг. 30)

Изходящ филтър HEPA

- 1 За да отворите решетката на изходящия филтър HEPA, хванете палците за освобождаване и дръпнете решетката нагоре, за да я свалите от уреда (фиг. 31).
- 2 Свалете изходящия филтър HEPA.
- 3 Изплакнете нагънатата страна на изходящия филтър HEPA със слабо течаща гореща вода, както е описано в стъпки 3 и 5 на раздела “HEPA филтър на отделението за смет и филтър за пяна” по-горе.
- 4 Монтирайте сухия изходящ филтър HEPA обратно в уреда.
- 5 За да затворите решетката на изходящия филтър HEPA, първо подравнете издатините в горната ѝ част с гнездата на уреда (1). След това натиснете палците надолу, докато решетката се застоори на място (2) (трябва да чуете щракване) (фиг. 32).

Почистване на предпазния филтър на мотора

За оптимална производителност почиствайте предпазния филтър на мотора поне веднъж годишно.

- 1 Хванете отделението за смет за държката и го извадете от уреда.
- 2 Издърпайте държача на филтъра с предпазния филтър на мотора от уреда. (фиг. 33)
- 3 Извадете предпазния филтър на мотора от държача. Изтръскайте предпазния филтър на мотора над кофа за смет, за да го почистите.
- 4 Поставете филтъра в държача му и плъзнете държача обратно в уреда.
- 5 Поставете отделението за смет на мястото му в уреда.

Замяна

Подмяна на филтрите

Винаги изключвайте уреда от контакта, преди да подмените някой от филтрите.

Сменяйте HEPA филтрите на всеки 12 месеца.

HEPA филтри

- За да извадите стария филтър и да поставите новия, следвайте указанията за изваждане и поставяне на филтрите в раздел “Почистване на HEPA филтрите”, глава “Почистване”.

Поръчка на филтри и принадлежности

- Изходящите филтри HEPA се предлагат под типов номер FC8070.
- Филтрите на отделението за смет (HEPA и за пяна) се предлагат под типов номер FC8071.

Съхранение

- 1 Изключете уреда и извадете щепсела от контакта.
- 2 Натиснете бутона за навиване на кабела, за да приберете захранващия кабел (фиг. 34).
- 3 Поставете уреда в изправено положение. За да прикрепите накрайника към него, вмъкнете ръба на накрайника в гнездото за съхранение.

Забележка: За да се осигури стабилно съхранение на телескопичната тръба, свийте я до най-късата ѝ дължина.

Опазване на околната среда

- След края на срока на експлоатация на уреда не го изхвърляйте заедно с нормалните битови отпадъци, а го предайте в официален пункт за събиране, където да бъде рециклиран. По този начин вие помагате за опазването на околната среда (фиг. 35).

Гаранция и сервиз

Ако се нуждаете от сервизно обслужване или информация или имате проблем, посетете Интернет сайта на Philips на адрес www.philips.com или се обърнете към Центъра за обслужване на потребители на Philips във вашата страна (телефонният му номер ще намерите в международната гаранционна карта). Ако във вашата страна няма Център за обслужване на потребители, обърнете се към местния търговец на уреди на Philips.

Отстраняване на неизправности

1 Смукателната мощност е недостатъчна.

- Вероятно отделението за смет е пълно.
- Ако е необходимо, изпразнете отделението за смет.
- Вероятно е необходимо да се почистят или подменят филтрите.
- При необходимост почистете или подменете филтрите.
- Вероятно плъзгачът за засмукваща мощност върху дръжката е отворен.
- Затворете плъзгача.
- Може би електронният регулатор на засмукващата мощност е настроен на малка мощност.

Настройте на по-голяма засмукваща мощност.

- Вероятно крайникът, тръбата или маркучът са задръстени. (фиг. 36)
- За да отстраните запушването, откачете запушения елемент и го свържете (доколкото е възможно) в обратно положение. Включете прахосмукачката, за да нагнетите въздух през блокирания елемент в обратна посока.

Úvod

Blahopřejeme vám k nákupu a vítáme vás ve společnosti Philips. Abyste mohli plně využít podpory, kterou Philips poskytuje, zaregistrujte svůj výrobek na adrese www.philips.com/welcome.

Všeobecný popis (Obr. 1)

- 1 Kryt
- 2 Vypínač
- 3 Indikátor naplnění nádoby na prach
- 4 Elektronické ovládání sacího výkonu
- 5 Tlačítko navíjení kabelu
- 6 Zadní kolo
- 7 Přípojka hadice
- 8 Otvor pro připojení hadice
- 9 Otvírací kroužek krytu
- 10 Rukojeť
- 11 Kužel filtru
- 12 Filtr HEPA nádoby na prach
- 13 Pěnový filtr
- 14 Rukojeť nádoby na prach
- 15 Nádoba na prach
- 16 Západka krytu
- 17 Spodní kryt nádoby na prach
- 18 Ochranný filtr motoru
- 19 Otočné kolečko
- 20 Štítek s označením typu
- 21 Skladovací otvor
- 22 Výstupní filtr HEPA
- 23 Překlápěcí přepínač pro nastavení čištění koberců/tvrdých podlah
- 24 Kombinovaná hubice
- 25 Parkovací drážka
- 26 Síťový kabel se zástrčkou
- 27 Mřížka výstupního filtru
- 28 Štěrbinová hubice
- 29 Malá hubice
- 30 Hubice pro tvrdé podlahy (pouze některé typy)
- 31 Malý kartáč
- 32 Přichytka příslušenství
- 33 Teleskopická trubice
- 34 Hadice s rukojetí a posuvníkem pro regulaci sacího výkonu

Důležité

Před použitím přístroje si důkladně přečtěte tuto uživatelskou příručku a uschovejte ji pro budoucí použití.

Nebezpečí

- Nikdy nevysávejte vodu nebo jinou tekutinu. Také nikdy nevysávejte hořlavé látky nebo popel, pokud není zcela vychladlý.

Výstraha

- Dříve než přístroj připojíte do sítě, zkontrolujte, zda napětí uvedené na přístroji souhlasí s napětím v místní elektrické síti.
- Pokud by byl přístroj, síťový přívod nebo síťová zástrčka poškozeny, přístroj nepoužívejte.

- Pokud by byla poškozena síťová šňůra, musí její výměnu provést společnost Philips, autorizovaný servis společnosti Philips nebo obdobně kvalifikovaní pracovníci, aby se předešlo možnému nebezpečí.
- Osoby (včetně dětí) s omezenými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a znalostí by neměly s přístrojem manipulovat, pokud nebyly o používání přístroje předem poučeny nebo nejsou pod dohledem osoby zodpovědné za jejich bezpečnost.
- Dohlédněte na to, aby si s přístrojem nehrály děti.
- Nesměřujte hadici, trubicou ani jiným příslušenstvím na oči nebo uši, ani do úst, pokud jsou tyto součásti připojeny k vysavači a vysavač je zapnutý.

Upozornění

- Nevysávejte velké předměty, protože tak můžete způsobit ucpaní trubice nebo hadice.
- Pokud budete používat vysavač k vysávání popela, jemného písku, vápna, cementového prachu a podobných látek, póry filtrů nádoby na prach a ochranný filtr motoru se ucoupou. Zaznamenáte-li silný pokles sacího výkonu, vyčistěte filtry nádoby na prach a filtr ochrany motoru.
- Před vyprázdněním prachové nádoby nebo vyčištěním filtrů přístroj vždy odpojte ze sítě.
- Nikdy nepoužívejte vysavač bez vloženého ochranného filtru motoru. To by mohlo mít za následek poškození motoru a tím zkrácení životnosti přístroje.
- Používejte pouze kužel filtru Philips dodávaný s přístrojem.
- Hladina hluku: Lc= 82 dB (A)

Elektromagnetická pole (EMP)

Tento přístroj společnosti Philips odpovídá všem normám týkajícím se elektromagnetických polí (EMP). Pokud je správně používán v souladu s pokyny uvedenými v této uživatelské příručce, je jeho použití podle dosud dostupných vědeckých poznatků bezpečné.

Příprava k použití

Hadice

- 1 Chcete-li připojit hadici, zasuňte ji do přístroje (ozve se „klapnutí“) (Obr. 2).
- 2 Chcete-li hadici odpojit, stiskněte tlačítko pro uvolnění (1) a vytáhněte konektor hadice z otvoru pro připojení hadice (2). (Obr. 3)

Teleskopická trubice

- 1 Trubicu spojte s rukojetí hadice tak, že zasunete užší část do širší části a lehce jí pootočíte (Obr. 4).
 - Trubicu odpojte mírným otáčením a vytažením ven.
- 2 Délku teleskopické trubice nastavte tak, aby pro vás bylo vysávání co nejpohodlnější. Zatláčte posuvník na trubici a dolní část trubice vysuňte dolů nebo zasuňte nahoru (Obr. 5).

Kombinovaná hubice

Kombinovanou hubici můžete použít k vysávání koberců (se zasunutým kartáčovým nástavcem) nebo k vysávání tvrdých podlah (s vysunutým kartáčovým nástavcem).

- Chcete-li vysávat tvrdou podlahu, nohou stiskněte překlápěcí přepínač na horní straně hubice, aby se z ní vysunul kartáčový nástavec. (Obr. 6)
- Před vysáváním koberce zasuňte kartáčový nástavec zpět do hubice stisknutím přepínače na druhé straně. (Obr. 7)

Hubice pro tvrdé podlahy (pouze některé typy)

- Hubice pro tvrdé podlahy je určena k šetrnému čištění tvrdých podlah (Obr. 8).

Přichytka příslušenství

V přichytce příslušenství můžete mít uložena dvě příslušenství najednou.

- 1** Příslušenství můžete skladovat v přichytce příslušenství tak, že je zatlačíte do přichytky mírným pootočením (Obr. 9).

Štěrbínová hubice, malá hubice a hubice s kartáčem

- 1** Připojte štěrbinovou hubici, malou hubici nebo malý kartáč k držadlu rukojeti hadice nebo k trubici. Abyste to mohli provést, vložte rukojeť nebo trubici do příslušenství tak, že je mírně pootočíte. (Obr. 10)
 - Štěrbínovou hubici použijte pro vysávání úzkých rohů a obtížně přístupných míst.
 - K vysávání malých ploch, například sedadel židlí nebo pohovek, použijte malou hubici.
 - K vysávání počítače, knihovny apod. použijte malý kartáč.

Použití přístroje**Vysávání**

- Vysavač můžete přenášet pomocí rukojeti na přední části přístroje (Obr. 11).

- 1** Z přístroje vytáhněte síťový kabel a zástrčku zasuňte do síťové zásuvky.
- 2** Stisknutím tlačítka pro zapnutí/vypnutí na horní straně přístroj zapněte. (Obr. 12)
 - Jestliže potřebujete činnost na chvíli přerušit, zasuňte trubici do parkovací drážky, kde vám nebude překážet (Obr. 13).

Nastavte sací výkon

Sací výkon lze nastavit:

- posuvníkem pro regulaci sacího výkonu na rukojeti (Obr. 14).
- elektronickým ovládním sacího výkonu na vysavači (Obr. 15).

Čištění a údržba

Před odpojováním a čištěním jakýchkoliv částí přístroj vždy vypněte a vytáhněte zástrčku ze síťové zásuvky.

Žádné části vysavače nemýjte v myčce. V případě potřeby otřete jednotlivé díly navlhčeným hadříkem.

- 1** Přístroj očistěte vlhkým hadříkem.

Vyprázdnění nádoby na prach

Pro optimální výkon vyprázdňte nádobu na prach a vyčistěte kužel filtru, pokud indikátor naplnění nádoby na prach změní barvu.

- 1** Odpojte od přístroje hadici.
- 2** Otevřete víko (Obr. 16).
- 3** Vytáhněte nádobu na prach za rukojeť z vysavače (Obr. 17).
- 4** Podržte nádobu na prach nad odpadkovým košem a zatlačte západku krytu (1), abyste otevřeli spodní kryt nádoby na prach (2). (Obr. 18)
- 5** Obsah nádoby na prach vysypte do odpadkového koše (Obr. 19).
- 6** Abyste odstranili kužel filtru, otočte ho proti směru hodinových ručiček ve směru označeném šipkou a vytáhněte ho z nádoby na prach. (Obr. 20)
- 7** Kužel filtru vyčistěte tak, že jej oklepete o stěnu odpadkového koše (Obr. 21).

- 8** Dejte kužel filtru zpátky do nádoby na prach a otočte ho ve směru hodinových ručiček označeném šipkou, abys zapadl místo (ozve se „klapnutí“) (Obr. 22).
- 9** Uzavřete spodní kryt nádoby na prach a zajistěte ho zatlačením na místo za západkou krytu (ozve se „klapnutí“) (Obr. 23).
- 10** Nádobu na prach vložte zpět do přístroje (Obr. 24).
- 11** Kryt uzavřete (ozve se „klapnutí“) (Obr. 25).

Poznámka: Nemůžete zavřít kryt, pokud nebyla vložena nádoba na prach.

Čištění filtrů HEPA

Abyste zachovali optimální výkon, čistěte filtry HEPA pokaždé, když vyprazdňujete nádobu na prach.

Filtr HEPA nádoby na prach a pěnový filtr

- 1** Vytáhněte nádobu na prach za rukojeť z vysavače.
- 2** Uvolněte západku filtru HEPA nádoby na prach, abyste ho mohli otevřít. (Obr. 26)
 - ▶ Odpružené tlačítko na nádobě na prach tlačí filtr ze závěsů.
- 3** Opláchněte skládanou část filtru HEPA slabým proudem teplé vody.
 - Držte filtr tak, aby skládaná část filtru směřovala nahoru a voda tekla souběžně se záhyby. Držte filtr pod takovým úhlem, aby voda vymyla prach uvnitř záhybů (Obr. 27).
 - Otočte filtr o 180° a nechejte vodu protékat záhyby v opačném směru (Obr. 28).
 - Pokračujte v otáčení a vymývání, dokud filtr není čistý.

Nikdy nečistěte výstupní filtr HEPA kartáčem (Obr. 29).

Poznámka: Čištění filtru neobnoví jeho původní barvu, ale filtrační schopnosti ano.

- 4** Vyjměte pěnový filtr a opláchněte ho pod tekoucí vodou.
- 5** Opatrně setřeste vodu z povrchu filtru HEPA nádoby na prach. Nechte filtr HEPA nádoby na prach a pěnový filtr úplně vyschnout, dříve než je vrátíte zpět do vysavače.
- 6** Umístěte pěnový filtr zpět do nádoby na prach.
- 7** Abyste umístili filtr HEPA nádoby na prach zpět do nádoby, zatlačte velký výstupek do odpruženého tlačítka, vložte malé výstupky do závěsů (1) a zatlačte západku, až zapadne na své místo (ozve se „klapnutí“) (2). (Obr. 30)

Výstupní filtr HEPA

- 1** Mřížku výstupního filtru HEPA otevřete a vyjměte z vysavače uchopením za jazýčky a vytažením nahoru (Obr. 31).
- 2** Vyjměte výstupní filtr HEPA.
- 3** Opláchněte skládanou část filtru HEPA slabým proudem teplé vody, jak bylo výše popsáno v krocích 3 a 5 v části ‚Filtr HEPA nádoby na prach a pěnový filtr‘.
- 4** Suchý výstupní filtr HEPA vložte zpět do vysavače.
- 5** Mřížku výstupního filtru HEPA zavřete tak, že nejprve zarovnáte výstupky na horní části mřížky s otvory ve vysavači (1). Poté zatlačte jazýčky dolů, až mřížka zapadne na místo (2) (ozve se „klapnutí“) (Obr. 32).

Čištění ochranného filtru motoru

Abyste zajistili optimální výkon, čistěte ochranný filtr motoru nejméně jednou za rok.

- 1** Vytáhněte nádobu na prach za rukojeť z vysavače.

- 2** Vytáhněte držák filtru s ochranným filtrem motoru ze zařízení. (Obr. 33)
- 3** Vyjměte ochranný filtr motoru ven z držáku. Zatřeste filtrem nad odpadkovým košem a tak ho vyčistěte.
- 4** Nainstalujte nový mikrofiltr do držáku a zasuňte ho zpět do vysavače.
- 5** Nádobu na prach vložte zpět do přístroje.

Výměna

Výměna filtrů

Před výměnou filtru vždy odpojte přístroj z elektrické sítě.

Filtry HEPA vyměňte vždy po 12 měsících.

Filtry HEPA

- Starý filtr odstraníte a nový umístíte podle pokynů pro odstraňování a umíst'ování filtrů v části 'Čištění filtrů HEPA' v kapitole 'Čištění'.

Objednávání filtrů a příslušenství

- Výstupní filtry HEPA jsou k dostání pod číslem FC8070.
- Filtry nádoby na prach (HEPA a pěnový) jsou k dostání pod číslem FC8071.

Uskladnění

- 1** Přístroj vypněte a síťovou zástrčku odpojte od zásuvky ve zdi.
- 2** Stiskněte tlačítko navíjení kabelu a navíňte kabel (Obr. 34).
- 3** Postavte vysavač do svislé polohy. Hubici zavěste zasunutím drážky do skladovacího otvoru.

Poznámka: Pro vyšší stabilitu zasuňte do sebe jednotlivé části trubice tak, aby byla trubice co nejkratší.

Životní prostředí

- Až přístroj doslouží, nevyhazujte jej do běžného komunálního odpadu, ale odevzdejte jej do sběrný určené pro recyklaci. Pomůžete tím chránit životní prostředí (Obr. 35).

Záruka a servis

Pokud budete potřebovat servis, informace nebo pokud dojde k potížím, navštivte webovou stránku společnosti Philips www.philips.com nebo se obraťte na středisko péče o zákazníky společnosti Philips ve své zemi (telefonní číslo na střediska najdete v letáčku s celosvětovou zárukou). Pokud se ve vaší zemi středisko péče o zákazníky nenachází, můžete kontaktovat místního dodavatele výrobků Philips.

Odstraňování problémů

1 Sací výkon není dostatečný

- Patrně je plná nádoba na prach.

V případě potřeby nádobu na prach vyprázdněte.

- Zřejmě je nutné vyčistit nebo vyměnit filtry.

V případě potřeby filtry vyčistěte nebo vyměňte.

- Patrně je otevřen posuvník pro regulaci sacího výkonu na rukojeti.

Uzavřete posuvník.

- Elektronické ovládání sacího výkonu je zřejmě nastaveno na menší tah.

Nastavte vyšší sací výkon.

- Zřejmě je ucpaná hubice, trubice nebo hadice. (Obr. 36)

Chcete-li překážku odstranit, odpojte ucpaný díl a připojte ho (pokud je to možné) k vysavači opačným směrem. Zapněte vysavač a pokuste se ucpanou část vysát.

Sissejuhatus

Õnnitleme teid ostu puhul ning tere tulemast kasutama Philipsi tooteid! Philipsi klienditoe tõhusamaks kasutamiseks registreerige toode veebilehel www.philips.com/welcome.

Üldkirjeldus (Jn 1)

- 1 Kate
- 2 On/off (sisse/välja) nupp
- 3 Tolmukambri täituvuse näidik
- 4 Elektrooniline imemisvõimsuse regulaator
- 5 Juhtme tagasikerimise nupp
- 6 Tagaratas
- 7 Vooliku liitmik
- 8 Vooliku liitmiku ava
- 9 Katte vabastussakk
- 10 Käepide
- 11 Koonusfilter
- 12 HEPA-tolmukambrifilter
- 13 Vahufilter
- 14 Tolmukambri käepide
- 15 Tolmukamber
- 16 Katte riiv
- 17 Tolmukambri alumine kate
- 18 Mootori kaitsefilter
- 19 Pöörlev ratas
- 20 Tüübisilt
- 21 Hoiustamispilu
- 22 HEPA-väljalaskefilter
- 23 Vaiba / kõvakattega pöranda seadetega klahvlüüti
- 24 Kombineeritud otsik
- 25 Parkimispilu
- 26 Pistikuga toitejuhe
- 27 Väljalaskefiltri võre
- 28 Piluotsik
- 29 Väike otsik
- 30 Kõvakattega pöranda otsik (ainult teatud mudelid)
- 31 Väike hari
- 32 Tarvikute klamber
- 33 Teleskoopтору
- 34 Voolik käepideme ja imemisvõimsuse liugregulaatoriga

Tähelepanu

Enne seadme kasutamist lugege hoolikalt kasutusjuhendit ja hoidke see edaspidiseks alles.

Oht

- Ärge kunagi imege sisse vett ega mõnda muud vedelikku. Mitte kunagi ärge imege sisse tuleohtlikke aineid ega tulist tuhka.

Hoiatus

- Enne seadme ühendamist kontrollige, kas seadmele märgitud toitepinge vastab kohaliku elektrivõrgu pingele.
- Ärge kasutage seadet, kui selle toitejuhe, pistik või seade ise on kahjustatud.

- Kui toitejuhe on kahjustatud, peab selle ohtlike olukordade vältimiseks uue vastu vahetama Philips, Philipsi volitatud hoolduskeskus või samaväärset kvalifikatsiooni omav isik.
- Seda seadet ei tohi kasutada füüsiliste ja vaimsete puuetega isikud (lisaks lapsed) nii kogemuste kui ka teadmiste puudumise tõttu, välja arvatud nende ohutuse eest vastutava isiku juuresolekul või kui neile on seadme kasutamise kohta antud vastavad juhiseid.
- Lapsi tuleks jälgida, et nad ei mängiks seadmega.
- Ärge kunagi tolmuimejaga ühendatud voolikut, toru või mingit muud tarvikut vastu silma, kõrva ega suhu pange, kui tolmuimeja on sisse lülitatud.

Ettevaatust

- Ärge imege sisse suuri objekte, kuna need võivad ummistada õhu tee torus või voolikus.
- Tolmuimeja kasutamisel tuha, peenikese liiva, lubja, tsemenditolmu ja sarnaste ainete koristamiseks ummistuvad tolmuksambri filtrid ja mootori kaitsefilter. Kui märkate tugevat imemisvõimsuse langust, siis puhastage tolmuksambri filtreid ja mootori kaitsefiltrit.
- Enne tolmuksambri tühjendamist või filtrite puhastamist võtke alati pistik seinakontaktist välja.
- Ärge kunagi kasutage seadet ilma mootori kaitsefiltrita. See võib kahjustada seadme mootori ning lühendada seadme kasutusiga.
- Kasutage ainult koos seadmega tarnitud Philipsi koonusfiltrit.
- Müratase: Lc = 82 dB [A]

Elektromagnetväljad (EMV)

See Philipsi seade vastab kõikidele elektromagnetilisi välju (EMF) käsitlevatele standarditele. Kui seadet käsitsetakse õigesti ja käesolevale kasutusjuhendile vastavalt, on seadet tänapäeval käibelolevate teaduslike teooriate järgi ohutu kasutada.

Ettevalmistused kasutamiseks

Voolik

- 1 Vooliku ühendamiseks lükake see tugevasti seadmesse (kostab klõpsatus) (Jn 2).
- 2 Vooliku lahti ühendamiseks vajutage vabastusnuppe (1) ning tõmmake vooliku ühendus vooliku ühendusavast (2) välja. (Jn 3)

Teleskoopтору

- 1 Toru ühendamiseks vooliku käepidemega sisestage sisestage kitsam osa laiemasse seda samal ajal pisut keerates (Jn 4).
 - Toru lahtivõtmiseks tõmmake ja keerake seda veidi.
- 2 Reguleerige teleskoobilise toru pikkus selliseks, mis oleks puhastamisel kõige mugavam. Vajutage torul olevat liugurit ja lükake alumist toruosa allapoole või tõmmake seda ülespoole (Jn 5).

Kombineeritud otsik

Kombineeritud otsikut võite kasutada vaibal (harjasribad sisse tõmmatud) või kõvakattega põrandatel (harjasribad välja tõmmatud).

- Vajutage jalaga kombineeritud otsikul olevat klahvi, et kõvakatetega põrandate puhastamisel harjasribad otsikukorpusest välja tuleksid. (Jn 6)
- Vaiba puhastamiseks vajutage alla klahvi teine pool, et harjasribad otsiku korpusesse tagasi tõmbuksid. (Jn 7)

Kõvakattega põranda otsik (ainult teatud mudelid)

- Kõvakattega põranda otsik on valmistatud kõvakattega põrandate õrnaks puhastamiseks (Jn 8).

Tarvikute klamber

Üheaegselt on võimalik tarvikukambris hoida kahte tarvikut.

- 1 Hoiustage tarvikud tarvikuklambrisse, lükates tarvikud klambrisse samal ajal neid veidi keerates (Jn 9).

Piluotsik, väike otsik ja hariotsik.

- 1 Ühendage piluotsik, väike otsik või väike hari vooliku käepideme või toru külge. Selleks sisestage käepide või toru tarvikusse, keerates tarvikut veidi. (Jn 10)
- Kasutage piluotsikut kitsaste nurkade ja raskesti ligipääsetavate kohtade puhastamiseks.
 - Kasutage väikest otsikut väikeste pindade puhastamiseks, nt tooli ja diivani istmed.
 - Kasutage väikest harja arvutite, raamaturiulite jne puhastamiseks.

Seadme kasutamine

Tolmu imemine

- Tolmuimejat on võimalik kanda seadme ees olevast käepidemest (Jn 11).
- 1 Tõmmake toitejuhe seadmest välja ning lükake toitepistik seinakontakti.
 - 2 Seadme sisselülitamiseks vajutage seadme peal oleval sisse/välja nupule. (Jn 12)
- Kui soovite töösse hetkelise pausi teha, siis toru parkimiseks sisestage otsiku soon parkimispilusse mugavasse asendisse (Jn 13).

Imemisvõimsuse reguleerimine

Imemisvõimsust võite reguleerida:

- käepidemel oleva imemisvõimsuse liugregulaatoriga, (Jn 14)
- tolmuimeja elektroonilise imemisvõimsuse regulaatoriga (Jn 15).

Puhastamine ja hooldus

Enne mingite osade eemaldamist ja puhastamist lülitage seade välja ning tõmmake toitepistik seinakontaktist.

Ärge puhastage tolmuimeja mingeid osi nõudepesumasinas. Vajaduse korral puhastage osad niiske lapiga.

- 1 Puhastage seadet niiske lapiga.

Tolmukambri tühjendamine

Optimaalse jõudluse tagamiseks tühjendage tolmuikamber ja puhastage koonusfilter, kui tolmuikambri täituvuse näidik muudab värvust.

- 1 Ühendage voolik seadme küljest lahti.
- 2 Avage tolmuimeja kaas (Jn 16).
- 3 Tõstke tolmuikamber seadmest käepideme abil välja (Jn 17).
- 4 Hoidke tolmuikamber prügikasti kohal ja lükake kate riiv alla (1), et avada tolmuikambri alumine kate (2). (Jn 18)
- 5 Tühjendage tolmuikamber prügikasti (Jn 19).
- 6 Koonusfiltri eemaldamiseks keerake seda vastupäeva noolega märgitud suunas ja tõstke tolmuikambrit välja. (Jn 20)
- 7 Koonusfiltri puhastamiseks koputage seda õrnalt vastu prügikasti äärt (Jn 21).

- 8 Pange koonusfilter tolmukambrisse tagasi ja keerake päripäeva noolega märgistatud suunas, et seda paigale lukustada (klõpsatus!) (Jn 22).
- 9 Sulgege tolmukambri alumine kate ja lukustage see, tõugates seda oma kohale riivi taha (klõpsatus!) (Jn 23).
- 10 Pange tolmukamber seadmesse tagasi (Jn 24).
- 11 Sulgege kaas (klõpsatus!) (Jn 25).

Märkus: Katet ei saa sulgeda, kui tolmukamber pole paigaldatud.

HEPA-filtrite puhastamine

Optimaalse jõudluse tagamiseks puhastage HEPA-filtreid iga kord, kui tühjendate tolmukambri.

HEPA-tolmukambrifilter ja vahufilter

- 1 Tõstke tolmukamber seadmest käepideme abil välja.
- 2 Avamiseks tõmmake HEPA-tolmukambrifiltri riivi. (Jn 26)
 - ▶ Tolmukambri vedrunupp tõukab filtri hingedest välja.
- 3 Loputage HEPA-tolmukambri filtri kurrulist poolt kuuma aeglaseltvoolava kraanivee all.
 - Hoidke filtrit sellisel viisil, et kurruline pool oleks ülespool ja vesi voolaks paralleelselt kurdudega. Hoidke filtrit nurga all, nii et vesi peseks kurdudes oleva mustuse ära (Jn 27).
 - Keerake filtrit 180° ja laske vett mööda kurdusid teises suunas voolata (Jn 28).
 - Jätka seda toimingut, kuni filter on puhas.

Ärge puhastage HEPA-väljalaskefiltrit kunagi harjaga (Jn 29).

Märkus: puhastamine ei taasta filtri originaalset värvust, kuid taastab selle filtreerimisjõudluse.

- 4 Eemaldage vahufilter ja loputage kraani all.
- 5 Raputage vesi hoolikalt HEPA-tolmukambri filtri pinnalt ära. Enne tolmuimejasse tagasi panemist laske HEPA-tolmukambrifiltril ja vahufiltril täielikult kuivada.
- 6 Pange vahufilter tagasi tolmukambrisse.
- 7 HEPA-tolmukambrifiltri tolmukambrisse tagasipanemiseks vajutage suur end vedrunupu peale, sisestage väikesed endid hingedesse (1) ja vajutage riiv kuni lukustumiseni oma kohale (klõpsatus!) (2). (Jn 30)

HEPA-väljalaskefilter

- 1 HEPA-väljalaskefiltri võre avamiseks võtke selle sakkidest kinni ja seadmest eemaldamiseks tõmmake ülespoole (Jn 31).
- 2 Eemaldage HEPA-väljalaskefilter.
- 3 Loputage HEPA-väljalaskefiltri kurrulist poolt kuuma aeglaseltvoolava kraanivee all, nagu kirjeldati eespool jaotise „HEPA-tolmukambri filter ja vahufilter“ sammudes 3 ja 5.
- 4 Pange kuiv HEPA-väljalaskefilter tagasi seadmesse.
- 5 HEPA-väljalaskefiltri võre sulgemiseks joondage esmalt võre ülaosas olevad endid seadmel olevate pesadega (1). Seejärel suruge eendeid allapoole, kuni võre lukustub oma kohale (2) (klõpsatus!) (Jn 32).

Mootori kaitsefiltri puhastamine

Optimaalse jõudluse tagamiseks puhastage mootori kaitsefiltrit vähemalt kord aastas.

- 1 Tõstke tolmukamber seadmest käepideme abil välja.

- 2** Tõmmake filtrihooldja koos mootori kaitsefiltriga seadmest välja. (Jn 33)
- 3** Võtke mootori kaitsefilter hooldjast välja. Filtri puhastamiseks raputage seda prügikasti kohal.
- 4** Pange uus filter hooldjasse ja lükake hooldja seadmesse tagasi.
- 5** Pange tolmukamber seadmesse tagasi.

Asendamine

Filtrite vahetamine

Alati võtke seadme pistik enne filtri asendamist elektrivõrgust välja.

Asendage HEPA-filtrid iga 12 kuu tagant.

HEPA-filtrid

- Vana filtri eemaldamiseks ja uuega asendamiseks järgige ptk „Puhastamine“ jaotises „HEPA-filtrite puhastamine“ toodud filtrite eemaldamise ja paigaldamise juhiseid.

Filtrite ja tarvikute tellimine

- HEPA-väljalaskefiltrid on saadaval tüübinumbriga FC8070.
- Tolmukambrifiltrid (HEPA- ja vahufiltrid) on saadaval tüübinumbriga FC8071.

Hoiustamine

- 1** Lülitage seade välja ja võtke toitepistik seinakontaktist välja.
- 2** Toitejuhtme tagasikerimiseks vajutage juhtme tagasikerimise nupule (Jn 34).
- 3** Seadke tolmuimeja püstiasendisse. Otsiku kinnitamiseks seadme külge, lükake otsiku äärik hoiustamispilusse.

Märkus: Teleskooptoru kindla hoiustamise tagamiseks reguleerige toru pikkus lühimaks.

Keskkond

- Tööea lõppedes ei tohi seadet tavalise olmeprügi hulka visata. Seade tuleb ümbertöötlemiseks ametlikku kogumispunkti viia. See on vajalik keskkonna säästmiseks (Jn 35).

Garantii ja hooldus

Kui vajate hooldust, esitada infopäringuid või on probleeme, külastage palun Philipsi veebisaiti www.philips.com või pöörduge oma riigi Philipsi klienditeeninduskeskusesse (telefoninumbri leiate garantiilehelt). Kui teie riigis ei ole klienditeeninduskeskust, pöörduge Philipsi toodete kohaliku müügiesindaja poole.

Veaotsing

1 Imemisvõimsus ei ole küllaldane

- Võib-olla on tolmuamber täis.

Vajaduse korral tühjendage tolmuamber.

- Võib-olla on vaja filtreid puhastada või asendada.

Vajaduse korral puhastage või asendage filtrid.

- Võib-olla on käepidemel olev imemisvõimsuse liugregulaator avatud.

Sulgege liugregulaator.

- Võib-olla on elektrooniline imemisvõimsuse regulaator seadistatud väikesele võimsusele.

Seadistage regulaator kõrgemale tasemele.

- Võib-olla on otsik, toru või voolik ummistunud. (Jn 36)

Ummistuse kõrvaldamiseks võtke ummistunud osa lahti ja ühendage see (nii kaugele kui võimalik) vastupidises suunas uuesti külge. Lülitage tolmuimeja sisse, et ummistunud osa puhutaks vastupidises suunas puhuva jõulise õhuvooluga läbi.

Uvod

Čestitamo na kupnji i dobro došli u Philips! Kako biste u potpunosti iskoristili podršku koju nudi tvrtka Philips, registrirajte svoj proizvod na: www.philips.com/welcome.

Opći opis (Sl. 1)

- 1 Poklopac
- 2 Gumb za uključivanje/isključivanje
- 3 Indikator punog spremnika za prašinu
- 4 Elektronički regulator snage usisavanja
- 5 Gumb za namotavanje kabela
- 6 Stražnji kotač
- 7 Spojnica crijeva
- 8 Otvor za spajanje crijeva
- 9 Jezičac za otpuštanje poklopca
- 10 Drška
- 11 Stožasti filter
- 12 HEPA filter spremnika za prašinu
- 13 Filter za pjenu
- 14 Ručka spremnika za prašinu
- 15 Spremnik za prašinu
- 16 Reza poklopca
- 17 Donji poklopac spremnika za prašinu
- 18 Filter za zaštitu motora
- 19 Kotačić
- 20 Pločica s oznakom
- 21 Utor za spremanje
- 22 HEPA ispušni filter
- 23 Sklopka na usisnoj četki za čišćenje tepiha/tvrđih površina
- 24 Kombinirana usisna četka
- 25 Zaustavni utor
- 26 Kabel za napajanje s utikačem
- 27 Rešetka ispušnog filtera
- 28 Nastavak za uske površine
- 29 Mala usisna četka
- 30 Usisna četka za tvrde podove (samo neki modeli)
- 31 Mala četka
- 32 Kopča za dodatni pribor
- 33 Teleskopska cijev
- 34 Crijevo s rukohvatom i klizač za reguliranje snage usisavanja

Važno

Prije korištenja aparata pažljivo pročitajte ovaj korisnički priručnik i spremite ga za buduće potrebe.

Opasnost

- Nikada ne usisavajte vodu ili neku drugu vrstu tekućine. Nikad ne usisavajte zapaljive tvari i pepeo dok se ne ohlade.

Upozorenje

- Prije ukopčavanja aparata provjerite odgovara li mrežni napon naveden na aparatu naponu lokalne mreže.
- Nemojte koristiti aparat ako su utikač, kabel ili sam aparat oštećeni.

- Ako se kabel za napajanje ošteti, mora ga zamijeniti tvrtka Philips, ovlašteni Philips servisni centar ili neka druga kvalificirana osoba kako bi se izbjegle potencijalno opasne situacije.
- Ovaj aparat nije namijenjen osobama (uključujući djecu) sa smanjenim fizičkim ili mentalnim sposobnostima niti osobama koje nemaju dovoljno iskustva i znanja, osim ako im je osoba odgovorna za njihovu sigurnost dala dopuštenje ili ih uputila u korištenje aparata.
- Malu djecu potrebno je nadzirati kako se ne bi igrala s aparatom.
- Nemojte usmjeravati crijevo, cijev ili bilo koji drugi pribor u oči ili uši, niti ga stavljati u usta kada su spojeni na uključeni usisavač.

Oprez

- Nemojte usisavati velike predmete jer to može ometati protok zraka u cijevi ili crijevu.
- Kada koristite usisavač za usisavanje pepela, sitnog pijeska, vapna, cementne prašine i sličnih tvari, pore filtera spremnika za prašinu i filter za zaštitu motora mogu se začepiti. Ako primijetite naglo smanjenje usisne snage, očistite filtere spremnika za prašinu i filter za zaštitu motora.
- Obavezno iskopčajte aparat prije praznjenja spremnika za prašinu ili čišćenja filtera.
- Aparat nikada nemojte koristiti bez filtera za zaštitu motora. To može oštetiti motor i skratiti vijek trajanja aparata.
- Koristite isključivo stožasti filter tvrtke Philips koji se isporučuje s aparatom.
- Razina buke: L_c = 82 dB (A)

Elektromagnetska polja (EMF)

Ovaj proizvod tvrtke Philips sukladan je svim standardima koji se tiču elektromagnetskih polja (EMF). Ako aparatom rukujete ispravno i u skladu s ovim uputama, prema dostupnim znanstvenim dokazima on će biti siguran za korištenje.

Priprema za korištenje

Crijevo

- 1** Crijevo gurnite u aparat ("klik") kako biste ga spojili (Sl. 2).
- 2** Kako biste odvojili crijevo, pritisnite gumb za otpuštanje (1) i izvadite spojnicu crijeva iz otvora za spajanje crijeva (2). (Sl. 3)

Teleskopska cijev

- 1** Kako biste spojili cijev i crijevo s rukohvatom, umetnite uži kraj u širi uz lagano okretanje (Sl. 4).
 - Kako biste odvojili cijev, povucite je uz lagano okretanje.
- 2** Podesite teleskopsku cijev na duljinu koja vam se čini najugodnijom za usisavanje. Pritisnite klizni gumb na cijevi i gurnite donji dio cijevi prema dolje ili ga povucite prema gore (Sl. 5).

Kombinirana usisna četka

Kombiniranu usisnu četku možete koristiti na tepihu (s uvučenim četkicama) ili na tvrdim podovima (s izvučenim četkicama).

- Kod čišćenja tvrdih podova, nogom pritisnite prekidač na gornjem dijelu kombinirane usisne četke kako bi četkice izašle iz kućišta. (Sl. 6)
- Kod čišćenja tepiha, pritisnite prekidač na drugu stranu kako bi se četkice uvukle u kućište. (Sl. 7)

Usisna četka za tvrde podove (samo neki modeli)

- Usisna četka za tvrde podove dizajnirana je za nježno čišćenje tvrdih podova (Sl. 8).

Kopča za dodatni pribor

U kopču za dodatni pribor istovremeno možete spremati dva nastavka:

- 1** Dodatni pribor spremite u kopču tako da ga gurate u kopču uz lagano okretanje (Sl. 9).

Nastavak za uske površine, mala usisna četka i mala četka

- 1** Spojite nastavak za uske površine, malu usisnu četku ili malu četku na rukohvat crijeva ili cijevi. Kako biste to učinili, rukohvat ili cijev umetnite u nastavak uz lagano okretanje. (Sl. 10)
 - Nastavak za uske površine koristite za čišćenje kutova ili teško dostupnih mjesta.
 - Malu usisnu četku koristite za čišćenje malih područja, npr: sjedala stolica ili fotelja.
 - Malu četku koristite za čišćenje računala, polica za knjige itd.

Korištenje aparata

Usisavanje

- Usisavač možete nositi držeći ga za ručku na prednjem dijelu (Sl. 11).
- 1** Izvucite kabel iz aparata i ukopčajte utikač u zidnu utičnicu.
 - 2** Stopalom pritisnite gumb za uključivanje/isključivanje na gornjem dijelu aparata kako biste ga uključili. (Sl. 12)
 - Ako želite napraviti pauzu, umetnite vodilicu na četki u zaustavni utor i tako stavite cijev u odgovarajući položaj (Sl. 13).

Podešavanje usisne snage

Snagu usisavanja možete prilagoditi pomoću:

- klizača za reguliranje snage usisavanja na rukohvatu (Sl. 14).
- elektroničkog regulatora usisne snage na usisavaču (Sl. 15).

Čišćenje i održavanje

Prije odvajanja i čišćenja bilo kojeg dijela uvijek isključite aparat i izvadite utikač iz utičnice.

Nijedan dio aparata ne smije se prati u stroju za pranje posuđa. Ako je potrebno, dijelove čistite vlažnom krpom.

- 1** Čistite aparat vlažnom krpom.

Pražnjenje spremnika za prašinu

Za optimalan rad ispraznite spremnik za prašinu i očistite stožasti filter kada indikator punog spremnika za prašinu promijeni boju.

- 1** Odvojite crijevo od aparata.
- 2** Otvorite poklopac (Sl. 16).
- 3** Spremnik za prašinu uhvatite za ručku i podignite ga iz aparata (Sl. 17).
- 4** Držite spremnik za prašinu iznad kante za otpatke i gurnite rezu poklopca prema dolje (1) kako biste otvorili donji poklopac spremnika za prašinu (2). (Sl. 18)
- 5** Ispraznite spremnik za prašinu u kantu za otpatke (Sl. 19).
- 6** Kako biste izvadili stožasti filter, okrenite ga suprotno od smjera kazaljke na satu u smjeru naznačenom strelicom i podignite ga iz spremnika za prašinu. (Sl. 20)
- 7** Kako biste očistili stožasti filter, lupkajte njime uz stranu kante za otpatke (Sl. 21).
- 8** Vratite stožasti filter u spremnik za prašinu i okrenite ga u smjeru kazaljke na satu naznačenom strelicom kako bi sjeo na mjesto ("klik") (Sl. 22).
- 9** Zatvorite donji poklopac spremnika za prašinu i zaključajte ga tako da ga gurnete na odgovarajuće mjesto iza reze poklopca ("klik") (Sl. 23).
- 10** Vratite spremnik za prašinu u aparat (Sl. 24).

11 Zatvorite poklopac ("klik") (Sl. 25).

Napomena: Poklopac ne možete zatvoriti ako niste postavili spremnik za prašinu.

Čišćenje HEPA filtera

Za održavanje optimalnih radnih značajki HEPA filtere očistite prilikom svakog pražnjenja spremnika za prašinu.

HEPA filter spremnika za prašinu i filter za pjenu

- 1** Spremnik za prašinu uhvatite za ručku i podignite iz aparata.
- 2** Povucite rezu HEPA filtera spremnika za prašinu i otvorite ga. (Sl. 26)
 - ▶ Gumb s oprugom na spremniku za prašinu gurnut će filter iz ležišta.
- 3** Rebrastu stranu HEPA filtera isperite pod slabim mlazom vruće vode.
 - Filter držite tako da rebrasta strana bude okrenuta prema gore, a voda teče usporo s rebrima. Filter držite pod kutom tako da voda ispere prljavštinu unutar rebara (Sl. 27).
 - Filter okrenite za 180° i pustite vodu da teče uzduž rebara u suprotnom smjeru (Sl. 28).
 - Ponavljajte ovaj postupak dok ne očistite filter.

HEPA ispušni filter nikada nemojte čistiti četkom (Sl. 29).

Napomena: Čišćenjem se neće vratiti originalna boja filtera, ali će se vratiti moć filtriranja.

- 4** Izvadite filter za pjenu i isperite ga tekućom vodom.
- 5** Pažljivo stresite vodu s površine HEPA filtera spremnika za prašinu. Ostavite HEPA filter spremnika za prašinu i filter za pjenu da se potpuno osuše prije nego što ih vratite u usisavač.
- 6** Filter za pjenu vratite u spremnik za prašinu.
- 7** Kako biste HEPA filter vratili u spremnik za prašinu, pritisnite veliki jezičac na gumbu s oprugom, umetnite male jezičce u šarke (1) i pritišćite rezu dok ne sjedne na odgovarajuće mjesto ("klik") (2). (Sl. 30)

HEPA ispušni filter

- 1** Kako biste otvorili rešetku HEPA ispušnog filtera, uhvatite jezičce i povucite rešetku prema gore kako biste je izvadili iz aparata (Sl. 31).
- 2** Izvadite HEPA ispušni filter.
- 3** Isperite rebrastu stranu HEPA ispušnog filtera pod slabim mlazom vruće vode, kao što je opisano u koracima 3 i 5 odjeljka "HEPA filter spremnika za prašinu i filter za pjenu".
- 4** Vratite suhi HEPA ispušni filter u aparat.
- 5** Kako biste zatvorili rešetku HEPA ispušnog filtera, najprije poravnajte jezičce na vrhu rešetke s utorima na aparatu (1). Zatim pritišćite jezičce prema dolje dok rešetka ne sjedne na mjesto (2) ("klik") (Sl. 32).

Čišćenje filtera za zaštitu motora

Kako bi se održale optimalne radne značajke, filter za zaštitu motora čistite barem jednom godišnje.

- 1** Spremnik za prašinu uhvatite za ručku i podignite iz aparata.
- 2** Držač s filterom za zaštitu motora izvadite iz aparata. (Sl. 33)
- 3** Filter za zaštitu motora izvadite iz držača. Filter istresite iznad kante za otpatke kako biste ga očistili.
- 4** Filter stavite u držač i držač gurnite u aparat.

- 5 Vratite spremnik za prašinu u aparat.

Zamjena dijelova

Zamjena filtera

Prije zamjene filtera uvijek isključite aparat iz napajanja.

HEPA filtere mijenjajte svakih 12 mjeseci.

HEPA filteri

- Kako biste izvadili stari i umetnuli novi filter, slijedite upute za vađenje i umetanje filtera u odjeljku "Čišćenje HEPA filtera" u poglavlju "Čišćenje".

Naručivanje filtera i dodatnog pribora

- HEPA ispušni filteri dostupni su pod brojem FC8070.
- Filteri spremnika za prašinu (HEPA i filter za pjenu) dostupni su pod brojem FC8071.

Spremanje

- 1 Isključite aparat i izvadite utikač iz zidne utičnice.
- 2 Pritisnite gumb za namotavanje kabela (Sl. 34).
- 3 Aparat stavite u uspravan položaj. Kako biste usisnu četku pričvrstili na aparat, vodilicu na njoj umetnite u zaustavni utor.

Napomena: Kako biste osigurali stabilan položaj za spremanje teleskopske cijevi, podesite je na najmanju duljinu.

Zaštita okoliša

- Aparat koji se više ne može koristiti nemojte odlagati s uobičajenim otpadom iz kućanstva, nego ga odnesite u predviđeno odlagalište na recikliranje. Time ćete pridonijeti očuvanju okoliša (Sl. 35).

Jamstvo i servis

U slučaju da vam je potreban servis ili informacija ili imate neki problem, posjetite web-stranicu tvrtke Philips, www.philips.com, ili se obratite centru za korisnike tvrtke Philips u svojoj državi (broj telefona nalazi se u priloženom jamstvu). Ako u vašoj državi ne postoji centar za korisnike, obratite se lokalnom prodavaču proizvoda tvrtke Philips.

Rješavanje problema

1 Usisna snaga nije dovoljna

- Spremnik za prašinu je možda pun.

Ako je potrebno, ispraznite spremnik za prašinu.

- Možda je potrebno očistiti ili zamijeniti filtere.

Ako je potrebno, očistite ili zamijenite filtere.

- Možda je otvoren klizač za reguliranje snage usisavanja na rukohvatu.

Zatvorite klizač.

- Možda je elektronički regulator usisne snage postavljen na postavku za nisku snagu.

Postavite regulator na višu postavku.

- Možda su četka, cijev ili crijevo začepljeni. (Sl. 36)

Kako biste uklonili smetnju, odvojite začepljeni dio i spojite ga (što je dalje moguće) obrnuto na usisavač. Uključite usisavač tako da zrak prolazi kroz začepljeni dio u suprotnom smjeru.

Bevezetés

Köszönjük, hogy Philips terméket vásárolt! A Philips által biztosított teljes körű támogatáshoz regisztrálja termékét a www.philips.com/welcome oldalon.

Általános leírás (ábra 1)

- 1 Burkolat
- 2 Be- és kikapcsológomb
- 3 Portartály-telítettség jelző
- 4 Elektronikus szívóerő-szabályzó
- 5 Kábel-felcsévélő gomb
- 6 Hátsó kerék
- 7 Tömlőcsatlakozó
- 8 A csőcsatlakozás nyílása
- 9 Fedélkioldó fül
- 10 Markolat
- 11 Kúp alakú szűrő
- 12 HEPA portartály szűrője
- 13 Habszűrő
- 14 Portartály fogantyúval
- 15 Portartály
- 16 Burkolati zár
- 17 Portartály alsó fedele
- 18 Motorvédő szűrő
- 19 Forgókerék
- 20 Típusazonosító tábla
- 21 Tárolónyílás
- 22 HEPA kimeneti levegőszűrő
- 23 Billenőkapcsoló szőnyeg/kemény padló beállítás
- 24 Kombinált szívófej
- 25 Parkoló állás nyílása
- 26 Hálózati kábel csatlakozódugóval
- 27 Kimeneti levegőszűrő rácsa
- 28 Réstisztító fej
- 29 Kis szívófej
- 30 Szívófej kemény padlóhoz (csak bizonyos típusoknál)
- 31 Kis kefe
- 32 Tartozéktároló csipesz
- 33 Teleszkópos cső
- 34 Cső markolattal és szívóerő-csúszkával

Fontos!

A készülék első használata előtt figyelmesen olvassa el a használati útmutatót és őrizze meg későbbi használatra.

Vigyázat!

- Víz vagy más folyadék, gyúlékony anyag vagy még ki nem hűlt hamu felszívása tilos!

Figyelmeztetés

- A készülék csatlakoztatása előtt ellenőrizze, hogy a rajta feltüntetett feszültség egyezik-e a helyi hálózatéval.
- Ne használja a készüléket, ha a hálózati csatlakozó kábel, csatlakozó dugó, illetve a készülék hibás vagy sérült.

- Amennyiben a hálózati kábel meghibásodott, a kockázatok elkerülése érdekében Philips szakszervizben ki kell cserélni.
- Nem javasoljuk a készülék használatát csökkent fizikai, érzékelési, szellemi képességgel rendelkezők, tapasztalatlan, nem kellő ismerettel rendelkező személyek (beleértve gyermekeket is) számára. A biztonságukért felelős személy felvilágosítása után, felügyelet mellett használják.
- Vigyázzon, hogy a gyermekek ne játsszanak a készülékkel.
- Ne irányítsa a gégecsövet, a szívócsövet vagy más tartozékot a szeméhez vagy a füléhez, és ne tegye a szájába, amikor az a porszívóhoz csatlakozik, és a porszívó be van kapcsolva.

Figyelem

- Ne szívjon fel nagyobb tárgyakat, mivel ezek elzárhatják a levegő áramlását a csőben vagy a tömlőben.
- Ha a készüléket hamu, finom homok, mész, cementpor vagy hasonló anyagok felszívására használja, a portartály szűrőit és a motorvédő szűrőt eldugulnak. Ha a szívóerő jelentős csökkenését tapasztalja, tisztítsa meg a portartály szűrőit és a motorvédő szűrőt.
- A portartály ürítése vagy a szűrők tisztítása előtt mindig húzza ki a készülék csatlakozóját a fal aljzatból.
- Soha ne használja a készüléket motorvédő szűrő nélkül, mert ettől károsodhat a motor, és lerövidül a készülék élettartama.
- Kizárólag a készülékkel együtt szállított Philips kúp alakú szűrőt használja.
- Zajszint: Lc= 82 dB [A]

Elektromágneses mezők (EMF)

Ez a Philips készülék megfelel az elektromágneses mezőkre (EMF) vonatkozó szabványoknak. Amennyiben a használati útmutatóban foglaltaknak megfelelően üzemeltetik, a tudomány mai állása szerint a készülék biztonságos.

Előkészítés

Gégecső

- 1** A gégecsövet kattanásig tolja be a készülékbe (ábra 2).
- 2** A gégecső leválasztásához nyomja meg a kioldógombokat (1), majd húzza ki a gégecső csatlakozóját (2). (ábra 3)

Teleszkópos cső

- 1** A cső és a cső fogantyújának összeillesztéséhez helyezze be a keskeny részt a szélesebb részbe, és kissé fordítsa el (ábra 4).
 - A csöveket kissé elfordítva húzhatja szét.
- 2** Állítsa be a teleszkópos csövet a porszívózáshoz legkényelmesebb hosszúságra. Tolja el a csövön található kapcsolót, és nyomja az alsó csőrészt lefelé vagy húzza felfelé (ábra 5).

Kombinált szívófej

Használhatja a kombinált szívófejet a szőnyegen (behúzott kefével) vagy kemény padlón (kitolt kefével).

- Kemény padló tisztításához nyomja meg lábával a kombinált szívófejen lévő billenőkapcsolót úgy, hogy a kefe kiemelkedjen a szívófej burkolatából. (ábra 6)
- Szőnyeg tisztításához nyomja a billenőkapcsolót a másik helyzetbe, hogy a kefe visszahúzódjon a burkolatba. (ábra 7)

Shívófej kemény padlóhoz (csak bizonyos típusoknál)

- A kemény padlóhoz kialakított szívófejet kemény padlók kímélő tisztításához tervezték (ábra 8).

Tartozéktároló csipesz

A tartozéktároló csipesszel egyidejűleg két tartozékot lehet tárolni.

- 1** A tartozékokat a tartozéktároló csipeszbe belenyomva és kissé elfordítva lehet rögzíteni (ábra 9).

Réstisztító szívófej, kis szívófej és keféس szívófej

- 1** Csatlakoztassa a réstisztító fejet, a kis szívófejet vagy a kis kefét a cső fogantyújához vagy a csőhöz. Ehhez kissé elfordítva csúsztassa a fogantyút vagy a csövet a tartozékba. (ábra 10)
- A résszívó fejet szűk sarkok és nehezen elérhető helyek tisztítására használhatja.
 - A kis szívófej kis területek, például szék vagy heverő ülőfelületének tisztítására szolgál.
 - A kis kefe számítógép, könyvespolc stb. tisztítására szolgál.

A készülék használata

Porszívózás

- A porszívót a készülék elején lévő fogantyúnál megfogva viheti (ábra 11).
- 1** Húzza ki a készülék hálózati kábelét, és csatlakoztassa a hálózati csatlakozót a fali aljzatba.
 - 2** A porszívó bekapcsolásához nyomja meg lábával a készülék tetején lévő be/ki gombot. (ábra 12)
- Ha rövid szünetet szeretne tartani, illessze a szívófejen lévő rögzítőszínt a tárolóhoronyba, így a csövet kényelmes helyzetbe teheti (ábra 13).

A szívóteljesítmény beállítása

A szívóerőt beállíthatja:

- a markolaton található szívóerő-csúszkával, (ábra 14)
- a porszívón található elektronikus szívóerő-szabályzóval (ábra 15).

Tisztítás és karbantartás

Bármely alkatrész leszerelése és megtisztítása előtt mindig kapcsolja ki a készüléket és húzza ki a vezetékét a fali aljzattól.

Ne tisztítsa mosogatógépben a porszívó alkatrészeit. Szükség esetén nedves ruhával tisztítsa meg őket.

- 1** A készüléket nedves ruhával tisztítsa.

A portartály ürítése

Az optimális teljesítmény érdekében ürítse ki a portartályt és tisztítsa meg a kúp alakú szűrőt, ha a portartály telítettségszignáljének színe megváltozik.

- 1** Válassza le a gégecsövet a készülékről.
- 2** Nyissa ki a fedelet (ábra 16).
- 3** A fogantyújánál fogva emelje ki a portartályt a készülékből (ábra 17).
- 4** Tartsa a szemetes fölé a portartályt és a burkolati zárat (1) lefelé nyomva nyissa ki a portartály alsó fedelét (2). (ábra 18)
- 5** Ürítse a portartályt a szemetesbe (ábra 19).
- 6** A kúp alakú szűrőt fordítsa el az óramutató járásával ellenkező, a nyíl által jelzett irányban, majd emelje ki a portartályból. (ábra 20)
- 7** Tisztítsa ki finoman ütögesse a kúp alakú szűrőt a szemetes oldalához (ábra 21).

- 8** Helyezze vissza a kúp alakú szűrőt a portartályba, majd az óramutató járásával megegyező, a nyíl által jelzett irányban elfordítva rögzítse a helyére (kattanást kell hallania) (ábra 22).
- 9** Zárja le a portartály alsó fedelét és a burkolati zár mögé csúsztatva rögzítse a helyére (kattanást kell hallania) (ábra 23).
- 10** Tegye vissza a portartályt a készülékbe (ábra 24).
- 11** Zárja le a burkolatot kattanásig (ábra 25).

Megjegyzés: A burkolat addig nem zárható le, amíg a portartály nincs a helyén.

A HEPA szűrők tisztítása

Az optimális teljesítmény fenntartása érdekében a portartály ürtésekor egyúttal minden alkalommal tisztítsa meg a HEPA szűrőket is.

HEPA portartály-szűrő és habszűrő

- 1** A fogantyújánál fogva emelje ki a portartályt a készülékből.
- 2** HEPA portartály-szűrőt a zárat elhúzva nyissa ki. (ábra 26)
 - ▶ A portartály rugós gombja kilöki a szűrőt a csuklópántokról.
- 3** Forró, lassan folyó csapvíz alatt öblítse le a HEPA portartály-szűrő redőzött felét.
 - A szűrőt redőzött felével felfelé tartsa úgy, hogy a víz a redőkkel párhuzamosan folyjon, olyan szögben, hogy kimossa a redők közül a szennyeződést (ábra 27).
 - 180°-kal forgassa el a szűrőt, és engedjen rá vizet az ellenkező irányból is (ábra 28).
 - Folytassa, amíg a szűrő teljesen tiszta nem lesz.

A HEPA kimeneti szűrőt soha ne tisztítsa kefével (ábra 29).

Megjegyzés: Tisztítás után a szűrő ugyan nem kapja vissza eredeti színét, de szűrőteljesítménye helyreáll.

- 4** Vegye ki a habszűrőt és öblítse le a vízcsap alatt.
- 5** Óvatosan rázza le a HEPA portartály-szűrő felületéről a vizet. A HEPA portartály-szűrőt és habszűrőt csak teljesen megszáradva helyezze vissza a porszívóba.
- 6** Helyezze vissza a habszűrőt a portartályba.
- 7** A HEPA portartály-szűrő portartályba való visszahelyezéséhez illesse a nagy nyelvet a rugós gomba, a kis nyelveket pedig a csuklópántokba (1), majd a helyére visszatolva rögzítse a zárat (kattanást kell hallania) (2). (ábra 30)

HEPA kimeneti levegőszűrő

- 1** A HEPA kimeneti levegőszűrő rácsa a fűleknél fogva, felfelé húzva távolítható el a készülékből (ábra 31).
- 2** Vegye ki a HEPA kimeneti levegőszűrőt.
- 3** Forró, lassan folyó csapvíz alatt öblítse le a HEPA kimeneti levegőszűrő redőzött felét a fenti, „HEPA portartály-szűrő és habszűrő” c. rész 3. és 5. lépésében leírtak szerint.
- 4** Helyezze vissza a HEPA kimeneti levegőszűrőt a készülékbe.
- 5** A HEPA kimeneti levegőszűrő rácsának lezárásához először igazítsa be a rács felső részén található nyelveket a készüléken található nyílásokba (1), majd a fűleknél lefelé nyomva rögzítse a rácsot a helyére (2) (kattanást kell hallania) (ábra 32).

A motorvédő szűrő tisztítása

Az optimális teljesítmény fenntartása érdekében a motorvédő szűrőt legalább évente egy alkalommal tisztítsa meg.

- 1 A fogantyújánál fogva emelje ki a portartályt a készülékből.
- 2 Húzza ki a szűrőtartót és a motorvédő szűrőt a készülékből. (ábra 33)
- 3 Vegye ki a tartóból a motorvédő szűrőt, és szemetes fölött rázza ki.
- 4 Helyezze a tartóba a szűrőt, majd csúsztassa vissza a tartót a készülékbe.
- 5 Tegye vissza a portartályt a készülékbe.

Csere

A szűrők cseréje

Szűrőcsere előtt mindig húzza ki a készülék vezetékét a fali aljzatból.

A HEPA szűrőket évente cserélje ki.

HEPA szűrők

- Régi szűrő eltávolításához és új szűrő behelyezéséhez kövesse a „Tisztítás” fejezet „A HEPA szűrők tisztítása” c. rész a szűrők kivételére és behelyezésére vonatkozó utasításait.

Szűrők és tartozékok rendelése

- HEPA kimeneti levegőszűrők az FC8070 típuszámon rendelhetők.
- Portartály-szűrők (HEPA és habszűrő) az FC8071 típuszámon rendelhetők.

Tárolás

- 1 Kapcsolja ki a készüléket, és húzza ki a hálózati csatlakozódugót a fali aljzatból.
- 2 Csévelje fel a hálózati kábelt a kábelcsévelő gomb megnyomásával (ábra 34).
- 3 Állítsa fel a porszívót, és illessze a szívófejet a rögzítősín segítségével a készülék alján lévő tárolónyílásba.

Megjegyzés: A teleszkópos cső biztos tárolásához állítsa a szívócsövet a lehető legrövidebbre.

Környezetvédelem

- A feleslegessé vált készüléket szelektív hulladékként kell kezelni. Kérjük, hivatalos újrahasznosító gyűjtőhelyen adja le, így hozzájárul a környezet védelméhez (ábra 35).

Jótállás és szerviz

Ha javításra vagy információra van szüksége, vagy ha valamilyen probléma merült fel, látogasson el a Philips honlapjára (www.philips.com), vagy forduljon az adott ország Philips vevőszolgálatához (a telefonszámot megtalálja a világszerzte érvényes garancialevélen). Ha országában nem működik ilyen vevőszolgálat, forduljon a Philips helyi szaküzletéhez.

Hibaelhárítás

1 A szívóerő elégtelen.

- Lehetséges, hogy megtelt a portartály.

Szükség esetén ürítse ki a portartályt.

- Lehetséges, hogy meg kell tisztítani vagy ki kell cserélni a szűrőket.

Szükség esetén tisztítsa meg vagy cserélje ki a szűrőket.

- Lehetséges, hogy a markolatra szerelt szívóerő-csúszka nyitva van.

Zárja le a csúszkát.

- Az elektronikus szívóerő-szabályzó feltehetően alacsony fokozatra van állítva.

Állítsa magasabb fokozatra a szabályozót.

- Lehetséges, hogy eltömődött a szívófej, a szívócső vagy a tömlő. (ábra 36)

Az eltömődés megszüntetéséhez válassza le az eltömődött elemet, és (lehetőség szerint)

csatlakoztassa fordított irányban. Kapcsolja be a porszívót, és áramoltassa a levegőt fordított irányban, az eltömődött szakaszon át.

Кіріспе

Өнімді сатып алуыңызбен құттықтаймыз және Philips компаниясына қош келдіңіз! Philips компаниясы ұсынатын қолдауды толық пайдалану үшін, өнімді [«www.philips.com/welcome»](http://www.philips.com/welcome) веб-бетінде тіркеңіз.

Жалпы сипаттама (Сурет 1)

- 1 Қақпақ
- 2 Қосу/өшіру түймесі
- 3 «Шаң контейнері толы» көрсеткіші
- 4 Сору қуатын электронды басқару құралы
- 5 Қуат сымын жинау түймесі
- 6 Артқы дөңгелектер
- 7 Шланг қосқышы
- 8 Шланг қосу тесігі
- 9 Қақпақты босату ілмегі
- 10 Тұтқа
- 11 Сүзу ұрасы
- 12 HEPA шаң контейнерінің сүзгісі
- 13 Поролон сүзгісі
- 14 Шаң контейнерінің тұтқасы
- 15 Шаң контейнері
- 16 Қақпақ ысырмасы
- 17 Шаң контейнерінің астыңғы қақпағы
- 18 Моторды қорғайтын сүзгі
- 19 Бұру дөңгелегі
- 20 Ерекше табан
- 21 Сақтау ұясы
- 22 HEPA шығыс сүзгісі
- 23 Кілем / қатты еден параметрлерін ауыстыратын педаль
- 24 Құрама саптама
- 25 Уақытша қоюға арналған орын
- 26 Штепсельдік ұшы бар қуат сымы
- 27 Шығыс сүзгісінің торы
- 28 Саңылаулы саптама
- 29 Шағын саптама
- 30 Қатты едендерді тазалауға арналған саптама (тек кейбір үлгілерде бар)
- 31 Кішкене щетка
- 32 Қосымша қысқыш
- 33 Жиналмалы түтік
- 34 Тұтқасы және сору қуатын реттеу сырғытпасы бар шланг

Маңызды

Құрылғыны қолданбас бұрын осы пайдаланушы нұсқаулығын мұқият оқып шығыңыз да, оны анықтамалық құрал ретінде сақтап қойыңыз.

Қауіпті

- Суды немесе басқа сұйықтықты сорғызуға болмайды. Жеңіл жанатын заттарды сорғызуға болмайды, ал күлді суығаннан кейін сорғызу керек.

Ескерту

- Құралды қосар алдында, құралда көрсетілген кернеудің жергілікті ток көзінің кернеуіне сәйкес келетіндігін тексеріп алыңыз.

- Құралдың ток сымы, штепсельдік ұшы немесе құралдың өзі зақымдалған болса, құралды қолданбаңыз.
- Ток сымы зақымдалған болса, қауіпті жағдай туғызбас үшін, оны тек Philips қызмет орталығында, Philips ұсынған қызмет орталығында немесе тиісті білімі бар мамандар алмастыру керек.
- Қауіпсіздігіне жауапты адамның қадағалауынсыз немесе құралды пайдалану нұсқауларынсыз, мүмкіндігі мен ойлау қабілеті шектеулі, сондай-ақ білімі мен тәжірибесі аз адамдардың (балалар да кіреді) бұл құралды қолдануына болады.
- Балалардың құралмен ойнамауын қадағалаңыз.
- Шаңсорғыш қосылып тұрғанда, шлангты, түтікті немесе басқа қосымша құралдарды көзге немесе құлаққа апаруға және ауызға салуға болмайды.

Абайлаңыз

- Шаңсорғыштың ішіне үлкен заттардың кіріп кетпеуін қадағалаңыз. Бұндай заттар түтік пен шлангтағы ауа ағымына кедергі келтіруі мүмкін.
- Шаңсорғышты пайдаланып күл, топырақтың ұсақ түйіршіктерін, әк, цемент шаңын және осыған ұқсас заттарды сорғанда, шаң контейнерінің сүзгілері мен моторды қорғайтын сүзгі бітеліп қалады. Сору қуатының қатты азайғаны байқалса, шаң контейнерінің сүзгілерін және моторды қорғайтын сүзгіні тазалаңыз.
- Шаң контейнерін босату немесе сүзгілерді тазалау алдында міндетті түрде құралды қуат көзінен ажыратыңыз.
- Моторды қорғайтын сүзгіні орнатпастан, құралды қолдануға болмайды. Моторға зақым келуі, сондай-ақ құралдың қызмет мерзімі қысқаруы мүмкін.
- Тек құралмен бірге берілген Philips компаниясының сүзу ұрасын пайдаланыңыз.
- Шу деңгейі: $L_c = 82$ дБ (А)

Электромагниттік өрістер (ЭМӨ)

Осы Philips құралы электромагниттік өрістерге (ЭМӨ) қатысты барлық стандарттарға сай келеді. Дұрыс әрі осы пайдаланушы нұсқаулығына сәйкес қолданылса, қазіргі кездегі белгілі ғылыми дәлелдерге негізделі отырып, құрал қолдануға қауіпсіз деуге болады.

Қолдануға дайындық

Шланг

- 1** Шлангты жалғау үшін, оны құрылғының ішіне салып, итеріңіз («сырт» еткен дыбыс шығады) (Сурет 2).
- 2** Шлангты ажырату үшін, босату түймелерін басып (1), шланг қосқышын қосу тесігінен шығарыңыз (2). (Сурет 3)

Жиналмалы түтік

- 1** Түтікті шлангтағы тұтқаға жалғау үшін, тар бөлігін кең бөлігіне сәл бұрап енгізіңіз (Сурет 4).
 - Түтікті ажырату үшін, сәл бұрап тартыңыз.
- 2** Шаң сорғанда, жиналмалы түтікті ыңғайлы ұзындыққа келтіріңіз. Түтіктегі сырғытпаны басып, түтіктің төменгі бөлігін қарай итеріңіз немесе жоғары қарай тартыңыз (Сурет 5).

Құрама саптама

Құрама саптаманы пайдаланып, кілемдерді (қылшақ қатарын ішіне кіргізіп) немесе қатты еденді (қылшақты қатарын сыртқа шығарып) тазалауға болады.

- Қатты еденді тазалағанда, құрама саптамадағы педальді аяқпен басыңыз. Қылшақ қатары саптамадағы орнынан шығады. (Сурет 6)

- Кілемдерді тазалағанда, құрама саптамадағы педальді аяқпен тағы бір рет басса, қылшақ қатары қайтадан саптамадағы орнына кіреді. (Сурет 7)

Қатты едендерді тазалауға арналған саптама (тек кейбір үлгілерде бар)

- Қатты едендерді тазалауға арналған саптама қатты едендерді оңай тазалауға арналған (Сурет 8).

Қосымша қысқыш

Қосымша қысқышында бір уақытта екі қосымша құрал сақтауға болады.

- 1** Қосымша құралдарды қысқышта сақтаңыз. Ол үшін, қысқышқа итеріп, сәл бұрап салыңыз (Сурет 9).

Саңылауларды тазалау саптамасы, кішкене саптама және қылшақты саптама

- 1** Саңылауларды тазалау саптамасын, кішкене саптаманы немесе кішкене щетканы шлангтың тұтқасына немесе түтікке жалғаңыз. Ол үшін, тұтқаны немесе түтікті қосымша құралға сәл бұрап енгізіңіз. (Сурет 10)
 - Саңылауларды тазалау саптамасын тар бұрыш пен қол жетпейтін жерлерді тазалау үшін қолданыңыз.
 - Кішкене саптаманы орындық немесе диван сияқты кішкентай жерді тазалау үшін пайдаланыңыз.
 - Кішкене щетканы компьютер мен кітап сөрелерін тазалау үшін пайдаланыңыз.

Құралды пайдалану

Шаңсорғышпен тазалау

- Шаңсорғышты алдыңғы жағында орналасқан тұтқасынан ұстап, тасуға болады (Сурет 11).
- 1** Қуат сымын құралдан тартып шығарып, штепсельдік ұшын розеткаға жалғаңыз.
 - 2** Құралдың жоғарғы жағындағы қосу/өшіру түймесін аяқпен басып, құралды қосыңыз. (Сурет 12)
 - Бір сәтке үзіліс жасау қажет болса, түтікті ыңғайлы күйге уақытша қою үшін, саптаманың шығып тұрған жағын күту қалтасына кіргізіп қойыңыз (Сурет 13).

Сору қуатын реттеу

Сору қуатын реттеу жолдары:

- тұтқадағы сору қуатын реттеу сырғытпасы арқылы (Сурет 14).
- шаңсорғыштағы сору қуатының электронды басқару құралы арқылы (Сурет 15).

Тазалау және күтіп ұстау

құралдың кез келген бөлшегін шешпес немесе тазаламас бұрын құралды өшіріп, розеткадан ажыратыңыз.

шаңсорғыштың бөлшектерін ыдыс жуғышта жууға болмайды. Қажет болса, бөлшектерді дымқыл шүберекпен сүртіңіз.

- 1** Құралды дымқыл шүберекпен сүртіңіз.

Шаң контейнерін босату

Жұмысты жақсарту үшін, «Шаң контейнері толы» көрсеткішінің түсі өзгергенде, шаң контейнерін босатып, сүзу ұрасын тазалау керек.

- 1** Шлангіні құралдан ажыратыңыз.
- 2** Қақпақты ашыңыз (Сурет 16).

- 3** Шаң контейнерін тұтқасынан ұстап, құралдан шығарыңыз (Сурет 17).
- 4** Шаң контейнерінің (2) астыңғы қақпағын ашу үшін, шаң контейнерін қоқыс жәшігінің үстінен ұстап тұрып, қақпақ ысырмасын (1) шешіңіз. (Сурет 18)
- 5** Шаң контейнерін қоқыс жәшігіне босатыңыз (Сурет 19).
- 6** Сүзу ұрасын шығару үшін, оны көрсеткі бағытымен сағат тіліне қарсы бұрып, шаң контейнерінен шығарып алыңыз. (Сурет 20)
- 7** Сүзу ұрасын тазалау үшін, оны қоқыс жәшігінің шетіне ақырын қағыңыз (Сурет 21).
- 8** Сүзу ұрасын орнына бекіту үшін, шаң контейнерінің ішіне қайта орнатып, көрсеткі бағытымен сағат тілімен бұраңыз («сырт» еткен дыбыс шығады) (Сурет 22).
- 9** Шаң контейнерінің астыңғы қақпағын жауып, орнына салыңыз де, қақпақ ысырмасын орнына қойыңыз («сырт» еткен дыбыс шығады) (Сурет 23).
- 10** Шаң контейнерін қайтадан құралға орнатыңыз (Сурет 24).
- 11** Қақпақты жабыңыз («сырт» еткен дыбыс шығады) (Сурет 25).

Ескертпе: шаң контейнері орнатылмаса, қақпақ жабылмайды.

HEPA сүзгілерін тазалау

Жұмысты жақсарту үшін, шаң контейнерін босатқан сайын HEPA сүзгілерін де тазалау қажет.

Шаң контейнерінің HEPA сүзгісі және көбік сүзгісі

- 1** Шаң контейнерін тұтқасынан ұстап, құралдан шығарыңыз.
- 2** Шаң контейнерінің HEPA сүзгісін ашу үшін, оның ысырмасын тартыңыз. (Сурет 26)
Шаң контейнеріндегі серіппе сүзгіні ілмектерінен шығарады.
- 3** Шаң контейнерінің HEPA сүзгісінің бүктемелі жағын баяу ағып тұрған ыстық ағын сумен шайыңыз.
 - Сүзгінің бүктелген жағын жоғары қаратып ұстап, суды бүктемесіне параллельді етіп ағызыңыз. Сүзгіні ішіндегі жиналып қалған кір сумен ағып кететін бұрышта ұстаңыз (Сурет 27).
 - Сүзгіні қарсы еңкейтіп, суды кері бағытта ағызып жіберіңіз (Сурет 28).
 - Сүзгі толық тазалағанша, осы әрекетті қайталай беріңіз.

HEPA шығыс сүзгісін щеткамен тазалауға болмайды (Сурет 29).

Ескертпе: тазалау сүзгінің бастапқы түсін қалпына келтірмейді, бірақ сүзгілеу қуатын қалпына келтіреді.

- 4** Көбік сүзгісін шығарып, ағын сумен шайыңыз.
- 5** Шаң контейнерінің HEPA сүзгісін шайқап, бетін құрғатыңыз. Шаңсорғышқа салмас бұрын шаң контейнерінің HEPA сүзгісін және көбік сүзгісін толық құрғатыңыз.
- 6** Көбік сүзгісін шаң контейнеріне қайта орнатыңыз.
- 7** Шаң контейнерінің HEPA сүзгісін қайта орнату үшін, үлкен шығыңқы жерін серіппелі түйменің үстіне қойып, кішкене шығыңқы жерлерін ілмектерге (1) енгізіңіз және ысырманы басып, орнына бекітіңіз («тырс» еткен дыбыс естіледі) (2). (Сурет 30)

HEPA шығыс сүзгісі

- 1** HEPA шығыс сүзгісінің торын ашу үшін, тұтқаларынан ұстап торды жоғары тартып, құралдан шығарыңыз (Сурет 31).
- 2** HEPA шығыс сүзгісін шығарыңыз.

- 3 НЕРА шығу сүзгісінің бүктемелі жағын «Шаң контейнерінің НЕРА сүзгісі мен поролон сүзгісі» бөліміндегі 3 және 5-қадамдарда көрсетілгендей баяу ағып тұрған ыстық ағын сумен шайыңыз.
- 4 Кепкен НЕРА шығыс сүзгісін құралға қайта орнатыңыз.
- 5 НЕРА шығыс сүзгісінің торын жабу үшін, алдымен тордың үстіңгі жағындағы шығыңқы жерлерді құралдағы ұяларға келтіріңіз (1). Одан кейін тұтқаларды басып, торды орнына бекітіңіз (2) («сырт» еткен дыбыс шығады) (Сурет 32).

Моторды қорғайтын сүзгіні тазалау

Жұмысты жақсарту үшін, моторды қорғайтын сүзгіні жылына кемінде бір рет тазалау қажет.

- 1 Шаң контейнерін тұтқасынан ұстап, құралдан шығарыңыз.
- 2 Моторды қорғайтын сүзгімен бірге сүзгі ұстағышын құралдан шығарып алыңыз. (Сурет 33)
- 3 Моторды қорғайтын сүзгіні құралдан шығарыңыз. Тазалау үшін, оны қоқыс жәшігінің үстінде сілкіңіз.
- 4 Сүзгіні ұстағышқа орнатып, ұстағышты қайтадан құралға сырғытып кіргізіңіз.
- 5 Шаң контейнерін қайтадан құралға орнатыңыз.

Алмастыру

Сүзгілерді ауыстыру

сүзгіні ауыстырмас бұрын құралды міндетті түрде розеткадан ажыратыңыз.

НЕРА сүзгілерін 12 ай сайын ауыстырыңыз.

НЕРА сүзгілері

- Ескі сүзгіні шығарып, жаңасын орнату үшін, «Тазалау» тарауының «НЕРА сүзгілерін тазалау» бөліміндегі сүзгілерді шығару және орнату нұсқауларын орындаңыз.

Сүзгілер мен қосымша құралдарға тапсырыс жасау

- НЕРА шығыс сүзгілерін FC8070 үлгі нөмірімен алуға болады.
- Шаң контейнерінің сүзгілерін (НЕРА және поролон) FC8071 үлгі нөмірімен алуға болады.

Сақтау

- 1 Құралды сөндіріп, розеткадан ажыратыңыз.
- 2 Қуат сымын жинау түймесін басып, жинап алыңыз (Сурет 34).
- 3 Құралды тігінен қойыңыз. Құралға саптамасын орнату үшін, саптаманың шығып тұрған жағын сақтау ұясына енгізіңіз.

Ескертпе: Жиналмалы түтікті құламайтындай етіп тұрғызу үшін, оны бөлшектеп жинаңыз.

Қоршаған орта

- Тозғаннан кейін құралды күнделікті үй қоқысымен бірге тастамай, арнайы қайта өңдеу орнына өткізіңіз. Осылайша қоршаған ортаны қорғауға септігіңізді тигізіңіз (Сурет 35).

Кепілдік және қызмет

Егер көмек немесе ақпарат керек болса, не болмаса сізде шешілмеген мәселе болса, Philips компаниясының www.philips.com веб-сайтына кіріңіз немесе өз еліңіздегі Philips Тұтынушылар орталығына хабарласыңыз (ол нөмірді сіз дүние жүзі бойынша берілетін кепілдік кітапшасынан табасыз). Еліңізде Тұтынушылар орталығы жоқ болған жағдайда жергілікті Philips дилерімен байланысыңыз.

Ақаулықтарды жою

1 Сору қуаты жеткіліксіз

- Шаң контейнері толып кеткен болар.

Қажет болса, шаң контейнерін босатыңыз.

- Сүзгіні тазалау немесе ауыстыру қажет болар.

Қажет болса, сүзгілерді тазалаңыз немесе ауыстырыңыз.

- Тұтқадағы сору қуатының сырғытпасы ашық қалған болар.

Сырғыманы жабыңыз.

- Сору қуатының электронды басқару құралы төмен күйге орнатылған болар.

Басқару құралын жоғары күйге орнатыңыз.

- Саптама, түтік немесе шланг бітеліп қалған болар. (Сурет 36)

Тұрып қалған заттарды алып тастау үшін, бітеліп қалған бөлікті ажыратып, керісінше қосыңыз (мүмкін болса). Шаңсорғышты қосып, тұрып қалған затты кері бағытта сорып, шығаруға болады.

Ivadas

Sveikiname įsigijus pirkinį ir sveiki atvykę į „Philips“! Norėdami naudotis visu „Philips“ palaikymu, savo gaminį registruokite adresu www.philips.com/welcome.

Bendras aprašymas (Pav. 1)

- 1 Dangtis
- 2 Įjungimo / išjungimo mygtukas
- 3 Dulkių talpos prisipildymo indikatorius
- 4 Elektroninis siurbimo galios reguliatorius
- 5 Laido vyniojimo mygtukas
- 6 Galinis ratukas
- 7 Žarnos jungtis
- 8 Žarnos jungimo anga
- 9 Dangčio atlaisvinimo auselė
- 10 Rankena
- 11 Filtro kūgis
- 12 HEPA dulkių talpos filtras
- 13 Poroloninis filtras
- 14 Dulkių talpos rankena
- 15 Dulkių talpa
- 16 Dangtelio fiksatorius
- 17 Apatinis dulkių talpos dangtelis
- 18 Apsauginis variklio filtras
- 19 Sukamasis ratukas
- 20 Informacijos apie tipą lentelė
- 21 Laikymo įpjova
- 22 HEPA išmetimo filtras
- 23 Svirtis, kilimų / kietų grindų režimų nustatymams įjungti
- 24 Kombinuotas antgalis
- 25 Stovo įpjova
- 26 Maitinimo laidas su kištuku
- 27 Išmetimo filtro grotelės
- 28 Siauras antgalis
- 29 Mažas antgalis
- 30 Antgalis kietoms grindims (tik tam tikruose modeliuose)
- 31 Šepetėlis
- 32 Priedų spaustukas
- 33 Teleskopinis vamzdis
- 34 Žarna su rankena ir siurbimo galios slankikliu

Svarbu

Prieš naudodami prietaisą, atidžiai perskaitykite šį vadovą ir laikykite jį, kad galėtumėte pasinaudoti šia informacija vėliau.

Pavojus!

- Niekada nesiurbkite vandens ar kitų skysčių. Niekada nesiurbkite lengvai užsidegančių medžiagų ar nevisiškai atvėsusių pelenų.

Perspėjimas

- Prieš įjungdami prietaisą patikrinkite, ar ant prietaiso nurodyta įtampa atitinka vietinio tinklo įtampą.
- Nenaudokite prietaiso, jei maitinimo laidas, kištukas ar pats prietaisas yra pažeisti.

- Jei pažeistas maitinimo laidas, vengiant rizikos, jį turi pakeisti „Philips“ darbuotojai, „Philips“ įgaliotasis techninės priežiūros centras arba kiti panašios kvalifikacijos specialistai.
- Šis prietaisas neskirtas naudoti asmenims (įskaitant vaikus) su ribotomis fizinėmis, sensorinėmis ar psichinėmis galimybėmis arba asmenims, neturintiems pakankamai patirties ir žinių, nebent juos prižiūri arba naudotis prietaisu apmoko už jų saugą atsakingas asmuo.
- Prižiūrėkite vaikus, kad jie nežaistų su prietaisu.
- Nenukreipkite žarnos, vamzdžio ar kito priedo į akis ar ausis, taip pat neikiškite į burną, kai jie prijungti prie dulkių siurblio, o dulkių siurblys įjungtas.

Įspėjimas

- Neįtraukite didelių objektų, nes jie gali užkimšti oro tėkmę vamzdyje arba žarnoje.
- Jei dulkių siurbliu siurbiate pelenus, smulkų smėlį, kalkes, cemento dulkes ir panašias medžiagas, gali užsikimšti dulkių talpos filtrus ir apsauginio variklio filtro poras. Pastebėję didelį siurbimo galios sumažėjimą, išvalykite dulkių talpos filtrus ir apsauginį variklio filtrą.
- Prieš ištuštinami dulkių talpą arba valydami filtrus visuomet išjunkite prietaisą iš maitinimo tinklo.
- Niekada nenaudokite prietaiso be apsauginio variklio filtro. Taip galima pakenkti varikliui ir sutrumpinti prietaiso naudojimo laiką.
- Naudokite tik „Philips“ filtro kūgi, tiekiamą kartu su prietaisu.
- Triukšmingumo lygis: $L_c = 82 \text{ dB (A)}$

Elektromagnetiniai laukai (EML)

Šis „Philips“ prietaisas atitinka visus elektromagnetinių laukų (EML) standartus. Tinkamai eksploatuojant prietaisą pagal šiame vartotojo vadove pateiktus nurodymus, remiantis dabartine moksline informacija, jį yra saugu naudoti.

Paruošimas naudoti

Žarna

- 1 Norėdami prijungti žarną, įkiškite ją į prietaisą (pasigirs spragtelėjimas) (Pav. 2).
- 2 Norėdami žarną atjungti, paspauskite atlaisvinimo mygtukus (1) ir ištraukite žarnos jungtį iš žarnos jungties angos (2). (Pav. 3)

Teleskopinis vamzdis

- 1 Norėdami vamzdį prijungti prie žarnos rankenos, siaurąją dalį įstatykite į plačiąją dalį ir šiek tiek pasukite (Pav. 4).
 - Vamzdžius atjungsitė traukdami ir šiek tiek sukdami.
- 2 Teleskopinio vamzdžio patogiausią ilgį galėsite nustatyti siurbimo metu. Paslinkite vamzdžio slankiklį, o apatinę vamzdžio dalį paspauskite žemyn arba patraukite ją į viršų (Pav. 5).

Kombinuotas antgalis

Kombinuotą antgalį galite naudoti kilimams (su įtrauktu šepetčiu) arba kietų paviršių grindims (su šepetčiu) valyti.

- Valydami kietų paviršių grindis, ant siurbimo antgalio koja paspauskite svirtinį jungiklį, kad iš antgalio korpuso išlįstų šepetys. (Pav. 6)
- Norėdami valyti kilimą, paspauskite svirtinį jungiklį, esantį kitoje pusėje, kad šepetys pradingtų antgalio korpuse. (Pav. 7)

Antgalis kietoms grindims (tik tam tikruose modeliuose)

- Antgalis kietoms grindims skirtas švelniam kietų grindų valymui (Pav. 8).

Priedų spaustukas

Vienu metu priedų laikiklyje galite laikyti du priedus.

1 Įstatykite priedus į priedų laikiklį įspausdami juos į laikiklį ir kiek pasukdami (Pav. 9).

Siauras antgalis, mažas antgalis ir antgalis su šepetėliu

- 1** Siaurą antgalį, mažą antgalį arba mažą šepetėlį prijunkite prie žarnos rankenos arba prie vamzdžio. Norėdami tai padaryti įkiškite rankeną ar vamzdį į priedą kiek sukdami. (Pav. 10)
- Siaurąjį antgalį naudokite, norėdami išsiurbti mažus kampus ar sunkiai pasiekiamas vietas.
 - Mažų antgaliu galima siurbti mažus plotus, pvz., kėdžių sėdynes ir sofas.
 - Mažų šepetėlių valykite kompiuterius, knygų lentynas ir t. t.

Prietaiso naudojimas

Siurbimas

- Dulkių siurbliū galite nešti už rankenos, esančios prietaiso priekyje (Pav. 11).

1 Ištraukite laidą iš prietaiso ir įjunkite į sieninį el. lizdą.

2 Norėdami įjungti prietaisą, koją paspauskite prietaiso viršuje esantį įjungimo / išjungimo mygtuką. (Pav. 12)

- Jei norite trumpam sustoti, įterpkite antgalio briauną į stovo įpjovą ir pastatykite vamzdį į patogią padėtį (Pav. 13).

Siurbimo galios reguliavimas

Siurbimo galią galite reguliuoti:

- siurbimo galios slankikliu ant rankenos, (Pav. 14)
- elektroniniu siurbimo galios regulatoriumi ant dulkių siurblio (Pav. 15).

Valymas ir priežiūra

Prieš išimdami arba valydami dalis, visada išjunkite prietaisą ir ištraukite laidą iš tinklo.

Jokių dulkių siurblio dalių neplaukite indaplovėje. Jei reikia, dalis nuvalykite drėgna šluoste.

1 Prietaisą valykite drėgna šluoste.

Dulkių talpos ištuštinimas

Norėdami optimalaus veikimo ištuštinkite dulkių talpą ir nuvalykite filtro kūgį, kai pasikeičia dulkių talpos pripildymo indikatorius spalva.

1 Nuo prietaiso atjunkite žarną.

2 Atidarykite dangtį (Pav. 16).

3 Už rankenos iškelkite dulkių talpą iš prietaiso (Pav. 17).

4 Laikykite dulkių talpą virš šiukšliadėžės ir paspauskite žemyn dangtelio fiksatorių (1), kad atidarytumėte dulkių talpos apatinį dangtelį (2). (Pav. 18)

5 Dulkių talpą iškratykite į šiukšliadėžę (Pav. 19).

6 Norėdami išimti filtro kūgį pasukite jį prieš laikrodžio rodyklę, rodyklės nurodyta kryptimi ir išimkite jį iš dulkių talpos. (Pav. 20)

7 Norėdami išvalyti filtro kūgį švelniai padaužykite į šiukšliadėžės šoną (Pav. 21).

8 Įdėkite filtro kūgį atgal į dulkių talpą ir pasukite jį laikrodžio rodyklės (nurodyta rodykle) kryptimi bei užfiksukite vietoje (pasigirs spragtelėjimas) (Pav. 22).

9 Uždarykite dulkių talpos apatinį dangtelį ir užfiksuokite jį, įspausdami už dangtelio fiksatoriaus (pasigirs spragtelėjimas) (Pav. 23).

10 Dulkių talpą įstatykite atgal į prietaisą (Pav. 24).

11 Uždarykite dangtį (pasigirs spragtelėjimas) (Pav. 25).

Pastaba: Negalėsite uždaryti dangtelio, jei neįdėjote dulkių talpos.

HEPA filtrų valymas

Norėdami optimalaus veikimo valykite HEPA filtrus kas kartą ištuštinę dulkių talpą.

HEPA dulkių talpos filtras ir poroloninis filtras

1 Už rankenos iškelkite dulkių talpą iš prietaiso.

2 Patraukite HEPA dulkių talpos filtro fiksatorių ir jį atidarykite. (Pav. 26)

▶ Spyruoklinis dulkių talpos mygtukas išstums filtrą iš jo laikiklį.

3 Praskalaukite klostuotą HEPA dulkių talpos filtro pusę po silpna karšta srove iš čiaupo.

- Laikykite filtrą taip, kad klostuota pusė būtų viršuje, o vanduo bėgtų lygiagrečiai į klostes. Laikykite filtrą tokiu kampu, kad vanduo išplautų purvą kloščių viduje (Pav. 27).
- Pasukite filtrą 180 laipsnių kampu ir leiskite klostėse vandeniui bėgti priešinga kryptimi (Pav. 28).
- Tęskite, kol filtras bus švarus.

Niekada nevalykite HEPA išmetimo filtro šepėčiu (Pav. 29).

Pastaba: Valymas neatkuria pradinės filtro spalvos, bet atkuria jo filtravimo galingumą.

4 Išimkite poroloninį filtrą ir praskalaukite jį po čiaupu.

5 Atsargiai nukratykite vandenį nuo HEPA dulkių talpos filtro paviršiaus. Prieš įdėdami jį atgal į dulkių siurbį leiskite HEPA dulkių talpos filtrui ir poroloniniam filtrui visiškai išdžiūti.

6 Įdėkite poroloninį filtrą atgal į dulkių talpą.

7 Norėdami įdėti HEPA dulkių talpos filtrą atgal į dulkių talpą paspauskite didelę auselelę ant spyruoklinio mygtuko, įstatykite nedideles auseles į laikiklius (1) ir spauskite fiksatorių, kol jis užsifiksuos (pasigirs spragtelėjimas) (2). (Pav. 30)

HEPA išmetimo filtras

1 Norėdami atidaryti HEPA išmetimo filtro groteles suimkite auseles ir patraukite groteles į viršų bei išimkite jas iš prietaiso (Pav. 31).

2 Išimkite HEPA išmetimo filtrą.

3 Praskalaukite klostuotą HEPA išmetimo filtro pusę po silpna karšta srove iš čiaupo, kaip aprašyta 3 ir 5 veiksmuose aukščiau esančiame skyriuje „HEPA dulkių talpos filtras ir poroloninis filtras“.

4 Įdėkite sausą HEPA išmetimo filtrą atgal į prietaisą.

5 Norėdami uždaryti HEPA išmetimo filtro groteles išlygiuokite auseles grotelių viršutinėje dalyje su prietaiso grioveliais (1). Tada paspauskite auseles žemyn, kol grotelės užsifiksuos vietoje (2) (pasigirs spragtelėjimas) (Pav. 32).

Apsauginio variklio filtro valymas

Norėdami užtikrinti optimalų veikimą apsauginį variklio filtrą valykite bent kartą per metus.

1 Už rankenos iškelkite dulkių talpą iš prietaiso.

2 Ištraukite filtro laikiklį su apsauginiu variklio filtru iš prietaiso. (Pav. 33)

- 3** Iš laikiklio išimkite apsauginį variklio filtrą. Pakratykite variklio apsauginį filtrą virš šiukšlių dėžės, kad jį išvalytumėte.
- 4** Įstatykite filtrą į laikiklį ir įstumkite filtro laikiklį atgal į prietaisą.
- 5** Dulkių talpą įstatykite atgal į prietaisą.

Pakeitimas

Filtrų keitimas

Prieš keisdami filtrus, visada išjunkite prietaisą iš elektros tinklo.

Keiskite HEPA filtrus kas 12 mėnesius.

HEPA filtrai

- Norėdami išimti seną filtrą ir įdėti naują laikykitės filtrų išėmimo ir įdėjimo instrukcijų dalyje „HEPA filtrų valymas“, skyriuje „Valymas“.

Filtrų ir priedų užsakymas

- HEPA išmetimo filtrų modelio numeris yra FC8070.
- Dulkių talpos filtrų (HEPA ir poroloniniai) modelio numeris yra FC8071.

Laikymas

- 1** Išjunkite prietaisą ir ištraukite laidą iš sieninio el. lizdo.
- 2** Paspauskite laido vyniojimo mygtuką, kad suvyniotumėte laidą (Pav. 34).
- 3** Prietaisą pastatykite statmenai. Norėdami prie prietaiso pritvirtinti antgalį, įstatykite antgalio briauną į laikymo įpjavą.

Pastaba: Norėdami užtikrinti stabilų teleskopinio vamzdžio laikymą, sureguliuokite vamzdį iki trumpiausio ilgio.

Aplinka

- Susidėvėjusio prietaiso neišmeskite su įprastomis buitinėmis atliekomis, o nuneškite jį į oficialų surinkimo punktą perdirbti. Taip prisidėsite prie aplinkosaugos (Pav. 35).

Garantija ir techninė priežiūra

Jei jums reikalinga techninė priežiūra ar informacija arba jei kilo problemų, apsilankykite „Philips“ tinklalapyje www.philips.com arba susisiekite su savo šalies „Philips“ klientų aptarnavimo centru (jo telefono numerį rasite visame pasaulyje galiojančios garantijos lankstinuke). Jei „Philips“ klientų aptarnavimo centro jūsų šalyje nėra, kreipkitės į vietinį „Philips“ platintoją.

Greitas trikdžių šalinimas

1 Nepakankama siurbimo galia

- Galbūt pilna dulkių talpa.

Jei reikia, ištuštinkite dulkių talpą.

- Galbūt reikia išvalyti arba pakeisti filtrus.

Jei reikia, išvalykite arba pakeiskite filtrus.

- Galbūt siurbimo galios slankiklis ant rankenos yra atviras.

Uždarykite slankiklį.

- Gali būti, kad elektroninis siurbimo galios reguliatorius nustatytas į mažą galią.

Reguliatoriumi nustatykite didesnę vertę.

- Galbūt užsikimšo antgaliai, vamzdis ar žarna. (Pav. 36)

Norėdami išimti susidariusį kamštį, išrinkite užsikimšusias dalis ir įstatykite jas (kiek įmanoma toliau) priešinga puse. Įjunkite dulkių siurbį, kad oras eitų per užsikimšusią dalį priešinga kryptimi.

Ievads

Apsveicam ar pirkumu un laipni lūdzam Philips! Lai pilnībā gūtu labumu no Philips piedāvātā atbalsta, reģistrējiet savu izstrādājumu www.philips.com/welcome.

Vispārējs apraksts (Zīm. 1)

- 1 Apvāks
- 2 Ieslēgšanas/izslēgšanas poga
- 3 Pilna putekļu nodalījuma indikators
- 4 Elektroniska sūkšanas jaudas vadība
- 5 Vāda saritināšanas poga
- 6 Aizmugurējais ritenis
- 7 Šļūtenes savienotājs
- 8 Šļūtenes savienotājatvere
- 9 Vāka avēršanas poga
- 10 Rokturis
- 11 Filtrēšanas konuss
- 12 HEPA putekļu nodalījuma filtrs
- 13 Putu filtrs
- 14 Putekļu nodalījuma rokturis
- 15 Putekļu nodalījums
- 16 Vāka aizslēgs
- 17 Putekļu nodalījuma apakšējais vāks
- 18 Motora aizsargfiltrs
- 19 Grozāmais ritenis
- 20 Modeļa plāksnīte
- 21 Glabāšanas vieta
- 22 HEPA izplūdes gaisa filtrs
- 23 Paklāja/cietu grīdas segumu iestatījumu uzgaļa slēdzis
- 24 Apvienots uzgalis
- 25 Novietošanas vieta
- 26 Elektrības vads ar kontaktdakšu
- 27 Izplūdes filtra režģis
- 28 Uzgalis grūti pieejamu vietu tīrīšanai
- 29 Mazs uzgalis
- 30 Cietiem grīdas segumiem paredzēts uzgalis (tikai atsevišķiem modeļiem)
- 31 Mazā suka
- 32 Piederumu skava
- 33 Teleskopiskā caurule
- 34 Šļūtene ar rokturi un sūkšanas jaudas slēdzi

Svarīgi

Pirms ierīces lietošanas uzmanīgi izlasiet šo lietošanas pamācību un saglabājiet to, lai vajadzības gadījumā varētu ieskatīties tajā arī turpmāk.

Briesmas

- Nekādā gadījumā neuzsūciet ūdeni vai kādu citu šķidrumu. Neuzsūciet viegli uzliesmojošas vielas vai pelnus, kamēr tie nav atdzisuši.

Brīdinājums

- Pirms ierīces pievienošanas elektrotīklam pārbaudiet, vai uz tās norādītais spriegums atbilst elektrotīkla spriegumam jūsu mājā.
- Nelietojiet ierīci, ja bojāts elektrības vads, kontaktdakša vai pati ierīce.

- Ja elektrības vads ir bojāts, tas jānomaina Philips pilnvarota servisa centra darbiniekiem vai līdzīgi kvalificētām personām, lai izvairītos no briesmām.
- Šo ierīci nevar izmantot personas (tai skaitā bērni) ar fiziskiem, maņu vai garīgiem traucējumiem vai ar nepietiekamu pieredzi un zināšanām, kamēr par viņu drošību atbildīgā persona nav īpaši viņus apmācījusi izmantot šo ierīci.
- Jānodrošina, lai ar ierīci nevarētu rotaļāties mazi bērni.
- Nevērsiet šļūteni, cauruli vai kādu citu piederumu pret acīm vai ausīm kā arī nelieciet tos savā mutē, kad tie ir pievienoti ieslēgtam putekļsūcējam.

Ievērbai

- Neiesūciet lielus objektus, jo tas var izraisīt caurules vai šļūtenes gaisa plūsmas nosprostošanos.
- Ja putekļsūcēju lietos pelnu, smiltis, kaļķa, cementa putekļu un līdzīgu vielu sūkšanai, putekļu nodalījuma filtru un motora aizsargfiltra poras aizsērēs. Ja pamanīsiet, ka sūkšanas jauda ievērojami samazinās, iztīriet putekļu nodalījuma filtrus un motora aizsargfiltru.
- Pirms putekļu tvertnes iztukšošanas vai filtru tīrīšanas vienmēr atvienojiet ierīci no elektrotīkla.
- Nekādā gadījumā nelietojiet putekļsūcēju bez motora aizsargfiltra. Pretējā gadījumā var tikt bojāts motors un ierīces darbmūžs var saīsināties.
- Lietojiet tikai ierīces komplektā ietvertu Philips filtrēšanas konusu.
- Trokšņa līmenis: Lc = 84 dB (A)

Elektromagnētiskie Lauki (EMF)

Šī Philips ierīce atbilst visiem standartiem saistībā ar elektromagnētiskiem laukiem (EMF). Ja rīkojaties atbilstoši un saskaņā ar instrukcijām šajā rokasgrāmatā, ierīce ir droši izmantojama saskaņā ar mūsdienās pieejamajiem zinātniskiem datiem.

Sagatavošana lietošanai

Šļūtene

- 1** Lai pievienotu šļūteni, iespiediet to ierīcē (atskan klikšķis) (Zīm. 2).
- 2** Lai atvienotu šļūteni, nospiediet atbrīvošanas pogas(1), un izvelciet šļūtenes savienotāju no šļūtenes pievienošanas atveres (2). (Zīm. 3)

Teleskopiskā caurule

- 1** Lai pievienotu cauruli pie šļūtenes roktura, šaurāko daļu ievietojiet platākajā daļā un nedaudz pagriežiet (Zīm. 4).
 - Lai cauruli atvienotu, pavelciet to, vienlaikus nedaudz pagriežot.
- 2** Sūkšanas laikā noregulējiet sev ērtāko teleskopiskās caurules garumu. Nospiediet caurules slīdslēdzi un bīdiet caurules apakšdaļu lejup vai augšup (Zīm. 5).

Apvienots uzgalis

Varat izmantot apvienotu uzgali uz paklāja (ar ievilktiem sukās sariem) vai uz cietām grīdas virsmām (ar izvirzītiem sukās sariem).

- Lai tīrītu cietas virsmas, ar kāju pārbīdīet uz uzgaļa esošo pārslēgu, lai izbīdītu birsti no uzgaļa nodalījuma. (Zīm. 6)
- Lai tīrītu paklāju, pārbīdīet pārslēgu uz otru pusi, lai ievilkto sukās uzgalī. (Zīm. 7)

Cietiem grīdas segumiem paredzēts uzgalis (tikai atsevišķiem modeļiem)

- Cietiem grīdas segumiem paredzētais uzgalis piemērots cietu grīdas segumu tīrīšanai vieglajā režīmā (Zīm. 8).

Piederumu skava

Piederumu skavā vienlaicīgi var uzglabāt divus piederumus.

- 1** Piederumus var ievietot, iespējot tos skavā un vienlaikus nedaudz pagriežot (Zīm. 9).

Uzgalis grūti pieejamu vietu tīrīšanai, mazais uzgalis un suku uzgalis.

- 1** Pievienojiet uzgali grūti pieejamu vietu tīrīšanai, mazo uzgali vai mazo suku pie šļūtenes roktura vai pie caurules. Lai to izdarītu, ievietojiet rokturi vai cauruli piederumā un nedaudz pagrieziet. (Zīm. 10)
- Izmantojiet uzgali grūti pieejamu vietu tīrīšanai, lai iztīrītu šaurus stūrus un grūti pieejamas vietas.
 - Izmantojiet mazo uzgali nelielu zonu tīrīšanai, piemēram, krēslu un dīvānu tīrīšanai.
 - Izmantojiet mazo suku uzgali datoru, grāmatu plauktu u.tml. vietu tīrīšanai.

Ierīces lietošana

Putekļsūcēja lietošana

- Putekļsūcēju var pāmēsāt aiz roktura, kas atrodas ierīces priekšpusē (Zīm. 11).
- 1** Izvelciet elektrības vadu no ierīces un iespraudiet elektrības vada kontaktdakšu sienas kontaktligzdā.
- 2** Nospiediet ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzi ierīces virspusē ar pēdu, lai ieslēgtu ierīci. (Zīm. 12)
- Ja vēlaties uz brīdi pārtraukt darbu, ievietojiet izvirzījumu uz uzgaļa novietošanas vietā, lai novietotu cauruli ērtā pozīcijā (Zīm. 13).

Sūkšanas jaudas regulēšana

Jūs varat regulēt sūkšanas jaudu ar:

- sūkšanas jaudas slēdzi, kas atrodas uz roktura, vai (Zīm. 14)
- elektronisko sūkšanas jaudas vadību, kas atrodas uz putekļsūcēja (Zīm. 15).

Tīrīšana un apkope

Pirms jebkuru daļu izņemšanas un tīrīšanas, vienmēr izslēdziet ierīci un atvienojiet to no elektrotīkla.

Nemazgājiet nevienu no putekļsūcēja daļām trauku mazgājamajā mašīnā. Nepieciešamības gadījumā notīriet daļas ar mitru drāniņu.

- 1** Notīriet ierīci ar mitru drānu.

Putekļu nodalījuma iztukšošana

Lai nodrošinātu putekļsūcēja optimālu veiktspēju, kad pilna putekļu nodalījuma indikators iedegas citā krāsā, iztukšojiet putekļu nodalījumu un iztīriet filtrēšanas konusu.

- 1** Atvienojiet šļūteni no ierīces.
- 2** Atveriet vāku (Zīm. 16).
- 3** Izņemiet putekļu nodalījumu no ierīces, izmantojot tā rokturus (Zīm. 17).
- 4** Turiet putekļu nodalījumu virs atkritumu tvertnes un nospiediet leju vāka aizslēgu (1), lai atvērtu putekļu nodalījuma apakšējo vāku (2). (Zīm. 18)
- 5** Iztukšojiet putekļu nodalījumu atkritumu tvertnē (Zīm. 19).
- 6** Lai izņemtu filtrēšanas konusu, pagrieziet to pretēji pulksteņa rādītāja kustības virzienam (ar bultiņu norādītajā virzienā) un izceliet no putekļu nodalījuma. (Zīm. 20)
- 7** Lai iztīrītu filtrēšanas konusu, viegli pasitiet to pret atkritumu tvertnes malu (Zīm. 21).
- 8** Ievietojiet filtrēšanas konusu atpakaļ putekļu nodalījumā un pagrieziet to pulksteņa rādītāja kustības virzienā (ar bultiņu norādītajā virzienā), lai nostiprinātu (atskan klikšķis) (Zīm. 22).

- 9 Aizveriet putekļu nodalījuma apakšējo vāku un nostipriniet to, iespiežot tam paredzētajā vietā zem vāka aizslēga (atskan klikšķis) (Zīm. 23).
- 10 Ievietojiet putekļu nodalījumu atpakaļ ierīcē (Zīm. 24).
- 11 Cieši aiztaisiet vāku (atskan klikšķis) (Zīm. 25).

Piezīme: Vāku nevarēs aizvērt, ja putekļu nodalījums nebūs ievietots.

HEPA filtru tīršana

Lai nodrošinātu putekļsūcēja optimālu veiktspēju, katru reizi, kad iztukšosiet putekļu nodalījumu, iztīriet arī HEPA filtrus.

HEPA putekļu nodalījuma filtrs un porolona filtrs

- 1 Izņemiet putekļu nodalījumu no ierīces, izmantojot tā rokturus.
- 2 Pavelciet HEPA putekļu nodalījuma filtra aizslēgu, lai atvērtu nodalījumu. (Zīm. 26)
 - ▶ Putekļu nodalījuma atspereida poga izspiedīs filtru no eņģēm.
- 3 Skalojiet HEPA putekļu nodalījuma filtra gofrēto pusi karstā, lēni tekošā ūdenī.
 - Turiet filtru tā, lai plisētā puse ir uz augšu un ūdens plūst paralēli filtra ielocēm. Turiet filtru tādā leņķī, lai ūdens aizskalo ielocēs esošos netīrumus (Zīm. 27).
 - Pagrieziet filtru par 180° un ļaujiet ūdenim plūst gar ielocēm pretējā virzienā (Zīm. 28).
 - Turpiniet šo procesu, kamēr filtrs ir tīrs.

Nekādā gadījumā netīriet HEPA izplūdes filtru, izmantojot suku (Zīm. 29).

Piezīme: Tīršana neatjauno filtra oriģinālo krāsu, bet tā atjauno filtrācijas jaudu.

- 4 Izņemiet porolona filtru un skalojiet to tekošā ūdenī.
- 5 Uzmanīgi nokratiet ūdeni no HEPA putekļu nodalījuma filtra virsmas. Pirms ievietot HEPA putekļu nodalījuma filtru un porolona filtru putekļsūcējā, nogaidiet, līdz tie pilnībā nožūst.
- 6 Ievietojiet porolona filtru atpakaļ putekļu nodalījumā.
- 7 Lai ievietotu HEPA putekļu nodalījuma filtru atpakaļ putekļu nodalījumā, piespiediet atspereida pogas lielo izcilni, ievietojiet mazos izcilņus eņģēs (1), tad bīdiat aizslēgu atpakaļ vietā, līdz tas tiek nostiprināts (atskan klikšķis) (2). (Zīm. 30)

HEPA izplūdes gaisa filtrs

- 1 Lai atvērtu HEPA izplūdes filtra režģi, satveriet cilpas un velciet režģi uz augšu, lai izņemtu to no ierīces (Zīm. 31).
- 2 Izņemiet HEPA izplūdes filtru.
- 3 Skalojiet HEPA izplūdes filtra gofrēto pusi karstā, lēni tekošā ūdenī, kā tas aprakstīts augstāk sadaļas "HEPA putekļu nodalījuma filtrs un porolona filtrs" 3. un 5. darbībā.
- 4 Ievietojiet sausu HEPA izplūdes filtru atpakaļ ierīcē.
- 5 Lai aizvērtu HEPA izplūdes filtra režģi, vispirms novietojiet izcilņus, kas atrodas režģa augšpusē, vienā līmenī ar ierīces rievām (1). Tad spiediet lejup pogas, līdz režģis tiek nostiprināts savā vietā (2) (atskan klikšķis) (Zīm. 32).

Motora aizsargfiltra tīršana

Lai nodrošinātu putekļsūcēja optimālu veiktspēju, motora aizsargfiltrs jātīra vismaz reizi gadā.

- 1 Izņemiet putekļu nodalījumu no ierīces, izmantojot tā rokturus.
- 2 Izvelciet filtra turētāju kopā ar motora aizsargfiltru no ierīces. (Zīm. 33)

- 3 Izņemiet motora aizsargfiltru no ierīces. Izpuriniet filtru virs atkritumu tvertnes, lai to iztīrītu.
- 4 Ievietojiet filtru turētājā un iebīdi turētāju atpakaļ ierīcē.
- 5 Ievietojiet putekļu nodalījumu atpakaļ ierīcē.

Rezerves daļas

Filtru maiņa

Pirms filtra nomaiņas, vienmēr atvienojiet ierīci no elektrotīkla.

Nomainiet HEPA filtrus ik pēc 12 mēnešiem.

HEPA filtri

- Lai izņemtu veco filtru un ievietotu jaunu, ievērojiet filtru izņemšanas un ievietošanas norādījumus, kas sniegti nodaļas "Tīrīšana" sadaļā "HEPA filtru tīrīšana".

Filtru un piederumu pasūtīšana

- HEPA izplūdes filtru modeļa numurs ir FC8070.
- Putekļu nodalījuma filtru (HEPA un porolona) modeļa numurs ir FC8071.

Uzglabāšana

- 1 Izslēdziet ierīci, un izvelciet elektrības vada kontaktdakšu no sienas kontaktligzdas.
- 2 Nospiediet vada saritināšanas pogu, lai saritinātu elektrības vadu (Zīm. 34).
- 3 Novietojiet ierīci stateniskā stāvoklī. Lai ierīcei pievienotu uzgali, ievietojiet izvīrījumu uz uzgaļa tā uzglabāšanas spraugā.

Piezīme: Lai nodrošinātu stabilu teleskopiskās caurules novietošanu, noregulējiet cauruli īsākajā garumā.

Vides aizsardzība

- Pēc ierīces kalpošanas laika beigām, neizmetiet to kopā ar sadzīves atkritumiem, bet nododiet to oficiālā savākšanas punktā pārstrādei. Tādā veidā jūs palīdzēsiet saudzēt apkārtējo vidi (Zīm. 35).

Garantija un tehniskā apkope

Ja ir nepieciešams serviss vai palīdzība, vai informācija, lūdzu, izmantojiet Philips tīmekļa vietni www.philips.com vai sazinieties ar Philips Patērētāju apkalpošanas centru savā valstī (tā tālruna numurs atrodams pasaules garantijas brošūrā). Ja jūsu valstī nav Patērētāju apkalpošanas centra, lūdziet palīdzību vietējam Philips preču tirgotājiem.

Kļūmju novēršana**1 Sūkšanas jauda nav pietiekama**

- iespējams, putekļu nodalījums ir pilns.

Nepieciešamības gadījumā, iztukšojiet putekļu nodalījumu.

- iespējams, filtrus ir jātīra vai jānomaina.

Nepieciešamības gadījumā, iztīriet vai nomainiet filtrus.

- iespējams, sūkšanas jaudas slēdzis uz roktura ir atvērts.

Noslēdziet slēdzi.

- iespējams, elektroniskajai sūkšanas jaudas vadībai ir iestatīts zemas jaudas iestatījums.

Iestatiet vadību jaudīgākā iestatījumā.

- iespējams, uzgalis, caurule un šļūtene ir aizsprostota. (Zīm. 36)

Lai iztīrītu aizsprostojumu, atvienojiet nosprostoto detaļu un pievienojiet to (pēc iespējas) otrādi.

Ieslēdziet putekļsūcēju, lai gaisa plūsma izsūktu aizsprostojumu radījušos materiālus pretējā virzienā.

Wprowadzenie

Gratulujemy zakupu i witamy wśród użytkowników produktów Philips! Aby w pełni skorzystać z oferowanej przez firmę Philips pomocy, zarejestruj swój produkt na stronie www.philips.com/welcome.

Opis ogólny (rys. 1)

- 1 Pokrywa
- 2 Wyłącznik
- 3 Wskaźnik pełnego pojemnika na kurz
- 4 Elektroniczna regulacja mocy ssania
- 5 Przycisk zwijania przewodu sieciowego
- 6 Kółko tylne
- 7 Złącza węża
- 8 Otwór złącza węża
- 9 Zacisk zwalniający pokrywę
- 10 Uchwyt
- 11 Stożek filtra
- 12 Filtr HEPA pojemnika na kurz
- 13 Filtr piany
- 14 Uchwyt na pojemnik na kurz
- 15 Pojemnik na kurz
- 16 Zatrask pokryw
- 17 Dolna pokrywa pojemnika na kurz
- 18 Filtr ochronny silnika
- 19 Kółko obrotowe
- 20 Tabliczka znamionowa
- 21 Szczelina do przechowywania
- 22 Filtr wylotowy HEPA
- 23 Przełącznik nasadki do ustawień na dywany/twarde podłogi
- 24 Nasadka uniwersalna
- 25 Szczelina do mocowania rury
- 26 Przewód sieciowy z wtyczką
- 27 Kratka filtra wylotowego
- 28 Szczelinówka
- 29 Nasadka mała
- 30 Nasadka do twardych podłóg (tylko wybrane modele)
- 31 Szczotka mała
- 32 Zacisk na akcesoria
- 33 Rura teleskopowa
- 34 Wąż z uchwytem i suwakiem mocy ssania

Ważne

Przed pierwszym użyciem urządzenia zapoznaj się dokładnie z jego instrukcją obsługi i zachowaj ją na wypadek konieczności użycia w przyszłości.

Niebezpieczeństwo

- Nie wolno używać urządzenia do zasysania wody ani innych płynów. Nie wolno też zasysać gorącego popiołu.

Ostrzeżenie

- Przed podłączeniem urządzenia upewnij się, że napięcie podane na urządzeniu jest zgodne z napięciem w sieci elektrycznej.

- Nie używaj urządzenia, jeśli uszkodzona jest wtyczka lub samo urządzenie.
- Ze względów bezpieczeństwa wymianę uszkodzonego przewodu sieciowego należy zlecić autoryzowanemu centrum serwisowemu firmy Philips lub odpowiednio wykwalifikowanej osobie.
- Urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych, a także nieposiadające wiedzy lub doświadczenia w użytkowaniu tego typu urządzeń, chyba że będą one nadzorowane lub zostaną poinstruowane na temat korzystania z tego urządzenia przez opiekuna.
- Nie pozwalaj dzieciom bawić się urządzeniem.
- Nie należy kierować węża, rury ani żadnego z pozostałych akcesoriów w stronę oczu lub uszu, ani też wkładać ich do ust, jeśli podłączone są do włączonego odkurzacza.

Uwaga

- Zasypanie dużych przedmiotów może spowodować zatkanie rury lub węża.
- Kiedy używasz urządzenia do odkurzania popiołu, drobnego piasku, wapna, cementu i podobnych substancji, pory filtra pojemnika na kurz oraz filtra ochronnego silnika mogą zostać zatkane. Gdy zauważysz znaczny spadek mocy ssania, przeczyść te filtry.
- Przed opróżnieniem pojemnika na kurz lub czyszczeniem filtrów zawsze wyjmij wtyczkę urządzenia z gniazdka elektrycznego.
- Nigdy nie włączaj urządzenia bez filtra ochronnego silnika. W przeciwnym wypadku może dojść do uszkodzenia silnika i skrócenia okresu eksploatacji urządzenia.
- Używaj tylko stożka filtra firmy Philips dołączonego do urządzenia.
- Poziom hałas: $L_c = 82 \text{ dB(A)}$

Pola elektromagnetyczne (EMF)

Niniejsze urządzenie firmy Philips spełnia wszystkie normy dotyczące pól elektromagnetycznych. Jeśli użytkownik odpowiednio się z nim obchodzi i używa go zgodnie z zaleceniami zawartymi w instrukcji obsługi, urządzenie jest bezpieczne w użytkowaniu, co potwierdzają wyniki aktualnych badań naukowych.

Przygotowanie do użycia

Wąż

- 1 Aby podłączyć wąż, wciśnij go do urządzenia (usłyszysz „kliknięcie”) (rys. 2).
- 2 Aby odłączyć wąż, naciśnij przyciski zwalniania (1) i wyciągnij złączkę węża z otworu (2). (rys. 3)

Rura teleskopowa

- 1 Aby połączyć rurę z uchwytem węża, włóż końcówkę węższą w szerszą, jednocześnie lekko ją obracając (rys. 4).
 - Aby odłączyć rurę, pociągnij ją i lekko ją obróć.
- 2 Ustaw najwygodniejszą do odkurzania długość rury teleskopowej. Naciśnij suwak na rurze i wypchnij lub wyciągnij część rury znajdującą się na dole (rys. 5).

Nasadka uniwersalna

Nasadka uniwersalna służy do odkurzania dywanów (pasek szczotki schowany) lub twardych podłóg (pasek szczotki wysunięty).

- Aby odkurzać twarde podłogi, naciśnij stopą przełącznik znajdujący się na górze nasadki uniwersalnej, aby pasek szczotki wysunął się z jej obudowy. (rys. 6)
- Aby odkurzać dywany, naciśnij przełącznik po drugiej stronie, aby pasek szczotki schował się z powrotem w obudowie nasadki. (rys. 7)

Nasadka do twardych podłóg (tylko wybrane modele)

- Nasadka do twardych podłóg umożliwia ich delikatne czyszczenie (rys. 8).

Zacisk na akcesoria

W uchwycie na akcesoria można przechowywać jednocześnie dwa akcesoria.

- 1 Akcesoria można przechowywać w zacisku na akcesoria, wciskając je do niego, lekko je obracając (rys. 9).

Szczelinówka, mała nasadka i nasadka szczotki

- 1 Podłącz szczelinówkę, małą nasadkę lub małą szczotkę bezpośrednio do uchwytu węża lub do rury. Aby to zrobić, włóż uchwyt lub rurę teleskopową do akcesorium, lekko ją obracając. (rys. 10)
- Szczelinówka służy do odkurzania narożników i innych trudno dostępnych miejsc.
 - Małej nasadki można używać do odkurzania niewielkich powierzchni, np. siedzisk krzeseł i kanap.
 - Mała szczotka służy do czyszczenia komputerów, półek na książki itp.

Zasady używania

Odkurzanie

- Odkurzacza można przenosić, trzymając uchwyt z przodu urządzenia (rys. 11).
- 1 Wyciągnij przewód sieciowy z odkurzacza i włóż jego wtyczkę do gniazdka elektrycznego.
 - 2 Naciśnij stopą wyłącznik znajdujący się na górnej części urządzenia, aby włączyć urządzenie. (rys. 12)
- W przypadku przerwy w odkurzaniu rurę można ustawić w wygodnym położeniu, wsuwając krawędź mocującą na nasadce w szczelinę mocującą (rys. 13).

Regulacja mocy ssania

Do regulacji mocy ssania służy:

- suwak mocy ssania na uchwycie, (rys. 14)
- elektroniczne sterowanie mocą ssania na odkurzaczu (rys. 15).

Czyszczenie i konserwacja

Przed demontowaniem i czyszczeniem jakichkolwiek części urządzenia zawsze należy wyłączyć urządzenie i wyjąć jego wtyczkę z gniazdka elektrycznego.

Nie wolno czyścić żadnych części odkurzacza w zmywarce. W razie potrzeby można je wyczyścić wilgotną szmatką.

- 1 Wyczyść urządzenie zwilżoną szmatką.

Opróżnianie pojemnika na kurz

Aby zapewnić optymalne działanie urządzenia, należy opróżniać pojemnik na kurz oraz czyścić stożek filtra, gdy wskaźnik pełnego pojemnika na kurz zmieni kolor:

- 1 Odłącz wąż od urządzenia.
- 2 Otwórz pokrywę (rys. 16).
- 3 Wymij pojemnik na kurz z urządzenia, trzymając za uchwyt (rys. 17).
- 4 Trzymaj pojemnik na kurz nad koszem na śmieci i dociśnij zatrzask pokrywy (1), aby otworzyć dolną pokrywę pojemnika (2). (rys. 18)
- 5 Wysyp zawartość pojemnika na kurz do kosza (rys. 19).

- 6** Aby zdemontować stożek filtra, obróć go w lewo (kierunek oznaczony strzałką) i wyciągnij z pojemnika na kurz. (rys. 20)
- 7** Aby wyczyścić stożek filtra, wytrzep go delikatnie o bok kosza na śmieci (rys. 21).
- 8** Zamontuj stożek filtra w pojemniku na kurz i obróć go w prawo (kierunek oznaczony strzałką), aby zablokować go na swoim miejscu (usłyszysz „kliknięcie”) (rys. 22)
- 9** Zamknij dolną pokrywę pojemnika na kurz i zablokuj ją, wsuwając za zatrzask pokrywy (usłyszysz „kliknięcie”) (rys. 23).
- 10** Włóż pojemnik na kurz z powrotem do urządzenia (rys. 24).
- 11** Zamknij pokrywę (usłyszysz „kliknięcie”) (rys. 25).

Uwaga: Nie można zamknąć pokrywy, jeśli nie został włożony żaden pojemnik na kurz.

Czyszczenie filtrów HEPA

Aby zachować optymalną pracę urządzenia, należy czyścić filtry HEPA przy każdym opróżnieniu pojemnika na kurz.

Filtr HEPA pojemnika na kurz oraz filtr piany

- 1** Wyjmij pojemnik na kurz z urządzenia, trzymając za uchwyt.
- 2** Pociągnij zatrzask pojemnika na kurz HEPA, aby go otworzyć. (rys. 26)
 ▶ Sprężynowy przycisk znajdujący się na pojemniku powoduje wypchnięcie filtra z zawiasów.
- 3** Oplucz pofalowaną stronę filtra HEPA pojemnika na kurz pod gorącą, bieżącą wodą.
 - Trzymaj filtr pofalowaną stroną skierowaną w górę w taki sposób, aby woda spływała wzdłuż pofalowań. Trzymaj filtr pod takim kątem, aby wymyć brud zalegający wewnątrz pofalowań (rys. 27).
 - Obróć filtr o 180° w taki sposób, aby woda spływała wzdłuż pofalowań w przeciwnym kierunku (rys. 28).
 - Kontynuuj tę czynność aż do wyczyszczenia filtra.

Nigdy nie czyść filtra wylotu HEPA za pomocą szczoteczki (rys. 29).

Uwaga: Czyszczenie nie przywraca oryginalnego koloru filtra, ale sprawia, że filtr odzyskuje moc filtrowania.

- 4** Wyjmij filtr piany i oplucz go pod bieżącą wodą.
- 5** Ostrożnie wytrząśnij wodę z powierzchni filtra HEPA pojemnika na kurz. Pozostaw filtr HEPA do zupełnego wyschnięcia przed ponownym umieszczeniem go w odkurzaczu.
- 6** Umieść filtr piany z powrotem w pojemniku na kurz.
- 7** Aby włożyć filtr HEPA pojemnika kurz z powrotem do pojemnika, nasuń duży występ na przycisk sprężynowy, włóż małe występy w zawiasy (1), a następnie dociśnij zatrzask aż do jego zablokowania (usłyszysz „kliknięcie”) (2). (rys. 30)

Filtr wylotowy HEPA

- 1** Aby otworzyć kratkę filtra wylotowego HEPA, chwyć przyciski zwalniające i wyciągnij ją z urządzenia (rys. 31).
- 2** Wyjmij filtr wylotowy HEPA.
- 3** Oplucz pofalowaną stronę filtra HEPA pod gorącą, bieżącą wodą w sposób opisany w kroku 3 i 5 powyższej części „Filtr HEPA pojemnika na kurz oraz filtr piany”.
- 4** Włóż suchy filtr wylotowy HEPA z powrotem do urządzenia.

- 5 Aby zamknąć kratkę filtra wylotowego HEPA, ustaw występy górnej części kratki w jednej linii z gniazdami urządzenia (1). Następnie wciśnij przyciski zwalnające, aż kratka zostanie zablokowana w swoim miejscu (2) (usłyszysz „kliknięcie”) (rys. 32).

Czyszczenie filtra ochronnego silnika

Aby zachować optymalną pracę urządzenia, filtr ochronny silnika należy czyścić przynajmniej raz w roku.

- 1 Wymij pojemnik na kurz z urządzenia, trzymając za uchwyt.
- 2 Wsuń uchwyt wraz z filtrem ochronnym silnika z urządzenia. (rys. 33)
- 3 Wymij z uchwytu filtr ochronny silnika i wyczyść go, potrząsając nim nad koszem na śmieci.
- 4 Zamontuj filtr w uchwycie i wsuń uchwyt filtra do urządzenia.
- 5 Włóż pojemnik na kurz z powrotem do urządzenia.

Wymiana

Wymiana filtrów

Przed wymianą filtra zawsze należy wyjąć wtyczkę urządzenia z gniazdka elektrycznego.

Filtry HEPA należy wymieniać co 12 miesięcy.

Filtry HEPA

- Aby wyjąć stary filtr i umieścić w uchwycie nowy filtr; postępuj zgodnie z instrukcjami dotyczącymi usuwania i umieszczania filtrów zawartymi w części „Czyszczenie filtrów HEPA” w rozdziale „Czyszczenie”.

Zamawianie filtrów i akcesoriów

- Filtry wylotowe HEPA mają numer katalogowy FC8070.
- Filtry pojemnika na kurz (HEPA i piany) mają numer katalogowy FC8071.

Przechowywanie

- 1 Wyłącz urządzenie i wymij jego wtyczkę z gniazdka elektrycznego.
- 2 Naciśnij przycisk zwijania przewodu sieciowego, aby zwinąć przewód (rys. 34).
- 3 Ustaw urządzenie w pozycji pionowej. Aby przymocować nasadkę do urządzenia, wsuń krawędź mocującą na nasadce w szczelinę do przechowywania.

Uwaga: Aby zapewnić stabilne przechowywanie rury teleskopowej, maksymalnie skróć jej długość.

Ochrona środowiska

- Zużytego urządzenia nie należy wyrzucać wraz ze zwykłymi odpadami gospodarstwa domowego — należy oddać je do punktu zbiórki surowców wtórnych w celu utylizacji. Stosowanie się do tego zalecenia pomaga w ochronie środowiska (rys. 35).

Gwarancja i serwis

W razie konieczności naprawy, jakichkolwiek pytań lub problemów prosimy odwiedzić naszą stronę internetową www.philips.com lub skontaktować się z Centrum Obsługi Klienta firmy Philips (numer telefonu znajduje się w ulotce gwarancyjnej). Jeśli w kraju Państwa zamieszkania nie ma takiego Centrum, o pomoc należy zwrócić się do sprzedawcy produktów firmy Philips.

Rozwiązywanie problemów

1 Moc ssania jest niewystarczająca.

- Być może pojemnik na kurz jest pełny.

W razie potrzeby opróżnij pojemnik na kurz.

- Być może zachodzi potrzeba wyczyszczenia lub wymiany filtrów.

W razie potrzeby wyczyść lub wymień filtry.

- Być może suwak mocy ssania na uchwycie jest otwarty.

Zamknij suwak.

- Być może wybrano niskie ustawienie elektronicznej regulacji mocy ssania.

Wybierz ustawienie większej mocy ssania.

- Być może nasadka, rura lub wąż są zatkane. (rys. 36)

Aby usunąć zator, odłącz zapchany element i (jeśli to możliwe) podłącz go odwrotną stroną. Włącz odkurzacz w celu wydmuchania zatykającego przedmiotu.

Introducere

Felicitări pentru achiziție și bun venit la Philips! Pentru a beneficia pe deplin de asistența oferită de Philips, înregistrați-vă produsul la www.philips.com/welcome.

Descriere generală (fig. 1)

- 1 Husă
- 2 Butonul Pornit/Oprit
- 3 Indicator compartiment pentru praf plin
- 4 Control electronic pentru puterea de aspirare
- 5 Butonul pentru rularea cablului
- 6 Roata posterioară
- 7 Conectorul pentru furtun
- 8 Orificiul pentru cuplarea furtunului
- 9 Siguranță pentru capac
- 10 Mâner
- 11 Filtru conic
- 12 Filtru HEPA al compartimentului pentru praf
- 13 Filtru pt. spumă
- 14 Mânerul compartimentului pentru praf
- 15 Compartiment pentru praf
- 16 Siguranța capacului
- 17 Capacul posterior al compartimentului pentru praf
- 18 Filtrul de protecție a motorului
- 19 Roata pivotantă
- 20 Plăcuța cu date de fabricație
- 21 Fantă pentru depozitare
- 22 Filtru de evacuare HEPA
- 23 Comutator pentru covor/parchet
- 24 Accesorii mixt
- 25 Elementul de cuplare pentru depozitare
- 26 Cablu de alimentare cu ștecher
- 27 Grila filtrului de evacuare
- 28 Accesoriu pentru spații înguste
- 29 Cap de aspirare mic
- 30 Cap de aspirare pentru podele dure (doar anumite modele)
- 31 Peria mică
- 32 Clemă pentru accesorii
- 33 Tub telescopic
- 34 Furtun cu mâner și comutator pentru puterea de aspirare

Important

Citiți cu atenție acest manual de utilizare și păstrați-l pentru consultare ulterioară.

Pericol

- Nu utilizați aparatul pentru a aspira apă sau alte lichide. Nu aspirați niciodată substanțe inflamabile sau scrum, înainte ca acestea să se fi răcit.

Avertisment

- Înainte de a conecta aparatul, verificați dacă tensiunea indicată pe aparat corespunde tensiunii de alimentare locale.
- Nu utilizați aparatul dacă este deteriorat cablul de alimentare, ștecherul sau chiar aparatul.

- În cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit întotdeauna de Philips, de un centru de service autorizat de Philips sau de personal calificat în domeniu, pentru a evita orice accident.
- Acest aparat nu trebuie utilizat de către persoane (inclusiv copiii) care au capacități fizice, mentale sau senzoriale reduse sau sunt lipsite de experiență și cunoștințe, cu excepția cazului în care sunt supravegheați sau instruiți cu privire la utilizarea aparatului de către o persoană responsabilă pentru siguranța lor.
- Copiii trebuie supravegheați pentru a nu se juca cu aparatul.
- Nu îndreptați furtunul, tija sau orice alt accesoriu către ochi sau urechi, și nu îl introduceți în gură când este conectat la aspirator și acesta este pornit.

Precauție

- Nu aspirați obiecte de dimensiuni mari, întrucât acestea pot bloca trecerea aerului prin tub sau furtun.
- Atunci când utilizați aspiratorul pentru a aspira scrum, nisip fin, var nestins, praf de ciment și alte substanțe similare, porii filtrelor compartimentului pentru praf și ai filtrului de protecție a motorului se înfundă. În cazul în care observați o scădere considerabilă a puterii de aspirare, curățați filtrele compartimentului pentru praf și filtrul de protecție a motorului.
- Scoateți întotdeauna aparatul din priză înaintea golirii compartimentului pentru praf sau a curățării filtrelor.
- Nu folosiți niciodată aparatul fără filtrul de protecție pentru motor. Aceasta poate duce la deteriorarea motorului și poate scurta durata de funcționare a aparatului.
- Utilizați numai filtrul conic Philips livrat cu aparatul.
- Nivel de zgomot: $L_c = 82$ dB(A)

Câmpuri electromagnetice (EMF)

Acest aparat Philips respectă toate standardele referitoare la câmpuri electromagnetice (EMF). Dacă este manevrat corespunzător și în conformitate cu instrucțiunile din acest manual, aparatul este sigur conform dovezilor științifice disponibile în prezent.

Pregătirea pentru utilizare

Furtun

- 1 Pentru a conecta furtunul, apăsați-l în aparat ('clic') (fig. 2).
- 2 Pentru a deconecta furtunul, apăsați butoanele de deblocare (1) și scoateți conectorul furtunului din orificiu (2). (fig. 3)

Tub telescopic

- 1 Pentru a conecta tubul pe mânerul furtunului, introduceți capătul îngust în cel mai larg, răsucind puțin (fig. 4).
 - Pentru a deconecta tubul, trageți răsucind puțin.
- 2 Ajustați tubul telescopic la dimensiunea cea mai comodă pentru aspirare. Apăsați comutatorul de pe tub și împingeți segmentul inferior al tubului în jos sau trageți de acesta în sus (fig. 5).

Accesorii mixt

Puteți utiliza accesoriul mixt pe covor (cu peria retrasă) sau pe podele dure (cu peria desfăcută).

- Pentru a curăța podele dure, apăsați cu piciorul comutatorul de pe accesoriul mixt pentru a scoate peria din carcasa accesoriului. (fig. 6)
- Pentru a curăța covoare, apăsați comutatorul în partea opusă pentru a retrage peria în carcasă. (fig. 7)

Cap de aspirare pentru podele dure (doar anumite modele)

- Capul de aspirare pentru podele dure este conceput pentru curățarea delicată a podelelor dure (fig. 8).

Clemă pentru accesorii

Puteți depozita două accesorii simultan în cleva pentru accesorii.

- 1 Depozitați accesorii în cleva pentru accesorii împingându-le în aceasta și răsucind puțin (fig. 9).

Accesorii pentru spații înguste, capul de aspirare mic și accesoriul cu perie

- 1 Conectați accesoriul pentru spații înguste, capul de aspirare mic peria mică la mânerul furtunului sau la tub. Pentru aceasta, introduceți mânerul sau tubul în accesoriu, răsucind puțin. (fig. 10)
- Utilizați accesoriul pentru spații înguste pentru a curăța colțuri înguste sau locuri greu accesibile.
 - Utilizați capul de aspirare mic pentru a curăța suprafețe mici, de exemplu pentru scaune și canapele.
 - Utilizați peria mică pentru a curăța calculatoare, rafturi cu cărți etc.

Utilizarea aparatului

Aspirarea

- Puteți transporta aspiratorul ținându-l de mânerul aflat în partea frontală a aparatului (fig. 11).
- 1 Trageți cablul de alimentare din aparat și introduceți ștecherul în priză.
 - 2 Apăsăți cu piciorul butonul Pornit/Oprit din partea superioară a aparatului pentru a-l porni. (fig. 12)
- Dacă doriți să luați o pauză, introduceți pintenul de pe marginea capului de aspirare în slotul de fixare, pentru a fixa tubul într-o poziție convenabilă (fig. 13).

Reglarea puterii de aspirare

Puteți ajusta puterea de aspirare cu:

- comutatorul pentru puterea de aspirare de pe mâner (fig. 14).
- controlul electronic pentru puterea de aspirare de pe aspirator (fig. 15).

Curățare și întreținere

Înainte de a îndepărta sau curăța componente, opriți și scoateți din priză aparatul.

Nu curățați componente ale aspiratorului în mașina de spălat vase. Dacă este necesar, curățați componentele cu o cârpă umedă.

- 1 Curățați aparatul cu o cârpă uscată.

Golirea compartimentului pentru praf

Pentru o performanță optimă, goliiți compartimentul pentru praf și curățați filtrul conic atunci când indicatorul de compartiment pentru praf plin își schimbă culoarea.

- 1 Deconectați furtunul de la aparat.
- 2 Deschideți capacul (fig. 16).
- 3 Ridicați compartimentul pentru praf din aparat de mâner (fig. 17).

- 4 Țineți compartimentul pentru praf deasupra unui coș de gunoi și apăsați în jos siguranța capacului (1) pentru a deschide capacul posterior al compartimentului pentru praf (2). (fig. 18)
- 5 Goliți compartimentul pentru praf într-un coș de gunoi (fig. 19).
- 6 Pentru a îndepărta filtrul conic, rotiți-l în sens antiorar în direcția marcată de săgeată și ridicați-l din compartimentul pentru praf. (fig. 20)
- 7 Pentru a curăța filtrul conic, loviți-l ușor de coșul de gunoi (fig. 21).
- 8 Introduceți filtrul conic înapoi în compartimentul pentru praf și rotiți-l în sens orar în direcția marcată de săgeată pentru a-l bloca ('clic') (fig. 22).
- 9 Închideți capacul posterior al compartimentului pentru praf și blocați-l împingându-l înapoi în spatele siguranței capacului ('clic') (fig. 23).
- 10 Așezați compartimentul pentru praf înapoi în aparat (fig. 24).
- 11 Închideți capacul ('clic') (fig. 25).

Notă: Nu puteți închide capacul dacă nu a fost așezat compartimentul pentru praf.

Curățarea filtrelor HEPA

Pentru a menține o performanță optimă, curățați filtrele HEPA de fiecare dată când goliți compartimentul pentru praf.

Filtrul HEPA al compartimentului pentru praf și filtrul pentru spumă

- 1 Ridicați compartimentul pentru praf din aparat de mâner.
- 2 Trageți siguranța filtrului HEPA al compartimentului pentru praf pentru a-l deschide. (fig. 26)
 - ▶ Butonul cu arc de pe compartimentul pentru praf împinge filtrul din balamale.
- 3 Clătiți partea cutată a filtrului HEPA al compartimentului pentru praf sub jet slab de apă fierbinte.
 - Țineți filtrul cu suprafața cutată în sus astfel încât apa să curgă paralel cu cutele. Țineți filtrul într-un unghi din care apa să poată spăla murdăria dintre cute (fig. 27).
 - Întoarceți filtrul cu 180° și lăsați apa să curgă peste cute în direcție opusă (fig. 28).
 - Continuați acest proces până ce filtrul este curat.

Nu curățați niciodată filtrul de evacuare HEPA cu o perie (fig. 29).

Notă: Curățarea nu readuce culoarea originală a filtrului, dar îi reface puterea de filtrare.

- 4 Îndepărtați filtrul pentru spumă și clătiți-l la robinet.
- 5 Scuturați cu atenție apa de pe suprafața filtrului HEPA al compartimentului pentru praf. Lăsați filtrul HEPA al compartimentului pentru praf și filtrul pentru spumă să se usuce complet înainte de a le așeza la loc în aspirator.
- 6 Așezați filtrul pentru spumă înapoi în compartimentul pentru praf.
- 7 Pentru a așeza filtrul HEPA al compartimentului pentru praf înapoi în compartiment, apăsați toarta mare pe butonul cu arc, introduceți toartele mici în balamale (1) și apăsați siguranța până când se blochează ('clic') (2). (fig. 30)

Filtru de evacuare HEPA

- 1 Pentru a deschide grila filtrului de evacuare HEPA, apucați siguranțele și trageți grila în sus pentru a o scoate din aparat (fig. 31).
- 2 Îndepărtați filtrul de evacuare HEPA.

- 3 Clătiți partea cutată a filtrului de evacuare HEPA sub un robinet cu apă caldă cu presiune redusă după cum este descris la pașii 3 și 5 din secțiunea 'Filtrul HEPA al compartimentului pentru praf și filtrul pentru spumă' de mai sus.
- 4 Așezați filtrul de evacuare HEPA uscat înapoi în aparat.
- 5 Pentru a închide grila filtrului de evacuare HEPA, aliniați mai întâi toartele de deasupra grilei cu fantele din aparat (1). Apoi apăsați toartele în jos până când grila se blochează (2) ('clic') (fig. 32).

Curățarea filtrului de protecție a motorului

Pentru a menține o performanță optimă, curățați filtrul de protecție a motorului cel puțin o dată pe an.

- 1 Ridicați compartimentul pentru praf din aparat de mâner.
- 2 Trageți suportul filtrului cu filtrul de protecție a motorului din aparat. (fig. 33)
- 3 Scoateți filtrul de protecție al motorului din suport. Scuturați filtrul deasupra coșului de gunoi pentru a-l curăța.
- 4 Puneți filtrul în suport și glisați suportul înapoi în aparat.
- 5 Așezați compartimentul pentru praf înapoi în aparat.

Înlocuirea

Înlocuirea filtrelor

Deconectați întotdeauna aparatul înainte de a înlocui filtrul.

Înlocuiți filtrele HEPA la fiecare 12 luni.

Filtrele HEPA

- Pentru a îndepărta filtrul vechi și a așeza filtrul nou, urmați instrucțiunile pentru îndepărtarea și alezarea filtrelor din secțiunea 'Curățarea filtrelor HEPA' în capitolul 'Curățarea'.

Comandarea filtrelor și a accesoriilor

- Filtrele de evacuare HEPA sunt disponibile cu numărul de model FC8070.
- Filtrele compartimentului pentru praf (HEPA și spumă) sunt disponibile cu numărul de model FC8071.

Depozitarea

- 1 Opriti aparatul și scoateți ștecherul din priză.
- 2 Apăsați butonul de rulare a cablului pentru a rula cablul (fig. 34).
- 3 Puneți aparatul în poziție verticală. Pentru a atașa accesoriul la aparat, introduceți pintenul de pe marginea accesoriului în slotul de fixare.

Notă: Pentru a vă asigura că tubul telescopic a fost depozitat stabil, reglați lungimea tubului la minim.

Protecția mediului

- Nu aruncați aparatul împreună cu gunoii menajer la sfârșitul duratei de funcționare, ci predați-l la un punct de colectare autorizat pentru reciclare. În acest fel, veți ajuta la protejarea mediului înconjurător (fig. 35).

Garanție și service

Pentru informații suplimentare sau în cazul altor probleme, vă rugăm să vizitați site-ul Philips la www.philips.com sau să contactați Departamentul Clienți din țara dvs. (găsiți numărul de telefon în garanția internațională). Dacă în țara dvs. nu există un astfel de departament, deplasați-vă la furnizorul dvs. Philips local.

Depanare

1 Puterea de aspirare nu este suficient de mare

- Probabil că compartimentul pentru praf este plin.

Dacă este necesar, goliți compartimentul pentru praf.

- Probabil că filtrele necesită curățare sau înlocuire.

Dacă este necesar, curățați sau înlocuiți filtrele.

- Probabil că comutatorul pentru puterea de aspirare de pe mâner este deschis.

Închideți capacul.

- Probabil control electronic pentru puterea de aspirare este setat la o setare inferioară.

Setați o putere mai mare.

- Poate că accesoriul, tubul sau furtunul sunt blocate. (fig. 36)

Pentru a îndepărta blocajul, deconectați componenta înfundată și fixați-o (pe cât posibil) invers.

Porniți aspiratorul astfel încât blocajul să fie forțat în direcția opusă.

Введение

Поздравляем с покупкой продукции Philips! Для получения полной поддержки, оказываемой компанией Philips, зарегистрируйте прибор на веб-сайте www.philips.com/welcome.

Общее описание (Рис. 1)

- 1 Колпачок
- 2 Кнопка питания
- 3 Индикатор заполнения пылесборника
- 4 Электронный регулятор мощности всасывания
- 5 Кнопка для сматывания шнура
- 6 Заднее колесо
- 7 Разъем шланга
- 8 Отверстие для подсоединения шланга
- 9 Кнопка открывания крышки
- 10 Ручка
- 11 Конусообразный фильтр
- 12 Фильтр пылесборника HEPA
- 13 Губчатый фильтр
- 14 Ручка извлечения пылесборника
- 15 Пылесборник
- 16 Фиксатор крышки
- 17 Нижняя крышка пылесборника
- 18 Фильтр защиты электродвигателя
- 19 Шарнирное колесико
- 20 Заводская бирка
- 21 Отделения для хранения
- 22 Фильтр выходящего воздуха HEPA
- 23 Кулисный переключатель режима чистки ковра/твердого пола
- 24 Комбинированная насадка
- 25 Ячейка для закрепления трубки
- 26 Сетевой шнур с вилкой
- 27 Решетка фильтра выходящего воздуха
- 28 Щелевая насадка
- 29 Маленькая насадка
- 30 Насадка для твердых покрытий (только для некоторых моделей)
- 31 Маленькая щетка
- 32 Зажим для насадок
- 33 Телескопическая трубка
- 34 Шланг с рукояткой и регулятором мощности всасывания

Важно!

Перед началом эксплуатации прибора внимательно ознакомьтесь с настоящим руководством и сохраните его для дальнейшего использования в качестве справочного материала.

Опасно!

- Запрещается убирать пылесосом воду или другие жидкости. Запрещается применять пылесос для уборки огнеопасных веществ, а также неостывшего пепла.

Предупреждение.

- Перед подключением прибора убедитесь, что указанное на нем номинальное напряжение соответствует напряжению местной электросети.
- Не пользуйтесь прибором, если сетевой шнур, сетевая вилка или сам прибор повреждены.

- В случае повреждения сетевого шнура его необходимо заменить. Чтобы обеспечить безопасную эксплуатацию прибора, заменяйте шнур только в авторизованном сервисном центре Philips.
- Данный прибор не предназначен для использования лицами (включая детей) с ограниченными возможностями сенсорной системы или ограниченными умственными или физическими способностями, а также лицами с недостаточным опытом и знаниями, кроме как под контролем и руководством лиц, ответственных за их безопасность.
- Не позволяйте детям играть с прибором.
- Не прикладывайте шланг, трубку или насадки, подсоединенные к включенному пылесосу, к глазам, ушам или ко рту.

Внимание!

- Не выполняйте захват пылесосом крупных предметов, поскольку это может воспрепятствовать прохождению воздуха в трубке или шланге.
- Во время уборки пылесосом пепла, мелкого песка, извести, цементной пыли и подобных веществ поры фильтров пылесборника и фильтра защиты электродвигателя могут засориться. При заметном снижении мощности всасывания очистите фильтры пылесборника и фильтр защиты электродвигателя.
- Перед очисткой пылесборника и фильтров обязательно отключайте прибор от электросети.
- Запрещается пользоваться пылесосом без фильтра защиты двигателя. Это может привести к повреждению двигателя и сокращению срока службы прибора.
- Используйте только конусообразный фильтр Philips, входящий в комплект поставки.
- Уровень шума: $L_c = 82$ дБ (А)

Электромагнитные поля (ЭМП)

Данный прибор Philips соответствует всем стандартам в отношении электромагнитных полей (ЭМП). В соответствии с современными научными данными при правильном обращении согласно инструкциям, приведенным в руководстве пользователя, применение прибора безопасно.

Подготовка прибора к работе

Шланг

- 1** Чтобы подсоединить шланг, плотно вставьте его в корпус пылесоса (должен прозвучать щелчок) (Рис. 2).
- 2** Для отсоединения шланга нажмите на кнопки отсоединения (1) и вытащите разъем шланга из паза (2). (Рис. 3)

Телескопическая трубка

- 1** Чтобы присоединить трубку к рукоятке шланга, вставьте узкую секцию в более широкую и немного поверните ее (Рис. 4).
 - Для отсоединения трубки потяните за нее, одновременно немного поворачивая.
- 2** Выберите наиболее комфортную длину телескопической трубки. Сдвиньте переключатель вперед и надавите на нижнюю часть трубки или потяните ее вверх (Рис. 5).

Комбинированная насадка

Комбинированная насадка может использоваться для уборки ковров (с убранной внутрь узкой щеткой) или твердых полов (с выдвинутой узкой щеткой).

- При уборке твердых полов нажмите ногой на кулисный переключатель, расположенный на верхней части комбинированной насадки, чтобы выдвинуть из корпуса насадки узкую щетку. (Рис. 6)
- При уборке ковров нажмите на кулисный переключатель, чтобы убрать узкую щетку в корпус комбинированной насадки. (Рис. 7)

Насадка для твердых покрытий (только для некоторых моделей)

- Насадка для твердых покрытий предназначена для бережной очистки твердых напольных покрытий (Рис. 8).

Зажим для насадок

Зажим для насадок позволяет хранить сразу 2 насадки.

- 1** Вставьте насадки в зажим и немного поверните для фиксации (Рис. 9).

Щелевая насадка, маленькая насадка и насадка-щетка

- 1** Подсоедините щелевую насадку, маленькую насадку или щетку к рукоятке шланга или к трубке. Для этого вставьте насадку в рукоятку или трубку, слегка повернув ее. (Рис. 10)
- Для уборки в узких углах и труднодоступных местах пользуйтесь щелевой насадкой.
 - Для уборки небольших участков, например сидений стульев или диванов, используйте маленькую насадку.
 - Для очистки компьютеров, книжных полок и пр. используйте маленькую щетку.

Эксплуатация прибора

Порядок работы

- Пылесос можно переносить за ручку, расположенную в передней части прибора (Рис. 11).
- 1** Вытяните сетевой шнур из пылесоса и вставьте сетевую вилку в розетку электросети.
 - 2** Включите прибор, нажав ногой кнопку включения/выключения на верхней панели. (Рис. 12)
- При необходимости ненадолго прервать уборку вставьте ребро насадки в специальную ячейку, установив трубку в удобное положение (Рис. 13).

Регулировка мощности всасывания

Мощность всасывания можно регулировать с помощью:

- регулятора мощности всасывания на рукоятке; (Рис. 14)
- электронного регулятора силы всасывания на пылесосе (Рис. 15).

Очистка и уход

Перед очисткой любых частей прибора обязательно выключайте прибор и отсоединяйте его от электросети.

Ни одну из частей прибора нельзя мыть в посудомоечной машине. При необходимости протрите части прибора влажной тканью.

- 1** Протрите прибор влажной тканью.

Очистка пылесборника

Для поддержания оптимальной работы пылесоса очищайте пылесборник и конусообразный фильтр, после того как изменится цвет индикатора заполнения пылесборника.

- 1** Отсоедините шланг от устройства.
- 2** Откройте крышку (Рис. 16).

- 3** Извлеките пылесборник из прибора за ручку (Рис. 17).
- 4** Держа пылесборник над мусорным ведром, нажмите на фиксатор крышки (1) и откройте нижнюю крышку пылесборника (2). (Рис. 18)
- 5** Вытряхните мусор из пылесборника в мусорное ведро (Рис. 19).
- 6** Чтобы снять конусообразный фильтр, поверните его против часовой стрелки по направлению, указанному стрелкой, и извлеките его из пылесборника. (Рис. 20)
- 7** Для очистки конусообразного фильтра встряхните его над мусорным ведром (Рис. 21).
- 8** Установите конусообразный фильтр в пылесборник, поверните по часовой стрелке по направлению, указанному стрелкой (должен прозвучать щелчок) (Рис. 22).
- 9** Закройте нижнюю крышку пылесборника с помощью фиксатора (должен прозвучать щелчок) (Рис. 23).
- 10** Установите пылесборник на место в прибор (Рис. 24).
- 11** Закройте крышку (должен прозвучать щелчок) (Рис. 25).

Примечание. Если пылесборник не установлен, крышку закрыть нельзя.

Очистка фильтров HEPA

Для поддержания оптимальной работы устройства фильтры HEPA необходимо очищать каждый раз после очистки пылесборника.

Фильтр пылесборника HEPA и губчатый фильтр

- 1** Извлеките пылесборник из прибора за ручку.
- 2** Откройте фиксатор фильтра пылесборника HEPA. (Рис. 26)
 - ▶ Фильтр извлекается из держателей с помощью пружинной фиксирующей кнопки на пылесборнике.
- 3** Сполосните гофрированную сторону фильтра пылесборника HEPA под слабой струей горячей воды.
 - Держите фильтр гофрированной стороной вверх, так чтобы струя воды была параллельна складкам. Держите фильтр под таким углом, чтобы вода вымывала грязь из складок (Рис. 27).
 - Поверните фильтр на 180° так, чтобы вода стекала по складкам в противоположном направлении (Рис. 28).
 - Продолжайте этот процесс до полной очистки фильтра.

Запрещается чистить фильтр выходящего воздуха HEPA щеткой (Рис. 29).

Примечание. Очистка не возвращает фильтру первоначальный цвет, но возвращает мощность фильтрации.

- 4** Извлеките губчатый фильтр, промойте его под струей воды.
- 5** Осторожно стряхните воду с поверхности фильтра пылесборника HEPA. Перед тем как установить фильтр пылесборника HEPA и губчатый фильтр обратно в пылесос, дайте им полностью высохнуть.
- 6** Установите губчатый фильтр обратно в пылесборник.
- 7** Чтобы установить фильтр обратно в пылесборник, нажмите на большой выступ на пружинной фиксирующей кнопке, вставьте маленькие выступы в петли (1) и нажмите фиксатор до щелчка (2). (Рис. 30)

Фильтр выходящего воздуха HEPA

- 1 Чтобы открыть решетку фильтра выходящего воздуха HEPA, сожмите язычки, потяните решетку вверх и снимите ее с прибора (Рис. 31).
- 2 Извлеките фильтр выходящего воздуха HEPA.
- 3 Сполосните гофрированную сторону фильтра выходящего воздуха HEPA под слабой струей горячей воды, как описано выше в пунктах 3 и 5 раздела “Фильтр пылесборника HEPA и губчатый фильтр”.
- 4 Поместите сухой фильтр выходящего воздуха HEPA обратно в прибор.
- 5 Чтобы закрыть решетку фильтра выходящего воздуха HEPA, совместите выступы на верхней части решетки с отверстиями на приборе (1). Нажмите на выступы таким образом, чтобы решетка встала на место со щелчком (2) (Рис. 32).

Очистка фильтра защиты электродвигателя

Для поддержания оптимальной работы прибора очищайте фильтр защиты электродвигателя не реже 1 раза в год.

- 1 Извлеките пылесборник из прибора за ручку.
- 2 Извлеките держатель фильтра с фильтром защиты электродвигателя из прибора. (Рис. 33)
- 3 Снимите фильтр защиты электродвигателя с держателя. Потрясите фильтр над мусорным ведром.
- 4 Установите фильтр в держатель и вставьте держатель в прибор.
- 5 Установите пылесборник на место в прибор.

Запчасти

Замена фильтров

Перед заменой фильтров обязательно отключите прибор от электросети.

Фильтры HEPA следует менять каждые 12 месяцев.

Фильтры HEPA

- Инструкции по замене фильтров см. в разделе “Очистка фильтров HEPA” в главе “Очистка”.

Заказ фильтров и других запчастей

- Фильтры выходящего воздуха HEPA можно заказать по номеру FC8070.
- Фильтры пылесборника (фильтры HEPA и губчатые фильтры) можно заказать по номеру FC8071.

Хранение

- 1 Выключите прибор и отсоедините сетевой шнур от розетки электросети.
- 2 Чтобы смотать сетевой шнур, нажмите на кнопку сматывания шнура (Рис. 34).
- 3 Установите пылесос в вертикальное положение. Для закрепления насадки на приборе вставьте ребро насадки в паз.

Примечание. Для устойчивого положения телескопической трубки во время хранения выберите минимальную длину трубки.

Защита окружающей среды

- После окончания срока службы не выбрасывайте прибор вместе с бытовыми отходами. Передайте его в специализированный пункт для дальнейшей утилизации. Этим вы поможете защитить окружающую среду (Рис. 35).

Гарантия и обслуживание

Для получения дополнительной информации или в случае возникновения проблем посетите веб-сайт www.philips.com или обратитесь в центр поддержки потребителей Philips в вашей стране (номер телефона центра указан на гарантийном талоне). Если подобный центр в вашей стране отсутствует, обратитесь в местную торговую организацию Philips.

Поиск и устранение неисправностей

1 Сила всасывания недостаточна.

- Возможно, пылесборник заполнен.
При необходимости очистите пылесборник.
- Возможно, необходимо очистить или заменить фильтры.
При необходимости очистите или замените фильтры.
- Возможно, регулятор мощности на рукоятке открыт.
Закройте регулятор.
- Возможно, электронный регулятор мощности всасывания установлен на низкую мощность.
Установите регулятор на более высокую мощность.
- Возможно, засорены насадка, трубка или шланг. (Рис. 36)

Для удаления засора отсоедините засоренную деталь и присоедините ее (как можно плотнее) обратной стороной. Включите пылесос для продува засоренной детали в обратном направлении.

Úvod

Gratulujeme Vám ku kúpe a vitajte medzi zákazníkmi spoločnosti Philips! Ak chcete využiť všetky výhody zákazníckej podpory spoločnosti Philips, zaregistrujte svoj výrobok na adrese www.philips.com/welcome.

Opis zariadenia (Obr. 1)

- 1 Kryt
- 2 Vypínač
- 3 Indikátor plného zásobníka na prach
- 4 Elektronické ovládanie sacieho výkonu
- 5 Tlačidlo navíjania kábla
- 6 Zadné koliesko
- 7 Koncovka na pripojenie hadice
- 8 Otvor na pripojenie hadice
- 9 Uško na uvoľnenie krytu
- 10 Rúčka
- 11 Kuželový filter
- 12 Filter HEPA zásobníka na prach
- 13 Penový filter
- 14 Rukoväť zásobníka na prach
- 15 Zásobník na prach
- 16 Západka krytu
- 17 Spodný kryt zásobníka na prach
- 18 Ochranný filter motora
- 19 Otočné koliesko
- 20 Štítok s označením modelu
- 21 Drážka na uloženie
- 22 Výstupný filter HEPA
- 23 Kolískový prepínač na nastavenie pre koberec/pevnú podlahu
- 24 Kombinovaná hubica
- 25 Drážka na odkladanie
- 26 Sieťový kábel so zástrčkou
- 27 Výstupná mriežka filtra
- 28 Štrbinový nástavec
- 29 Malá hubica
- 30 Hubica na pevné podlahy (len niektoré modely)
- 31 Malá kefa
- 32 Spona na uchytenie príslušenstva
- 33 Teleskopická trubica
- 34 Hadica s rukoväťou a ovládaním sacieho výkonu

Dôležité

Pred použitím zariadenia si pozorne prečítajte tento návod na použitie a uschovajte si ho na použitie v budúcnosti.

Nebezpečenstvo

- Nikdy nevysávajte vodu ani iné kvapaliny. Nikdy nevysávajte horľavý materiál ani popol, kým nevychladne.

Varovanie

- Pred pripojením zariadenia skontrolujte, či sa napätie uvedené na zariadení zhoduje s napätím v sieti.

- Ak je poškodený kábel, zástrčka alebo samotné zariadenie, nepoužívajte ho.
- Poškodený sieťový kábel smie vymeniť jedine personál spoločnosti Philips, servisné stredisko autorizované spoločnosťou Philips alebo osoba s podobnou kvalifikáciou, aby nedošlo k nebezpečnej situácii.
- Spotrebič nie je určený na používanie osobami (vrátane detí) so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností a vedomostí, pokiaľ im osoba zodpovedná za ich bezpečnosť neposkytuje dohľad alebo ich nepoučila o používaní spotrebiča.
- Deti musia byť pod dozorom, aby sa nehrali so zariadením.
- Ak je hadica, trubica alebo iné príslušenstvo pripojené ku vysávaču a vysávač je zapnutý, nikdy týmto príslušenstvom nemierte do očí alebo uší, ani ich nekladajte do úst.

Výstraha

- Nevysávajú veľké predmety, ktoré by mohli upchať prechod vzduchu v trubici alebo hadici.
- Keď použijete vysávač na vysávanie popola, jemného piesku, vápna, cementového prachu a podobných látok, póry filtrov zásobníka na prach a ochranného filtra motora sa zanesú. Ak zistíte, že sa výrazne znižuje sací výkon, očistíte filtre zásobníka na prach a ochranný filter motora.
- Pred vyprázdnením zásobníka na prach alebo čistením filtrov zariadenie vždy odpojte zo siete.
- Vysávač nikdy nepoužívajte bez ochranného filtra motora. Mohli by ste tým poškodiť motor a skrátiť životnosť spotrebiča.
- Používajte iba kuželový filter, ktorý dodáva spoločnosť Philips spolu so zariadením.
- Deklarovaná hodnota emisie hluku je 82 dB(A), čo predstavuje hladinu A akustického výkonu vzhľadom na referenčný akustický výkon 1 pW.

Elektromagnetické polia (EMF)

Tento výrobok Philips vyhovuje všetkým normám týkajúcim sa elektromagnetických polí (EMF). Ak budete zariadenie používať správne a v súlade s pokynmi v tomto návode na použitie, bude jeho použitie bezpečné podľa všetkých v súčasnosti známych vedeckých poznatkov.

Príprava na použitie

Hadica

- 1** Hadicu pripojíte k vysávaču tak, že ju pevne zasuniete (budete počuť „kliknutie“) (Obr. 2).
- 2** Aby ste pripojili hadicu, zatlačte uvoľňovacie tlačidlá (1) a vytiahnite konektor hadice so spojovacieho otvoru hadice (2). (Obr. 3)

Teleskopická trubica

- 1** Aby ste pripojili trubicu k rukoväti hadice, vložte úzku časť do širšej a trochu ňou pootočte (Obr. 4).
 - Trubicu odpojte tak, že ju potiahnete a súčasne ju jemne pootočíte.
- 2** Teleskopickú trubicu nastavte na dĺžku, ktorá Vám počas vysávania najviac vyhovuje. Poistku na trubici potlačte a spodnú časť trubice zatlačte nadol alebo ju potiahnite nahor (Obr. 5).

Kombinovaná hubica

Kombinovanú hubicu môžete použiť na čistenie kobercov (so zatiahnutými štetinami kefy) alebo pevnej podlahy (s vysunutými štetinami kefy).

- Nohou zatlačte na polohovací prepínač na vrchu kombinovanej hubice, aby sa z odkladacieho priestoru v hubici vysunuli štetiny kefy na čistenie pevnej podlahy. (Obr. 6)
- Zatlačte na polohovací prepínač nachádzajúci sa na opačnej strane, aby sa štetiny kefy zasunuli späť do hubice. (Obr. 7)

Hubica na pevné podlahy (len niektoré modely)

- Hubica na pevné podlahy je navrhnutá na jemné čistenie pevných podláh (Obr. 8).

Spona na uchytenie príslušenstva

Naraz môžete na sponu na uchytenie príslušenstva pripojiť dva kusy príslušenstva.

- 1** Príslušenstvo pri pripájaní na sponu na uchytenie zatlačte a mierne ním otočte (Obr. 9).

Štrbinový nástavec, malý nástavec a kefa

- 1** Štrbinový nástavec, malú hubicu alebo malú kefku pripojte k rukoväti hadice alebo k trubici. Pri tomto postupe rukoväť alebo trubicu vložte do príslušenstva a mierne ňou otočte. (Obr. 10)
 - Štrbinový nástavec použite na čistenie úzkych rohov a ťažko dostupných miest.
 - Malú hubicu použite na čistenie malých plôch, napr. sedadiel stoličiek a pohoviek.
 - Malú kefu použite na čistenie počítačov, poličiek na knihy atď.

Použitie zariadenia

Vysávanie

- Vysávač môžete prenášať pomocou rukoväte na jeho prednej strane (Obr. 11).
- 1** Z vysávača vytiahnite kábel a jeho sieťovú zástrčku pripojte do siete.
 - 2** Zariadenie zapnite pomocou nohy stlačením vypínača na vrchnej časti zariadenia. (Obr. 12)
 - Ak chcete vysávanie na chvíľku prerušiť, zasuňte výstupok na nástavci do drážky na odkladanie, aby ste trubicu odložili vo vhodnej polohe (Obr. 13).

Nastavenie sacieho výkonu

Sací výkon môžete nastaviť pomocou:

- ovládania sacieho výkonu na rukoväti, (Obr. 14)
- elektronického ovládania sacieho výkonu na vysávači (Obr. 15).

Čistenie a údržba

Skôr ako vyberiete a vyčistíte ktorékoľvek časti, zariadenie vždy vypnite a odpojte zo siete.

Žiadnu časť vysávača nesmiete čistiť v umývačke na riad. Ak treba, súčiastky očistite pomocou navlhčenej tkaniny.

- 1** Zariadenie očistite navlhčenou tkaninou.

Vyprázdňovanie zásobníka na prach

Keď indikátor plného zásobníka na prach zmení farbu, vyprázdňte zásobník na prach a očistite kuželový filter; aby bol zaručený optimálny výkon vysávača.

- 1** Hadicu odpojte od zariadenia.
- 2** Otvorte kryt (Obr. 16).
- 3** Zásobník na prach vyberte zo zariadenia pomocou jeho rukoväte (Obr. 17).
- 4** Zásobník na prach podržte nad odpadkovým košom a západku krytu (1) stlačte nadol, čím otvoríte spodný kryt zásobníka na prach (2). (Obr. 18)
- 5** Zásobník na prach vysypte do koša na smeti (Obr. 19).
- 6** Kuželový filter pri vyberaní otočte proti smeru pohybu hodinových ručičiek v smere šípky a vytiahnite ho zo zásobníka na prach. (Obr. 20)

- 7** Kuželový filter očistite tak, že ním jemne poklepkáte o vnútornú stranu odpadkového koša (Obr. 21).
- 8** Kuželový filter vložte späť do zásobníka na prach a otočte ním v smere pohybu hodinových ručičiek v smere šípky, aby zapadol na miesto („cvaknutie“) (Obr. 22).
- 9** Zatvorte spodný kryt zásobníka na prach a zaistite ho zatlačením, až kým nezaskočí za západku krytu („cvaknutie“) (Obr. 23).
- 10** Zásobník na prach vložte späť do zariadenia (Obr. 24).
- 11** Zatvorte kryt (budete počuť „kliknutie“) (Obr. 25).

Poznámka: Kryt nie je možné zatvoriť, keď nie je vložený zásobník na prach.

Čistenie filtrov HEPA

Filtere HEPA čistite vždy pri vyprázdňovaní zásobníka na prach, aby zostal zachovaný optimálny výkon zariadenia.

Filter HEPA zásobníka na prach a penový filter

- 1** Zásobník na prach vytiahnite zo zariadenia pomocou jeho rukoväte.
- 2** Potiahnite za západku filtra HEPA zásobníka na prach, aby ste otvorili zásobník. (Obr. 26)
 - ▶ Pružinové tlačidlo na zásobníku na prach vytlačí filter zo závesov.
- 3** Stranu filtra HEPA zásobníka na prach so záhybmi opláchnite miernym prúdom horúcej vody.
 - Filter držte tak, aby bola strana so záhybmi vo vzpriamenej polohe a voda stekala rovnobežne so záhybmi. Filter držte pod takým uhlom, aby voda zmyla nečistoty zachytené v záhyboch (Obr. 27).
 - Otočte filter o 180° a nechajte vodu stekať pozdĺž záhybov v opačnom smere (Obr. 28).
 - Tento postup opakujte, až kým filter nebude čistý.

Výstupný filter HEPA nikdy nečistite pomocou kefy (Obr. 29).

Poznámka: Čistením sa neobnoví pôvodná farba filtra, ale jeho filtračný výkon.

- 4** Zložte penový filter a opláchnite ho vodou.
- 5** Vodu dôkladne straste z povrchu filtra HEPA zásobníka na prach. Filter HEPA zásobníka na prach a penový filter nechajte dôkladne vyschnúť a až potom ich vložte späť do vysávača.
- 6** Penový filter vložte späť do zásobníka na prach.
- 7** Pri vkladaní filtra HEPA späť do zásobníka na prach stlačte široký výstupok na pružinovom tlačidle, malé výstupky vložte do závesov (1) a stlačte západku, až kým nezaskočí na miesto („cvaknutie“) (2). (Obr. 30)

Výstupný filter HEPA

- 1** Pri otváraní mriežky výstupného filtra HEPA chyt'ete ušká a mriežku vytiahnite smerom nahor zo zariadenia (Obr. 31).
- 2** Vyberte výstupný filter HEPA.
- 3** Stranu výstupného filtra HEPA so záhybmi opláchnite pod horúcou, pomaly tečúcou vodou a postupujte podľa krokov 3 a 5 z vyššie uvedenej časti „Filter HEPA zásobníka na prach a penový filter“.
- 4** Suchý výstupný filter HEPA vložte späť do zariadenia.

- 5 Pri zatváraní mriežky výstupného filtra HEPA najprv zarovnajzte výstupky na vrchu mriežky s drážkami na zariadení (1). Potom ušká zatlačte nadol, až kým mriežka nezaskočí na miesto (2) („cvaknutie“) (Obr. 32).

Čistenie ochranného filtra motora

Ochranný filter motora čistíte minimálne raz ročne, aby zostal zachovaný optimálny výkon zariadenia.

- 1 Zásobník na prach vytiahnite zo zariadenia pomocou jeho rukoväte.
- 2 Nosič filtra vytiahnite spolu s ochranným filtrom motora von zo zariadenia. (Obr. 33)
- 3 Z nosiča vyberte ochranný filter motora. Ochranný filter motora očistíte tak, že ho vytrasiete nad odpadkovým košom.
- 4 Filter vložte do nosiča filtra a nosič zasuňte späť do zariadenia.
- 5 Zásobník na prach vložte späť do zariadenia.

Výmena

Výmena filtrov

Pred výmenou filtra vždy odpojte zariadenie.

Filtre HEPA vymieňajte každých 12 mesiacov.

Filtre HEPA

- Pri vyberaní použitého filtra a vkladaní nového filtra postupujte podľa pokynov týkajúcich sa vyberania a zakladania filtrov uvedených v časti „Čistenie filtrov HEPA“ v kapitole „Čistenie“.

Objednávanie filtrov a príslušenstva

- Výstupné filtre HEPA sú k dispozícii pod typovým označením FC8070.
- Filtre zásobníka na prach (HEPA a penový filter) sú k dispozícii pod typovým označením FC8071.

Pomôcky na uskladnenie

- 1 Vypnite zariadenie a odpojte ho zo siete.
- 2 Stlačte tlačidlo navíjania kábla, aby sa navinul siet'ový kábel (Obr. 34).
- 3 Zariadenie postavte do vzpriamenej polohy. Ak chcete nástavec pripojiť k zariadeniu, zasuňte lištu na nástavci do drážky na uloženie.

Poznámka: Aby ste zaistili stabilné odloženie teleskopickkej trubice, nastavte trubicu na najkratšiu dĺžku.

Životné prostredie

- Zariadenie na konci jeho životnosti neodhadzujte spolu s bežným komunálnym odpadom, ale kvôli recyklácii ho odovzdajte na mieste oficiálneho zberu. Pomôžete tak chrániť životné prostredie (Obr. 35).

Záruka a servis

Ak potrebujete servis, informácie alebo máte problém, navštívte webovú stránku spoločnosti Philips, www.philips.com, alebo sa obráťte na Stredisko starostlivosti o zákazníkov spoločnosti Philips vo Vašej krajine (telefónne číslo strediska nájdete v priloženom celosvetovo platnom záručnom liste). Ak sa vo Vašej krajine toto stredisko nenachádza, obráťte sa na miestneho predajcu výrobkov Philips.

Riešenie problémov

1 Nedostatočný sací výkon.

- Možno je plný zásobník na prach.

Ak je to potrebné, vyprázdňte zásobník na prach.

- Možno je potrebné vyčistiť alebo vymeniť filtre.

Ak je to potrebné, vyčistite alebo vymeňte filtre.

- Možno je otvorené ovládanie sacieho výkonu na rukoväti.

Zatvorte ovládanie na rukoväti.

- Pravdepodobne je elektronický ovládač sacieho výkonu nastavený na slabý výkon.

Ovládanie nastavte na vyššie nastavenie.

- Možno je upchatá hubica, trubica alebo hadica. (Obr. 36)

Aby ste odstránili upchatie, odpojte zablokovanú časť a pripojte ju (až pokiaľ sa dá) v opačnom smere. Zapnite vysávač a nechajte prúdiť vzduch cez upchaté miesto v opačnom smere.

Uvod

Čestitamo vam za nakup in dobrodošli pri Philipsu! Če želite popolnoma izkoristiti podporo, ki jo nudi Philips, registrirajte izdelek na www.philips.com/welcome.

Splošni opis (Sl. 1)

- 1 Preveleka
- 2 Gumb za vklop/izklop
- 3 Indikator polne posode za prah
- 4 Elektronski regulator sesalne moči
- 5 Gumb za navijanje kabla
- 6 Zadnje kolo
- 7 Priključek gibljive cevi
- 8 Odprtina za gibljivo cev
- 9 Jeziček za sprostitvev pokrova
- 10 Ročaj
- 11 Stožčasti filter
- 12 Filter HEPA posode za prah
- 13 Penasti filter
- 14 Ročaj posode za prah
- 15 Posoda za prah
- 16 Zapah pokrova
- 17 Spodnji pokrov posode za prah
- 18 Zaščitni filter motorja
- 19 Vrtljivo kolesce
- 20 Tipska ploščica
- 21 Odprtina za shranjevanje
- 22 Izhodni filter HEPA
- 23 Preklopno stikalo za nastavitev za preproge/trda tla
- 24 Kombinirani nastavek
- 25 Reža za shranjevanje
- 26 Omrežni kabel z vtikačem
- 27 Mrežica izhodnega filtra
- 28 Ozki nastavek
- 29 Mali nastavek
- 30 Nastavek za trda tla (samo pri določenih modelih)
- 31 Mala krtača
- 32 Objemka za nastavke
- 33 Teleskopska cev
- 34 Fleksibilna cev z ročajem in drsnikom za nastavitev sesalne moči

Pomembno

Pred uporabo aparata natančno preberite uporabniški priročnik in ga shranite za poznejšo uporabo.

Nevarnost

- Ne vsesavajte vode ali katerekoli druge tekočine. Ne vsesavajte vnetljivih snovi ali pepela, dokler se ta popolnoma ne ohladi.

Opozorilo

- Preden aparat priključite na električno omrežje, preverite, ali na adapterju navedena napetost ustreza napetosti lokalnega električnega omrežja.
- Aparata ne uporabljajte, če je poškodovan omrežni kabel, vtič ali sam aparat.

- Poškodovani omrežni kabel sme zamenjati le podjetje Philips, Philipsov pooblaščen servis ali ustrezno usposobljeno oseboje.
- Aparat ni namenjen uporabi s strani otrok in oseb z zmanjšanimi telesnimi, čutnimi ali duševnimi sposobnostmi ali oseb s pomanjkljivimi izkušnjami in znanjem, razen če jih pri uporabi nadzoruje ali jim svetuje oseba, ki je odgovorna za njihovo varnost.
- Otroci naj se ne igrajo z aparatom.
- Ko je sesalnik vklopljen in je cev priključena na sesalnik, cevi, gibljive cevi ali drugih nastavkov ne usmerjajte v oči ali ušesa in jih ne vstavljajte v usta.

Pozor

- Ne vsesavajte večjih predmetov, saj lahko s tem onemogočite pretok zraka v cevi ali gibljivi cevi.
- Če sesalnik uporabljate za sesanje pepela, finega peska, apna, cementnega prahu in podobnih snovi, se pore filtrov posode za prah zamašijo, zaščitni filter motorja pa se zamaši. Če opazite znatno zmanjšano sesalno moč, očistite filtre posode za prah in zaščitni filter motorja.
- Preden izpraznite posodo za prah ali očistite filtre, izključite aparat.
- Aparata ne uporabljajte brez zaščitnega filtra motorja. Takšna uporaba lahko škoduje motorju in s tem skrajša življenjsko dobo aparata.
- Uporabljajte samo stožčasti filter Philips, ki je priložen aparatu.
- Raven hrupa: Lc = 82 dB(A)

Elektromagnetna polja (EMF)

Ta Philipsov aparat ustreza vsem standardom glede elektromagnetnih polj (EMF). Če z aparatom ravnate pravilno in v skladu z navodili v tem uporabniškem priročniku, je njegova uporaba glede na danes veljavne znanstvene dokaze varna.

Priprava za uporabo

Gibljiva cev

- 1** Fleksibilno cev priključite tako, da jo potisnete v aparat ("klik") (Sl. 2).
- 2** Za odklop gibljive cevi pritisnite gumba za sprostitvev (1) in izvlecite priključek gibljive cevi iz odprtine za gibljivo cev (2). (Sl. 3)

Teleskopska cev

- 1** Sesalno cev spojite z ročajem fleksibilne cevi tako, da ožji del vstavite v širšega in nekoliko zasučete (Sl. 4).
 - Fleksibilno cev izključite tako, jo potegnute ven in malo zavrtite.
- 2** Dolžino teleskopske cevi nastavite na najprimernejšo dolžino za sesanje. Pritisnite drsnik na cevi in spodnji del cevi potisnite navzdol ali povlecite navzgor (Sl. 5).

Kombinirani nastavek

Kombinirani nastavek lahko uporabljate za sesanje preprog (s krtačo v podstavku) ali trdih tal (z izvlečeno krtačo).

- Ko čistite trda tla, z nogo pritisnite preklonno stikalo na vrhu kombiniranega nastavka, da krtača izskoči iz nastavka. (Sl. 6)
- Ko čistite preproge, potisnite preklonno stikalo v drugo stran, da krtača skoči nazaj v nastavek. (Sl. 7)

Nastavek za trda tla (samo pri določenih modelih)

- Nastavek za trda tla je zasnovan za nežno čiščenje trdih tal (Sl. 8).

Objemka za nastavke

Hkrati lahko v objemki za nastavke hranite dva nastavka.

- 1** Nastavke v objemko za nastavke shranite tako, da jih potisnete v objemko in jih pri tem rahlo obračate (Sl. 9).

Ozki, mali nastavek in nastavek s krtačo

- 1** Ozki nastavek, mali nastavek ali malo krtačo priključite na ročaj fleksibilne cevi ali na cev. To storite tako, da ročaj ali cev vstavite nastavek jo pri tem rahlo obračate. (Sl. 10)
 - Ozki nastavek uporabite za sesanje ozkih kotov in težje dostopnih predelov.
 - Mali nastavek uporabite za sesanje majhnih predelov, na primer za sedala stolov ali zof.
 - Z majhno krtačo čistite računalnike, knjižne police itd.

Uporaba aparata

Sesanje

- Sesalnik lahko prenašate s pomočjo ročaja na sprednjem delu aparata (Sl. 11).

- 1** Iz aparata izvlecite omrežni kabel in vtičač vključite v omrežno vtičnico.
- 2** Za vklop aparata z nogo pritisnite gumb za vklop/izklop na vrhu aparata. (Sl. 12)
 - Če želite sesanje za trenutek prekiniti, lahko za ustrezen položaj sesalne cevi nastavek zataknete v režo za shranjevanje (Sl. 13).

Nastavitev sesalne moči

Moč sesanja lahko prilagodite z:

- drsnikom za nastavitev sesalne moči, (Sl. 14)
- elektronskim regulatorjem sesalne moči sesalnika (Sl. 15).

Čiščenje in vzdrževanje

Preden dele odstranite ali jih pričnete čistiti, aparat izklopite in izključite.

Delov sesalnika ne pomivajte v pomivalnem stroju. Po potrebi dele očistite z vlažno krpo.

- 1** Aparat očistite z vlažno krpo.

Praznjenje posode za prah

Za najboljšo učinkovitost izpraznite posodo za prah in očistite stožčasti filter; ko se barva indikatorja polne posode za prah spremeni.

- 1** Odklopite gibljivo cev z aparata.
- 2** Odprite pokrov (Sl. 16).
- 3** Posodo za prah primite za ročaj in dvignite iz aparata (Sl. 17).
- 4** Posodo za prah dvignite nad koš za smeti in zapah pokrov (1) potisnite navzdol, da odprete spodnji pokrov posode za prah (2). (Sl. 18)
- 5** in ga izpraznite (Sl. 19).
- 6** Stožčasti filter odstranite tako, da ga obrnete v nasprotni smeri urinega kazalca, ki je označena s puščico, in ga dvignete iz posode za prah. (Sl. 20)
- 7** Očistite ga tako, da ga nekajkrat nežno udarite ob koš za smeti (Sl. 21).
- 8** Stožčasti filter vstavite nazaj v posodo za prah in obrnite v smeri urinega kazalca, ki je označena s puščico, da se zaskoči na mesto ("klik") (Sl. 22).
- 9** Zaprite spodnji pokrov posode za prah in ga pritisnite na mesto za zapahom pokrova ("klik") (Sl. 23).

10 Posodo za prah ponovno namestite v aparat (Sl. 24).

11 Pokrov čvrsto zaprite ("klik") (Sl. 25).

Opomba: Če posoda za prah ni nameščena, pokrova ne morete zapreti.

Čiščenje filtrov HEPA

Za učinkovito delovanje filtre HEPA očistite vsakič, ko izpraznite posodo za prah.

Filter HEPA posode za prah in penasti filter

1 Posodo za prah primite za ročaj in dvignite iz aparata.

2 Filter HEPA posode za prah odprite tako, da povlečete zapah. (Sl. 26)

▶ Vzmetni gumb na posodi za prah filter potisne iz tečajev.

3 Nagubano stran filtra HEPA posode za prah sperite pod vročo in počasi tekočo vodo iz pipe.

- Filter držite tako, da je nagubana stran usmerjena navzgor in da voda teče vzporedno z gubami.
- Filter držite pod kotom tako, da voda spere umazanijo iz gub (Sl. 27).
- Filter obrnite za 180° in pustite, da voda teče vzdolž gub še v nasprotni smeri (Sl. 28).
- Nadaljujte s čiščenjem, dokler filter ni čist.

Izhodnega filtra HEPA ne čistite s krtačo (Sl. 29).

Opomba: S čiščenjem ni mogoče povrniti prvotne barve filtra, se pa obnovi zmogljivost filtriranja.

4 Penasti filter odstranite in sperite pod tekočo vodo.

5 Vodo previdno otriesite s površine filtra HEPA posode za prah. Filter HEPA posode za prah in penasti filter morata biti popolnoma suha, preden ju ponovno vstavite v sesalnik.

6 Penasti filter vstavite nazaj v posodo za prah.

7 Filter HEPA posode za prah v posodo za prah ponovno vstavite tako, da veliki zatič pritisnete na vzmetni gumb, manjše zatiče vstavite v tečaje (1) in zapah pritisnete na mesto ("klik") (2). (Sl. 30)

Izhodni filter HEPA

1 Mrežico izhodnega filtra HEPA odprite tako, da jo primete za jezičke, povlečete navzgor in odstranite iz aparata (Sl. 31).

2 Odstranite izhodni filter HEPA.

3 Nagubano stran filtra HEPA posode za prah sperite pod vročo in počasi tekočo vodo iz pipe, kot je opisano v korakih 3 in 5 dela "Filter HEPA posode za prah in penasti filter" zgoraj.

4 Izhodni filter HEPA namestite nazaj v aparat.

5 Mrežica izhodnega filtra HEPA zaprite tako, da zatiče na vrhu mrežice poravnate z režami v aparatu (1). Nato jezičke pritisnite navzdol, da mrežica skoči na mesto ("klik") (2) (Sl. 32).

Čiščenje zaščitnega filtra motorja

Za učinkovito delovanje zaščitni filter motorja čistite vsaj enkrat letno.

1 Posodo za prah primite za ročaj in dvignite iz aparata.

2 Nosilec filtra z zaščitnim filtrom motorja povlecite iz aparata. (Sl. 33)

3 Zaščitni filter motorja odstranite iz nosilca. Očistite ga tako, da ga stresete nad košem za smeti.

4 Filter vstavite v nosilec in nosilec filtra potisnite nazaj v aparat.

- 5** Posodo za prah ponovno namestite v aparat.

Zamenjava

Zamenjava filtrov

Pred zamenjavo filtra napravo izključite.

Filtre HEPA zamenjajte vsakih 12 mesecev.

Filtri HEPA

- Če želite odstraniti stari filter in vstaviti novega, sledite navodilom za odstranjevanje in vstavljanje filtrov v delu "Čiščenje filtrov HEPA" v poglavju "Čiščenje".

Naročanje filtrov in dodatne opreme

- Izhodni filtri HEPA so na voljo pod tipsko oznako FC8070.
- Filtri posode za prah (HEPA in penasti) so na voljo pod tipsko oznako FC8071.

Shranjevanje

- 1** Aparat izklopite in vtičač izključite iz omrežne vtičnice.
- 2** Pritisnite gumb za navijanje kabla, da omrežni kabel navijete (Sl. 34).
- 3** Aparat postavite pokonci. Če želite nanj priklopiti nastavek, vstavite zatič na nastavku v režo za shranjevanje.

Opomba: Teleskopska cev bo stabilno shranjena, če cev nastavite na najkrajšo dolžino.

Okolje

- Aparata po preteku življenjske dobe ne odvrzite skupaj z običajnimi gospodinjskimi odpadki, temveč ga odložite na uradnem zbirnem mestu za recikliranje. Tako pripomorete k ohranitvi okolja (Sl. 35).

Garancija in servis

Za servis, informacije ali v primeru težav obiščite Philipsovo spletno stran na naslovu www.philips.com ali pa se obrnite na Philipsov center za pomoč uporabnikom v svoji državi (telefonsko številko najdete na mednarodnem garancijskem listu). Če v vaši državi ni takšnega centra, se obrnite na lokalnega Philipsovega prodajalca.

Odpravljanje težav

1 Premajhna sesalna moč

- Posoda za prah je morda polna.

Po potrebi posodo za prah izpraznite.

- Filtre je morda treba očistiti ali zamenjati.

Po potrebi filtre očistite ali zamenjajte.

- Drsnik za nastavitve sesalne moči na ročaju je morda odprt.

Zaprte drsnik.

- Mogoče je elektronski regulator sesalne moči nastavljen na nizko nastavitve.

Nastavite regulator na višjo nastavitve.

- Nastavek, cev ali gibka cev so morda blokirani. (Sl. 36)

Za odstranitev ovire odklopite blokirani del in ga ponovno priklopite (kolikor daleč je mogoče) v nasprotni smeri. Vključite sesalnik in s tem zrak spustite skozi blokirani del v nasprotni smeri.

Uvod

Čestitamo vam na kupovini i dobrodošli u Philips! Da biste imali sve pogodnosti podrške koju pruža Philips, registrujte svoj proizvod na www.philips.com/welcome.

Opšti opis (Sl. 1)

- 1 Zaštitni poklopac
- 2 Dugme za uključivanje/isključivanje
- 3 Indikator pune posude za prašinu
- 4 Elektronski regulator snage usisavanja
- 5 Dugme za namotavanje kabla
- 6 Zadnji točak
- 7 Priključak za crevo
- 8 Otvor za priključivanje creva
- 9 Jezičak za oslobađanje poklopca
- 10 Drška
- 11 Kupa filtera
- 12 HEPA filter posude za prašinu
- 13 Filter za penu
- 14 Ručka posude za prašinu
- 15 Posuda za prašinu
- 16 Reza poklopca
- 17 Donji poklopac posude za prašinu
- 18 Filter za zaštitu motora
- 19 Obrtni točkić
- 20 Tipska pločica
- 21 Prorez za spremanje
- 22 HEPA izduvni filter
- 23 Prekidač za podešavanje tepih/tvrđ pod
- 24 Kombinovana mlaznica
- 25 Prorez za odlaganje
- 26 Kabl za napajanje sa utikačem
- 27 Rešetka izduvnog filtera
- 28 Mlaznica za uske površine
- 29 Mala mlaznica
- 30 Mlaznica za tvrde podove (samo određeni modeli)
- 31 Mala četka
- 32 Hvataljka za dodatke
- 33 Teleskopska cev
- 34 Crevo sa ručkom i kliznim prekidačem za snagu usisavanja

Važno

Pre upotrebe aparata pažljivo pročitajte ovo uputstvo i sačuvajte ga za buduće potrebe.

Opasnost

- Nikada nemojte usisavati vodu ili neke druge tečnosti te zapaljive supstance, a pepeo ne usisavajte dok se ne ohladi.

Upozorenje

- Pre uključivanja aparata proverite da li napon naznačen na aparatu odgovara naponu lokalne mreže.
- Aparat ne upotrebljavajte ako je oštećen kabl za napajanje, utikač ili sam aparat.

- Ako je glavni kabl oštećen, on uvek mora biti zamenjen od strane kompanije Philips, ovlašćenog Philips servisa ili na sličan način kvalifikovanih osoba, kako bi se izbegao rizik.
- Ovaj aparat nije namenjen za upotrebu od strane osoba (što podrazumeva i decu) sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima, ili nedostatkom iskustva i znanja, osim pod nadzorom ili na osnovu instrukcija za upotrebu aparata datih od strane osobe koja odgovara za njihovu bezbednost.
- Deca moraju da budu pod nadzorom da se ne bi igrala sa aparatom.
- Nemojte da usmeravate crevo, cev ili neki dodatak prema očima ili ušima, niti ih stavljajte u usta ako su oni spojeni sa usisivačem koji je uključen.

Oprez

- Nemojte usisavati krupne predmete jer oni mogu prouzrokovati prekid prolaska vazduha kroz cev ili crevo.
- Kad koristite usisivač za usisavanje pepela, finog peska, kreča, cementne prašine i sličnih supstanci, pore na filterima posude za prašinu i filtera za zaštitu motora mogu da se zapuše. Ako primetite da je snaga usisavanja značajno oslabila, očistite filtere posude za prašinu i filter za zaštitu motora.
- Uvek isključite aparat iz struje pre pražnjenja posude za prašinu ili čišćenja filtera.
- Usisivač nemojte da koristite bez filtera za zaštitu motora. To bi moglo da ošteti motor i da skрати radni vek uređaja.
- Koristite samo Philips kupu filtera isporučenu uz uređaj.
- Jačina buke: Lc = 82 dB (A)

Elektromagnetna polja (EMF)

Ovaj Philips aparat je usklađen sa svim standardima u vezi sa elektromagnetnim poljima (EMF). Ako se aparatom rukuje na odgovarajući način i u skladu sa uputstvima iz ovog priručnika, aparat je bezbedan za upotrebu prema naučnim dokazima koji su danas dostupni.

Pre upotrebe

Crevo

- 1** Da biste priključili crevo, gurnite ga u usisivač ("klik") (Sl. 2).
- 2** Da biste odvojili crevo, pritisnite dugmad za oslobađanje (1) i izvucite priključak za crevo iz otvora (2). (Sl. 3)

Teleskopska cev

- 1** Da biste priključili cev na rukohvat creva, stavite tanji deo u širi uz malo okretanje (Sl. 4).
 - Da biste skinuli cev, povucite je uz malo okretanje.
- 2** Podesite teleskopsku cev na dužinu koja vama najviše odgovara. Pritisnite klizni prekidač na cevi nagore i gurnite donji deo cevi nadole ili ga povucite nagore (Sl. 5).

Kombinovana mlaznica

Kombinovanu mlaznicu možete koristiti na tepihu (sa uvučenim četkama) ili na tvrdim podovima (sa izvučenim četkama).

- Za čišćenje tvrdih podova, pritisnite nogom prekidač na vrhu kombinovane mlaznice kako biste izvukli četke iz kućišta mlaznice. (Sl. 6)
- Za čišćenje tepiha, prebacite preklopnik na drugu stranu da bi se četke vratile u kućište. (Sl. 7)

Mlaznica za tvrde podove (samo određeni modeli)

- Mlaznica za tvrde podove je namenjena za nežno čišćenje tvrdih podova (Sl. 8).

Hvataljka za dodatke

U hvataljku za dodatke možete istovremeno da spremite dva dodatka.

- 1** Dodatke spremajte u hvataljku za dodatke tako što ćete ih gurnuti u hvataljku uz malo okretanje (Sl. 9).

Mlaznice za uske površine, mala mlaznica i mlaznica sa četkom

- 1** Priključite mlaznicu za uske površine, malu mlaznicu ili mlaznicu sa četkom na dršku creva ili cev. Za priključivanje umetnite dršku ili cev u dodatak uz malo okretanje. (Sl. 10)
- Za čišćenje uskih uglova i teško dostupnih mesta, koristite mlaznicu za uglove.
 - Malu mlaznicu koristite za čišćenje malih površina, npr. sedalnih delova na stolicama i sofama.
 - Malu mlaznicu sa četkom koristite za čišćenje računara, policia za knjige itd.

Upotreba aparata

Usisavanje

- Za nošenje na usisivaču postoji ručica na prednoj strani uređaja (Sl. 11).
- 1** Izvucite kabl za napajanje iz usisivača i uključite utikač u zidnu utičnicu.
- 2** Nogom pritisnite dugme za uključivanje/isključivanje na gornjoj strani usisivača da biste uključili aparat. (Sl. 12)
- Ako želite da napravite pauzu na trenutak, umetnite izbočinu na mlaznici u prorez za odlaganje i smestite cev u odgovarajući položaj (Sl. 13).

Podešavanje jačine usisavanja

Jačinu usisavanja možete regulisati pomoću:

- kliznog prekidača za snagu usisavanja na rukohvatu (Sl. 14).
- elektronskog regulatora snage usisavanja na samom usisivaču (Sl. 15).

Čišćenje i održavanje

Uvek isključite aparat iz struje pre nego što zamenite ili očistite neke delove.

Nemojte prati u mašini za sudove ni jedan deo usisivača. Ako je potrebno, delove očistite vlažnom krpom.

- 1** Aparat očistite vlažnom tkaninom.

Pražnjenje posude za prašinu

Za optimalan radni učinak ispraznite posudu za prašinu i očistite kupu filtera kad indikator napunjenosti posude za prašinu promeni boju.

- 1** Izvucite crevo iz aparata.
- 2** Otvorite poklopac (Sl. 16).
- 3** Pomoću drške izvadite posudu za prašinu iz aparata (Sl. 17).
- 4** Postavite posudu za prašinu iznad korpe za otpatke i pritisnite rezu poklopca (1) da biste otvorili donji poklopac posude za prašinu (2). (Sl. 18)
- 5** Ispraznite posudu za prašinu u korpu za otpatke (Sl. 19).
- 6** Za vađenje kupe filtera okrenite ju suprotno od smera kretanja kazaljki na satu u smeru označenom strelicom i izvucite ju iz posude za prašinu. (Sl. 20)
- 7** Ako hoćete da očistite kupu filtera, lagano je udarite o korpu za otpatke (Sl. 21).
- 8** Vratite kupu filtera nazad u posudu za prašinu i okrenite je u smeru kretanja kazaljki na satu u smeru označenom strelicom da bi sela na mesto ('klik') (Sl. 22).

- 9** Zatvorite donji poklopac posude za prašinu i gurnite je do kraja iza reze poklopca za bi se zaključala ('klik') (Sl. 23).
- 10** Vratite posudu za prašinu u aparat (Sl. 24).
- 11** Zatvorite poklopac ('klik') (Sl. 25).

Napomena: Poklopac ne možete da zatvorite ako posuda za prašinu nije postavljena na mesto.

Čišćenje HEPA filtera

Da bi se održale optimalne performanse očistite HEPA filtere svaki put kad ispraznite posudu za prašinu.

HEPA filter posude za prašinu i filter za penu

- 1** Pomoću drške izvadite posudu za prašinu iz aparata.
- 2** Povucite rezu HEPA filtera posude za prašinu da biste za otvorili. (Sl. 26)
 - ▶ Dugme sa oprugom na posudi za prašinu gura filter van sedišta.
- 3** Isperite rebrastu stranu HEPA filtera posude za prašinu pod tankim mlazom tople vode iz česme.
 - Filter držite tako da rebrasta strane bude okrenuta nagore, a da voda protiče paralelno sa rebrima. Filter držite pod uglom tako da voda spere prljavštinu u rebrima (Sl. 27).
 - Okrenite filter za 180° i pustite da voda teče kroz rebra u suprotnom smeru (Sl. 28).
 - Nastavite sa čišćenjem dok filter ne bude čist.

HEPA izduvni filter nikada nemojte čistiti četkom (Sl. 29).

Napomena: Čišćenje ne vraća originalnu boju filtera, ali mu vraća moć filtracije.

- 4** Izvadite filter za penu i isperite ga pod mlazom vode.
- 5** Pažljivo otresite vodu sa površine HEPA filtera posude za prašinu. Pustite da se HEPA filter posude za prašinu i filter za penu kompletno osuše pre vraćanja u usisivač.
- 6** Vratite filter za penu nazad u usisivač.
- 7** Za vraćanje HEPA filtera posude za prašinu nazad u posudu za prašinu pritisnite veliku ušicu na dugme sa oprugom, umetnite male ušice u sedišta (1) i gurajte rezu dok ne sedne na mesto ('klik') (2). (Sl. 30)

HEPA izduvni filter

- 1** Da biste otvorili rešetku HEPA izduvnog filtera primite uhvatite jezičke i povlačenjem nagore izvucite je iz aparata (Sl. 31).
- 2** Izvadite HEPA izduvni filter.
- 3** Isperite rebrastu stranu HEPA izduvnog filtera pod tankim mlazom tople vode iz česme kako je opisano u koracima 3 i 5 u gore navedenom odeljku 'HEPA filter posude za prašinu i filter za penu'.
- 4** Vratite suvi HEPA izduvni filter u aparat.
- 5** Da biste zatvorili rešetku HEPA izduvnog filtera prvo poravnajte ušice na vrhu rešetke sa prorezima na aparatu (1). Zatim gurajte jezičke prema dolje dok rešetka ne sedne na mesto (2) ('klik') (Sl. 32).

Čišćenje filtera za zaštitu motora

Da bi se održale optimalne performanse čistite filter za zaštitu motora barem jednom godišnje.

- 1** Pomoću drške izvadite posudu za prašinu iz aparata.

- 2** Izvucite držač filtera sa filterom za zaštitu motora iz aparata. (Sl. 33)
- 3** Izvadite filter za zaštitu motora iz držača. Očistite filter za zaštitu motora tako što ćete ga protresti iznad kante za otpatke.
- 4** Stavite filter na držač i uvucite držač filtera nazad u aparat.
- 5** Vratite posudu za prašinu u aparat.

Zamena delova

Zamena filtera

Uvek isključite aparat pre zamene filtera.

HEPA filtere menjajte svakih 12 meseci.

HEPA filteri

- Za vađenje starog filtera i postavljanje novog pratite uputstva za vađenje i postavljanje filtera u odeljku 'Čišćenje HEPA filtera' u poglavlju 'Čišćenje'.

Naručivanje filtera i dodatne opreme

- HEPA izdovni filteri dostupni su pod tipskim brojem FC8070.
- Filteri posude za prašinu (HEPA i za penu) dostupni su pod tipskim brojem FC8071.

Čuvanje

- 1** Isključite usisivač i izvadite utikač iz utičnice.
- 2** Pritisnite dugme za namotavanje kabla kako biste uvukli kabl za napajanje (Sl. 34).
- 3** Postavite aparat u uspravan položaj. Da biste pričvrstili mlaznicu na aparat, izbočinu na mlaznici umetnite u prerez za odlaganje.

Napomena: Kako biste obezbedili sigurno odlaganje teleskopske cevi, podesite je na najmanju dužinu.

Zaštita okoline

- Aparat koji se više ne može upotrebljavati nemojte da odlažete u kućni otpad, već ga predajte na zvaničnom mestu prikupljanja za reciklažu. Tako ćete doprineti zaštiti okoline (Sl. 35).

Garancija i servis

Ukoliko su vam potrebne informacije ili imate problem, pogledajte Web lokaciju kompanije Philips na adresi www.philips.com ili se obratite u centar za korisničku podršku kompanije Philips u svojoj zemlji (broj telefona pronađite u međunarodnom garantnom listu). Ako u vašoj zemlji ne postoji predstavništvo, obratite se ovlašćenom prodavcu.

Rešavanje problema

1 Jačina usisavanja nije dovoljna.

- Možda je posuda za prašinu napunjena.

Ispraznite posudu za prašinu ako je potrebno.

- Možda je potrebno da se očiste ili promene filteri.

Očistite ili zamenite filtere ako je potrebno.

- Možda je klizni prekidač za snagu usisavanja na ručki otvoren.

Zatvorite prekidač.

- Možda je elektronski regulator snage usisavanja postavljen na nisku postavku.

Podesite regulator na veću jačinu.

- Možda su mlaznica, cev ili crevo blokirani. (Sl. 36)

Da biste uklonili prepreku, skinite blokirani deo, i priključite ga (ukoliko je to moguće) naopako.

Uključite usisivač da bi vazduh kroz blokirani deo prostrujao u suprotnom smeru.

Вступ

Вітаємо Вас із покупкою та ласкаво просимо до клубу Philips! Щоб уповні скористатися підтримкою, яку пропонує Philips, зареєструйте свій виріб на веб-сайті www.philips.com/welcome.

Загальний опис (Мал. 1)

- 1 Ковпак
- 2 Кнопка "увімк./вимк."
- 3 Індикатор заповнення контейнера для пилу
- 4 Електронний регулятор потужності всмоктування
- 5 Кнопка змотування шнура
- 6 Заднє колесо
- 7 З'єднувач шланга
- 8 Отвір з'єднання шланга
- 9 Вушко розблокування кришки
- 10 Ручка
- 11 Фільтрувальний конус
- 12 Фільтр HEPA контейнера для пилу
- 13 Фільтр піни
- 14 Ручка контейнера для пилу
- 15 Контейнер для пилу
- 16 Фіксатор кришки
- 17 Нижня кришка контейнера для пилу
- 18 Фільтр захисту двигуна
- 19 Поворотне колесо
- 20 Табличка з даними
- 21 Відділення для зберігання
- 22 Фільтр відпрацьованого повітря HEPA
- 23 Перекидний перемикач для налаштувань для чищення килимів/твердих поверхонь
- 24 Комбінована насадка
- 25 Виймка для фіксації
- 26 Шнур живлення і штекер
- 27 Решітка фільтра відпрацьованого повітря
- 28 Щілинна насадка
- 29 Мала насадка
- 30 Насадка для твердих підлог (лише окремі моделі)
- 31 Мала щітка
- 32 Затискувач для приладдя
- 33 Телескопічна трубка
- 34 Шланг із рукою та регулятором потужності всмоктування

Важлива інформація

Уважно прочитайте цей посібник користувача перед тим, як використовувати пристрій, та зберігайте його для майбутньої довідки.

Небезпечно

- Не використовуйте пристрій для всмоктування води чи іншої рідини. Ніколи не використовуйте для всмоктування вогнебезпечних речовин, а також попелу, поки він не охолоне.

Попередження

- Перед тим, як приєднати пристрій до мережі, перевірте, чи збігається напруга, вказана у таблиці характеристик, із напругою у мережі.
- Не використовуйте пристрій, якщо шнур живлення, штекер або сам пристрій пошкоджено.
- Якщо шнур живлення пошкоджений, для уникнення небезпеки його необхідно замінити, звернувшись до компанії Philips, уповноваженого сервісного центру або фахівців із належною кваліфікацією.
- Цей пристрій не призначено для користування особами (включаючи дітей) з послабленими фізичними відчуттями чи розумовими здібностями, або без належного досвіду та знань, крім випадків користування під наглядом чи за вказівками особи, яка відповідає за безпеку їх життя.
- Дорослі повинні стежити, щоб діти не бавилися пристроєм.
- Не спрямовуйте шланг, трубку чи інше приладдя в очі чи у вуха, а також не беріть їх до рота, коли пиросос увімкнений, а вони під'єднані до нього.

Увага

- Не всмокуйте великих предметів, бо це може заблокувати прохід повітря по трубі та шлангу.
- Під час використання пирососа для всмоктування попелу, дрібного піску, штукатурки, пилу цементу та подібних речовин, пори фільтрів контейнера для пилу та пори фільтра захисту двигуна забиваються. Якщо Ви помітите значне зменшення потужності всмоктування, почистіть фільтри контейнера для пилу та фільтр захисту двигуна.
- Завжди від'єднуйте пристрій від мережі перед тим, як спорожнити контейнер для пилу або почистити фільтри.
- Ніколи не використовуйте пристрій без фільтра захисту двигуна. Це може пошкодити двигун і зменшити термін роботи пристрою.
- Використовуйте лише фільтрувальний конус Philips, що входить у комплект.
- Рівень шуму: $L_c = 82$ дБ (А)

Електромагнітні поля (ЕМП)

Цей пристрій Philips відповідає усім стандартам електромагнітних полів (ЕМП). Згідно з останніми науковими дослідженнями, пристрій є безпечним у використанні за умов правильної експлуатації у відповідності з інструкціями, поданими у цьому посібнику користувача.

Підготовка до використання

Шланг

- 1** Щоб під'єднати шланг, прошовхніть його в пристрій до фіксації (Мал. 2).
- 2** Щоб від'єднати шланг, натисніть кнопку розблокування (1) і витягніть з'єднувач шланга з отвору його приєднання (2). (Мал. 3)

Телескопічна трубка

- 1** Щоб під'єднати трубку до ручки шланга, вставте вузький кінець у ширший, трохи повертаючи (Мал. 4).
 - Щоб від'єднати трубку, витягніть її, трохи повертаючи.
- 2** Відрегулюйте довжину телескопічної трубки, яка буде найзручнішою для Вас під час прибирання. Посуньте повзунець на трубці, а нижню частину трубки просуньте донизу або потягніть догори (Мал. 5).

Комбінована насаддка

Комбіновану насадку можна використовувати для чищення килимів (зі складеною щіткою) або для твердих поверхонь (із висунутою щіткою).

- Для прибирання твердих поверхонь посуňte ногою кулісний перемикач у верхній частині комбінованої насадки так, щоб ворс щітки вийшов з корпусу насадки. (Мал. 6)
- Для чищення килимів посуňte кулісний перемикач в інший бік, щоб схвати щітку в корпусі. (Мал. 7)

Насадка для твердих підлог (лише окремі моделі)

- Насадка для твердих підлог розроблена для дбайливого чищення твердого підлогового покриття (Мал. 8).

Затискувач для приладдя

У затискачі для приладдя можна зберігати одночасно дві насадки.

- 1** Зберігайте насадки, вставивши їх у тримач для приладдя, трохи повертаючи (Мал. 9).

Щілинна насадка, мала насадка і насадка зі щіткою

- 1** Під'єднайте щілинну насадку, малу насадку або малу щітку до ручки шланга або до трубки. Для цього вставте ручку шланга або трубку у насадку, трохи повертаючи. (Мал. 10)
- Використовуйте щілинну насадку для прибирання у вузьких кутах і важкодоступних місцях.
 - Використовуйте малу насадку для чищення невеликих поверхонь, наприклад, сидінь крісел чи диванів.
 - За допомогою малої щітки можна чистити комп'ютери, книжкові полиці тощо.

Застосування пристрою

Прибирання

- Переносити пилосос можна, тримаючи за ручку спереду пристрою (Мал. 11).

- 1** Витягніть шнур із пилососа та увімкніть штепсель у розетку на стіні.

- 2** Увімкніть пристрій, натиснувши ногою кнопку “увімк./вимк.” на верхній частині пристрою. (Мал. 12)

- Якщо Ви бажаєте призупинити роботу, вставте виступ на насадці у виїмку для фіксації, щоб поставити трубку у зручному положенні (Мал. 13).

Налаштування потужності всмоктування

Налаштувати потужність всмоктування можна за допомогою:

- регулятора потужності всмоктування на ручці (Мал. 14).
- електронного регулятора потужності всмоктування на корпусі пилососа (Мал. 15).

Чищення та догляд

Перед тим, як виймати та чистити будь-які частини, завжди вимикайте пристрій і від'єднайте його від електромережі.

Не можна мити будь-які частини пилососа у посудомийній машині. За необхідності почистіть частини вологою ганчіркою.

- 1** Чистіть пристрій вологою тканиною.

Спорожнення контейнера для пилу

Для оптимальної роботи пристрою спорожняйте контейнер для пилу і чистіть фільтрувальний конус, коли індикатор заповнення мішка для пилу змінить колір.

- 1** Від'єднайте шланг.

- 2** Відкрийте кришку (Мал. 16).

- 3** Витягніть контейнер для пилу з пристрою, тримаючи його за ручку (Мал. 17).
- 4** Тримаючи контейнер для пилу над смітником, натисніть на фіксатор кришки (1), щоб відкрити нижню кришку контейнера для пилу (2). (Мал. 18)
- 5** Висипте вміст контейнера для пилу в смітник (Мал. 19).
- 6** Щоб вийняти фільтрувальний конус, поверніть його проти годинникової стрілки в напрямку, позначеному стрілкою, і вийміть із контейнера для пилу. (Мал. 20)
- 7** Щоб почистити фільтрувальний конус, обережно потрусіть його над смітником (Мал. 21).
- 8** Вставте фільтрувальний конус назад у контейнер для пилу та поверніть за годинниковою стрілкою в напрямку, позначеному стрілкою, до фіксації (Мал. 22).
- 9** Закрийте нижню кришку контейнера для пилу і заблокуйте її, проштовхнувши на місце позаду фіксатора до фіксації (Мал. 23).
- 10** Вставте контейнер для пилу назад у пристрій (Мал. 24).
- 11** Закрийте кришку до фіксації (Мал. 25).

Примітка: Якщо контейнер для пилу не встановлено, кришку закрити неможливо.

Чищення фільтрів HEPA

Для оптимальної роботи пилососа очистуйте фільтри HEPA щоразу, коли спорожняєте контейнер для пилу.

Фільтр HEPA контейнера для пилу і фільтр піни

- 1** Витягніть контейнер для пилу з пристрою, тримаючи його за ручку.
- 2** Щоб відкрити фільтр HEPA контейнера для пилу, відтягніть фіксатор. (Мал. 26)
 - Д** Пружинна кнопка на контейнері для пилу виштовхує фільтр із шарнірів.
- 3** Сполосніть гофровану частину фільтра HEPA контейнера для пилу під гарячим слабким струменем проточної води.
 - Тримайте фільтр так, щоб гофрована частина була напрямлена вгору, а вода стікала паралельно до складок. Тримайте фільтр під таким кутом, щоб вода вимивала частинки бруду зі складок (Мал. 27).
 - Поверніть фільтр на 180°, щоб вода стікала вздовж складок у протилежному напрямку (Мал. 28).
 - Робіть це, поки фільтр не буде чистим.

Не чистіть фільтр відпрацьованого повітря HEPA за допомогою щітки (Мал. 29).

Примітка: Чищення не відновлює кольору фільтра, але сприяє відновленню потужності його фільтрації.

- 4** Вийміть фільтр піни та сполосніть його під краном.
- 5** Обережно струсіть воду з поверхні фільтра HEPA контейнера для пилу. Дайте фільтру HEPA контейнера для пилу та фільтру піни добре висохнути перед тим, як встановлювати їх у пилосос.
- 6** Вставте фільтр піни у контейнер для пилу.
- 7** Щоб вставити фільтр HEPA контейнера для пилу назад у контейнер, натисніть великий виступ на пружинній кнопці, вставте менші язички у шарніри (1) і опустіть фіксатор на місце (пролунає клацання) (2). (Мал. 30)

Фільтр відпрацьованого повітря HEPA

- 1** Щоб відкрити решітку фільтра відпрацьованого повітря HEPA, візьміть важелі і підніміть решітку догори, щоб вийняти її з пристрою (Мал. 31).
- 2** Вийміть фільтр відпрацьованого повітря HEPA.
- 3** Сполосніть гофровану частину фільтра відпрацьованого повітря HEPA під гарячим слабким струменем проточної води, як описано у кроках 3 та 5 розділу “Фільтр HEPA контейнера для пилу та фільтр піни” вище.
- 4** Вставте сухий фільтр відпрацьованого повітря HEPA назад у пристрій.
- 5** Щоб закрити решітку фільтра відпрацьованого повітря HEPA, вирівняйте язички зверху решітки з отворами на пристрої (1). Потім натисніть на важелі вниз до клацання, щоб решітка стала на місце (2) (Мал. 32).

Чищення фільтра захисту двигуна

Щоб забезпечити оптимальну роботу пристрою, чистіть фільтр захисту двигуна щонайменше раз на рік.

- 1** Витягніть контейнер для пилу з пристрою, тримаючи його за ручку.
- 2** Вийміть тримач фільтра захисту двигуна з пристрою. (Мал. 33)
- 3** Вийміть фільтр захисту двигуна з тримача і почистіть його, витрусивши над смітником.
- 4** Вставте фільтр у тримач, а тримач вставте у пристрій.
- 5** Вставте контейнер для пилу назад у пристрій.

Заміна**Заміна фільтрів**

Перед тим, як замінити фільтр, завжди від’єднуйте пристрій від мережі.

Замінюйте фільтри HEPA кожні 12 місяців.

Фільтри HEPA

- Щоб вийняти старий фільтр та встановити новий, дотримуйтеся інструкцій виймання та встановлення фільтрів, описаних у підрозділі “Чищення фільтрів HEPA” розділу “Чищення”.

Замовлення фільтрів та приладь

- Фільтри відпрацьованого повітря HEPA можна замовити за номером артикулу FC8070.
- Фільтри контейнера для пилу (фільтр HEPA та фільтр піни) можна замовити за номером артикулу FC8071.

Зберігання

- 1** Вимкніть пристрій та витягніть штепсель із розетки.
- 2** Натисніть кнопку змотування шнура, щоб сховати шнур (Мал. 34).
- 3** Поставте пристрій вертикально. Щоб під’єднати насадку до пристрою, вставте виступ на насадці у виїмку для зберігання.

Примітка: Для стійкого зберігання телескопічної трубки, вірегулюйте її до мінімальної довжини.

Навколишнє середовище

- Не викидайте пристрій разом із звичайними побутовими відходами, а здавайте його в офіційний пункт прийому для повторної переробки. Таким чином Ви допомагаєте захистити довкілля (Мал. 35).

Гарантія та обслуговування

Якщо Вам необхідна інформація або обслуговування, якщо у Вас виникла проблема, відвідайте веб-сайт компанії Philips www.philips.com або зверніться до Центру обслуговування клієнтів Philips у Вашій країні (телефон можна знайти на гарантійному талоні). Якщо у Вашій країні немає Центру обслуговування клієнтів, зверніться до місцевого дилера Philips.

Усунення несправностей

1 Недостатня потужність всмоктування.

- Можливо, контейнер для пилу заповнений.
- За необхідності спорожніть контейнер для пилу.
- Можливо, необхідно почистити або замінити фільтри.
- За необхідності почистіть або замініть фільтри.
- Можливо, регулятор потужності всмоктування на ручці відкритий.
- Закрийте регулятор.
- Можливо, електронним регулятором потужності всмоктування вибрано низьке налаштування.

Виберіть регулятором вище налаштування потужності.

- Можливо, заблоковано насадку, трубку або шланг. (Мал. 36)

Щоб усунути перешкоду, від'єднайте деталь, що забилася, і (якщо це можливо) приєднайте її іншим кінцем. Увімкніть пілосос, щоб повітря "прочистило" деталь у зворотному напрямку.

Служба підтримки споживачів

тел.: 0-800-500-697 (дзвінки зі стаціонарних телефонів на території України безкоштовні)

для більш детальної інформації завітайте на www.philips.ua

Компанія Philips встановлює строк служби на даний виріб – не менше 5 років

١ أوقف تشغيل الجهاز وانزع قابس المأخذ الرئيسي من مقبس الحائط.

٢ اضغط على الزر الخاص بإعادة لف السلك الكهربائي (شكل ٣٤).

٣ ضع الجهاز في الوضع الرأسي. لتوصيل الفوهة بالجهاز، أدخل الفتحة الموجودة على الفوهة في فتحة التخزين.

ملاحظة: لضمان التخزين الثابت للأنبوب التلسكوبي، قومي بضبط الأنبوب على أقصر مستوى طول.

البيئة

– لا تتخلصي من الجهاز مع المخلفات المنزلية العادية عند نهاية فترة استخدامه، لكن قومي بتسليمه إلى نقطة تجميع رسمية لإعادة تدويره. تساعد من خلال القيام بهذا الإجراء في الحفاظ على البيئة (شكل ٣٥).

الضمان والصيانة

إذا كنت في حاجة إلى الخدمة أو المعلومات أو إذا واجهت أي مشكلة، يرجى زيارة موقع الويب الخاص بشركة Philips على www.philips.com أو اتصلي بمركز رعاية عملاء Philips في بلدك (ستجدين رقم الهاتف الخاص به في كتيب الضمان العالمي). إذا لم يكن هناك مركز لخدمة العملاء في بلدك، توجهي إلى موزع أجهزة Philips المحلي الخاص بك.

دليل حل المشكلات

١ قوة الشفط غير كافية.

- قد يكون وعاء الغبار ممتلئ.
- قومي بتفريغ وعاء الغبار عند الضرورة.
- قد تكون الفلاتر في حاجة إلى التنظيف أو الاستبدال.
- قومي بتنظيف الفلاتر أو استبدالها عند الضرورة.
- قد يكون مفتاح قوة الشفط المنزلق الموجود على المقبض اليدوي في وضع الفتح.
- أغلقي المفتاح المنزلق.
- ربما يكون مفتاح التحكم الإلكتروني في قوة الشفط مضبوطاً على إعداد منخفض.
- اضبطي مفتاح التحكم في قوة الشفط على إعداد أعلى.
- تأكدي من عدم انسداد فوهة الخرطوم أو الأنبوب أو الخرطوم. (شكل ٣٦)
- لإزالة العائق، قومي بفك القطعة المسدودة ثم وصلها (بأسرع ما يمكن) في وضع مقلوب. شغلي المكنسة الكهربائية حتى يتدفق الهواء في الاتجاه العكسي في القطعة المسدودة.

٢ اسحبى مشبك فلتر وعاء الغبار HEPA لفتحه. (شكل ٢٦)

يقوم الزر المحمل بزنبرك في وعاء الغبار بدفع الفلتر إلى خارج المفصلات.

٣ اشطفي الجانب المجدع من فلتر وعاء الغبار HEPA تحت صنوبر ماء جاري ساخن ببطء.

– أمسكي الفلتر بحيث يكون الجانب المجدع مشيراً للأعلى ويتدفق الماء في محاذاة التجاعيد. أمسكي الفلتر بزاوية حتى يقوم الماء بإزالة الأوساخ المتراكمة في التجاعيد (شكل ٢٧).

– أدير الفلتر ١٨٠ درجة ودعي الماء يتدفق على طول التجاعيد في الاتجاه المعاكس (شكل ٢٨).

– استمري في هذه العملية حتى يصبح الفلتر نظيفاً.

لا تقومي أبداً بتنظيف فلتر العادم HEPA بالفرشاة (شكل ٢٩).

ملاحظة: لا يساعد التنظيف على استعادة اللون الأصلي للفلتر، لكنه يساعد على استعادة قوة الترشيح.

٤ أخرجي فلتر الرغوة واشطفيه تحت الصنبور.

٥ قومي بنفض الماء بحرص من على سطح فلتر وعاء الغبار HEPA. اتركي فلتر وعاء الغبار HEPA وفلتر الرغوة لتجف تماماً قبل إعادتها إلى المكنسة الكهربائية.

٦ أعيدي فلتر الرغوة إلى وعاء الغبار.

٧ لإعادة فلتر وعاء الغبار HEPA إلى وعاء الغبار، اضغطي على اللسان الكبير الموجود على الزر المحمل بزنبرك، وأدخلي الألسنة الصغيرة في المفصلات (١) واضغطي على المشبك لتثبيتته في مكانه ("نقرة") (٢). (شكل ٣٠)

فلتر العادم HEPA

١ لفتح شبكية فلتر العادم HEPA، أمسكي بالألسنة وقومي بجذب الشبكية لأعلى لفكها من الجهاز (شكل ٣١).

٢ فكي فلتر العادم HEPA.

٣ أشطفي الجانب المجدع من فلتر العادم HEPA تحت صنوبر الماء الساخن الجاري كما هو موضح في الخطوات ٣ و ٥ من قسم "فلتر وعاء الغبار HEPA وفلتر الرغوة" أعلاه.

٤ ركبي فلتر العادم HEPA بعد تجفيفه مرة أخرى في الجهاز.

٥ لغلغق شبكية فلتر العادم HEPA، قومي أولاً بمحاذاة الألسنة الموجودة في الجزء العلوي من الشبكية مع فتحات الجهاز (١). بعدئذ اضغطي على الألسنة لأسفل حتى تثبت الشبكية في مكانها (٢) ("نقرة") (شكل ٣٢).

تنظيف فلتر حماية الموتور

للحفاظ على الأداء الأمثل، نظفي فلتر حماية الموتور مرة واحدة على الأقل في السنة.

١ ارفعي وعاء الغبار من الجهاز باستخدام المقبض.

٢ أخرجي حامل الفلتر مع فلتر حماية الموتور من الجهاز. (شكل ٣٣)

٣ أخرجي فلتر حماية الموتور من الحامل. قومي بهز فلتر حماية الموتور على صندوق القمامة لتنظيفه.

٤ ركبي الفلتر في حامل الفلتر وقومي بتمرير حامل الفلتر لتركيبه مرة أخرى في الجهاز.

٥ ضعي وعاء الغبار مرة أخرى في الجهاز.

الإستبدال

استبدال الفلاتر

احرصي دائماً على فصل التيار الكهربائي عن الجهاز قبل استبدال الفلتر.

استبدلي فلاتر HEPA كل ١٢ شهراً.

فلاتر HEPA

– لفك الفلتر القديم وتركيب فلتر جديد، اتبعي تعليمات فك وتركيب الفلاتر في قسم "تنظيف فلاتر HEPA"، فصل "التنظيف".

طلب الملحقات والفلاتر

– تتوافر فلاتر العادم HEPA تحت رقم الطراز FC8070.

– تتوافر فلاتر وعاء الغبار (HEPA والرغوة) تحت رقم الطراز FC8071.

- استخدم الفوهة الصغيرة لتنظيف المناطق الضيقة مثل أماكن الجلوس على المقاعد والأرائك.
- استخدم الفرشاة الصغيرة لتنظيف أجهزة الكمبيوتر وأرفف الكتب...إلخ.

استخدام الجهاز

التنظيف بالمكنسة الكهربائية

- يمكنك حمل المكنسة الكهربائية من المقبض الموجود في مقدمة الجهاز (شكل ١١).
- ١ اسحب السلك الكهربائي من الجهاز وأدخل قابس المأخذ الرئيسي في مقبس الحائط.
- ٢ اضغط على الزر on/off (التشغيل/إيقاف التشغيل) الواقع أعلى الجهاز بإحدى قدميك لتشغيل الجهاز. (شكل ١٢)
- إذا كنت ترغبين في التوقف المؤقت للحظة، أدخل النتوء الموجود بالفوهة في فتحة التخزين لإيقاف الأنبوب في الوضع الملائم (شكل ١٣).

ضبط قوة الشفط

- يمكنك ضبط قوة الشفط باستخدام:
- مفتاح قوة الشفط المنزلق الموجود على المقبض اليدوي (شكل ١٤).
 - مفتاح التحكم في قوة الشفط الإلكتروني في المكنسة الكهربائية (شكل ١٥).

التنظيف والصيانة

احرصي دائماً على إيقاف تشغيل الجهاز وفصل التيار الكهربائي عنه قبل فك وتنظيف أي جزء من أجزاءه. لا تقومي أبداً بتنظيف أي جزء من أجزاء المكنسة الكهربائية في غسالة الأطباق. استخدم قطعة مبللة من القماش في تنظيف الأجزاء عند الضرورة.

- ١ استخدم قطعة مبللة من القماش في تنظيف الجهاز.

تفريغ وعاء الغبار

للحصول على الأداء المثالي، قومي بتفريغ وعاء الغبار ونظفي مخروط الفلتر عند تغيير لون مؤشر امتلاء وعاء الغبار.

- ١ افصلي الخرطوم من الجهاز.
 - ٢ افتحي الغطاء (شكل ١٦).
 - ٣ ارفعي وعاء الغبار الخاص بالجهاز باستخدام المقبض (شكل ١٧).
 - ٤ أسسكي بوعاء الغبار على صندوق القمامة واضغطي مشبك الغطاء (١) لأسفل لفتح الغطاء السفلي لوعاء الغبار (٢). (شكل ١٨)
 - ٥ قومي بتفريغ وعاء الغبار في صندوق القمامة (شكل ١٩).
 - ٦ لفك مخروط الفلتر، أديره في عكس اتجاه عقارب الساعة في الاتجاه المميز بالأسهم وارفعيه من وعاء الغبار. (شكل ٢٠)
 - ٧ لتنظيف مخروط الفلتر، انقري عليه برفق على جانب صندوق القمامة (شكل ٢١).
 - ٨ أعيدي مخروط الفلتر إلى وعاء الغبار وأديره في اتجاه عقارب الساعة في الاتجاه المميز بالأسهم لتثبيتته في مكانه ("نقرة") (شكل ٢٢).
 - ٩ اغلقي الغطاء السفلي لوعاء الغبار وقومي بقفله عن طريق الضغط عليه لتثبيتته في مكانه خلف مشبك الغطاء ("نقرة") (شكل ٢٣).
 - ١٠ ضعي وعاء الغبار مرة أخرى في الجهاز (شكل ٢٤).
 - ١١ أغلقي الغطاء ("نقرة") (شكل ٢٥).
- ملاحظة: لا يمكنك غلق الغطاء إلا لم يتم وضع وعاء الغبار.

تنظيف فلتر HEPA

للحفاظ على الأداء المثالي، قومي بتنظيف فلتر HEPA في كل مرة تقومين بتفريغ وعاء الغبار.

فلتر وعاء الغبار HEPA وفلتر الرغوة

- ١ ارفعي وعاء الغبار من الجهاز باستخدام المقبض.

- هذا الجهاز غير مخصص للاستخدام عن طريق أشخاص يعانون من نقص في القدرات الجسدية أو الحسية أو العقلية (بما في ذلك الأطفال)، أو من تنقصهم الخبرة والمعرفة، ما لم تتوافر لهم المراقبة أو تعليمات استعمال الجهاز عن طريق أحد الأشخاص يكون مسئولاً عن سلامتهم.
- يجب مراقبة الأطفال للتأكد من عدم عبثهم بالجهاز.
- لا توجهي الخرطوم أو الأنبوب أو أي ملحقات أخرى نحو العينين أو الأذنين ولا تضعيه في فمك عندما يكون موصلاً بالمكنسة الكهربائية أثناء تشغيلها.
- تنبيه
- حيث أن شطف الأشياء كبيرة الحجم قد يؤدي إلى انسداد مجرى الهواء في الأنبوب أو الخرطوم.
- تتعرض فتحات فلاتر وعاء الغبار وفلتر حماية الموتور للانسداد في حال استخدام الجهاز في شطف الرمال الدقيقة والجير وغبار الأسمنت وما شابه ذلك من المواد. إذا لاحظت تدهوراً شديداً في قوة الشفط، نظفي فلاتر وعاء الغبار وفلتر حماية الموتور.
- احرصي دائماً على فصل التيار الكهربائي عن الجهاز قبل تفريغ وعاء الغبار أو تنظيف الفلاتر.
- لا تستخدمي الجهاز على الإطلاق بدون فلتر حماية الموتور. يمكن أن يتسبب ذلك في تلف الموتور وتقليل عمر الجهاز.
- استخدمي مخروط الفلتر المزود مع الجهاز من Philips فقط.
- مستوى الضجيج: 82 = LC ديسبل (أمبير)

الحقول الكهرومغناطيسية (EMF)

هذا الجهاز من Philips متوافق مع كافة المعايير المتعلقة بالحقول الكهرومغناطيسية (EMF). يعد استخدام هذا الجهاز آمناً إذا استخدم بشكل صحيح حسب التعليمات الواردة في دليل المستخدم هذا، وذلك حسب الدلائل العلمية المتوفرة اليوم.

التجهيز للاستخدام

الخرطوم

- ١ لتوصيل الخرطوم، ادفعيه في الجهاز ("تفرة") (شكل ٢).
- ٢ لفصل الخرطوم، اضغطي على أزرار التحرير (١) وانزعي الخرطوم إلى خارج فتحة توصيل الخرطوم (٢). (شكل ٣)

الأنبوب التسكوبي

- ١ لتوصيل الأنبوب بمقبض الخرطوم، أدخله الجزء الضيق في الجزء الأوسع مع التدوير قليلاً (شكل ٤).
- اسحبي مع التدوير قليلاً لفصل الأنبوب.
- ٢ اضغطي الأنبوب التسكوبي على الطول الذي تجديه ملائماً لك أثناء عملية التنظيف باستخدام المكنسة الكهربائية. اضغطي على المفتاح المنزلق الموجود على الأنبوب وادفعي الجزء السفلي من الأنبوب إلى الأسفل أو اسحبيه إلى الأعلى (شكل ٥).

فوهة التجميع

- يمكن استخدام فوهة التجميع لتنظيف السجاد (حيث تكون أشرطة الفرشاة مطوية إلى الداخل) أو الأرضيات الصلبة (حيث تكون أشرطة الفرشاة مفردة إلى الخارج).
- لتنظيف الأرضيات الصلبة، ادفعي بقدمك المفتاح الهزاز الموجود بأعلى فوهة التجميع لإخراج أشرطة الفرشاة من المبيت. (شكل ٦)
 - لتنظيف السجاد، اضغطي على المفتاح الهزاز الواقع على الجانب الأخر حتى يتم إدخال أشرطة الفرشاة في المبيت. (شكل ٧)
- فوهة الأرضيات الصلبة (طرز معينة فقط)

- فوهة الأرضيات الصلبة مصممة للتنظيف السهل للأرضيات الصلبة (شكل ٨).

مشبك الملحقات

يمكنك تخزين ملحقتين في مشبك الملحقات في نفس الوقت.

- ١ خزني الملحقات في مشبك الملحقات بالضغط عليها في المشبك مع التدوير قليلاً (شكل ٩).

الفوهة المجوفة والفوهة الصغيرة وفوهة الفرشاة

- ١ وصلي الفوهة الصغيرة أو الفوهة المجوفة أو الفرشاة الصغيرة بالمقبض اليدوي للخرطوم أو بالأنبوب. وللقيام بذلك، أدخله المقبض اليدوي أو الأنبوب في الملحق مع التدوير قليلاً. (شكل ١٠)
- استخدمي الفوهة المجوفة لتنظيف الزوايا الضيقة أو الأماكن التي يصعب الوصول إليها.

مبروك على شرائك الجهاز ومرحباً بك في عالم Philips! للاستفادة الكاملة من الدعم الذي تقدمه Philips، سجلي منتجك على www.philips.com/welcome.

الوصف العام (شكل ١)

الغطاء	1
الزر (On/off) (التشغيل/ إيقاف التشغيل)	2
مؤشر امتلاء وعاء الغبار	3
مفتاح التحكم الإلكتروني في قوة الشفط	4
زر إعادة لف السلك الكهربائي للتخزين	5
العجلة الخلفية	6
وصلة الخرطوم	7
فتحة توصيل الخرطوم	8
زر إطلاق الغطاء	9
المقبض	10
مخروط الفلتر	11
فلتر وعاء الغبار HEPA	12
فلتر الرغوة	13
مقبض وعاء الغبار	14
وعاء الغبار	15
مشبك الغطاء	16
الغطاء السفلي لوعاء الغبار	17
فلتر حماية الموتور	18
عجلة دوارة	19
صفحة الطراز	20
فتحة التخزين	21
فلتر العادم HEPA	22
مفتاح هزاز خاص بإعدادات السجاد/الأرضيات الصلبة	23
فوهة التجميع	24
فتحة التخزين	25
سلك التيار الكهربائي مع القابس	26
شبيكة فلتر العادم	27
فوهة مجوفة	28
فوهة صغيرة	29
فوهة الأرضيات الصلبة (طرز معينة فقط)	30
الفرشاة الصغيرة	31
مشبك الملحقات	32
الأنبوب التلسكوبي	33
خرطوم مزود بمقبض ومفتاح منزلق لقوة الشفط	34

هام

يرجى قراءة دليل المستخدم هذا بعناية قبل استخدام الجهاز والاحتفاظ به للرجوع إليه في المستقبل.

خطر

لا تستخدمى الجهاز في شفط الماء أو أي سائل آخر. لا تستخدمى الجهاز على الإطلاق في شفط المواد القابلة للاشتعال ولا الرماد حتى يصبح بارداً.

تحذير

- تأكدي من موائمة مستوى الفولتية الموضح على الجهاز لفولتية مغذيات الكهرباء المحلية قبل توصيل الجهاز بالكهرباء.
- لا تستخدمى الجهاز إذا كان السلك الكهربائي أو المقبس أو الجهاز نفسه تالفاً.
- في حالة تلف سلك التيار الكهربائي، يجب استبداله دوماً عن طريق Philips أو من أي مركز صيانة معتمد منها أو بواسطة أشخاص على نفس الدرجة من التأهيل لتفادي وقوع الخطر.

- هذا الجهاز غير مخصص للاستخدام عن طريق أشخاص يعانون من نقص في القدرات الجسدية أو الحسية أو العقلية (بما في ذلك الأطفال)، أو من تنقصهم الخبرة والمعرفة، ما لم تتوافر لهم المراقبة أو تعليمات استعمال الجهاز عن طريق أحد الأشخاص يكون مسئولاً عن سلامتهم.
- يجب مراقبة الأطفال للتأكد من عدم عبثهم بالجهاز.
- لا توجهي الخرطوم أو الأنبوب أو أي ملحقات أخرى نحو العينين أو الأذنين ولا تضعيه في فمك عندما يكون موصلاً بالمكنسة الكهربائية أثناء تشغيلها.
- تنبيه
- حيث أن شطف الأشياء كبيرة الحجم قد يؤدي إلى انسداد مجرى الهواء في الأنبوب أو الخرطوم.
- تتعرض فتحات فلاتر وعاء الغبار وفلتر حماية الموتور للانسداد في حال استخدام الجهاز في شطف الرمال الدقيقة والجير وغبار الأسمنت وما شابه ذلك من المواد. إذا لاحظت تدهوراً شديداً في قوة الشفط، نظفي فلاتر وعاء الغبار وفلتر حماية الموتور.
- احرصي دائماً على فصل التيار الكهربائي عن الجهاز قبل تفريغ وعاء الغبار أو تنظيف الفلاتر.
- لا تستخدمي الجهاز على الإطلاق بدون فلتر حماية الموتور. يمكن أن يتسبب ذلك في تلف الموتور وتقليل عمر الجهاز.
- استخدمي مخروط الفلتر المزود مع الجهاز من Philips فقط.
- مستوى الضجيج: 82 = LC ديسبل (أمبير)

الحقول الكهرومغناطيسية (EMF)

هذا الجهاز من Philips متوافق مع كافة المعايير المتعلقة بالحقول الكهرومغناطيسية (EMF). يعد استخدام هذا الجهاز آمناً إذا استخدم بشكل صحيح حسب التعليمات الواردة في دليل المستخدم هذا، وذلك حسب الدلائل العلمية المتوفرة اليوم.

التجهيز للاستخدام

الخرطوم

- ١ لتوصيل الخرطوم، ادفعيه في الجهاز ("تفرة") (شكل ٢).
- ٢ لفصل الخرطوم، اضغطي على أزرار التحرير (١) وانزعي الخرطوم إلى خارج فتحة توصيل الخرطوم (٢). (شكل ٣)

الأنبوب التلسكوبي

- ١ لتوصيل الأنبوب بمقبض الخرطوم، أدخله الجزء الضيق في الجزء الأوسع مع التدوير قليلاً (شكل ٤).
- اسحبي مع التدوير قليلاً لفصل الأنبوب.
- ٢ اضغطي الأنبوب التلسكوبي على الطول الذي تجديه ملائماً لك أثناء عملية التنظيف باستخدام المكنسة الكهربائية. اضغطي على المفتاح المنزلق الموجود على الأنبوب وادفعي الجزء السفلي من الأنبوب إلى الأسفل أو اسحبيه إلى الأعلى (شكل ٥).

فوهة التجميع

- يمكن استخدام فوهة التجميع لتنظيف السجاد (حيث تكون أشرطة الفرشاة مطوية إلى الداخل) أو الأرضيات الصلبة (حيث تكون أشرطة الفرشاة مفردة إلى الخارج).
- لتنظيف الأرضيات الصلبة، ادفعي بقدمك المفتاح الهزاز الموجود بأعلى فوهة التجميع لإخراج أشرطة الفرشاة من المبيت. (شكل ٦)
 - لتنظيف السجاد، اضغطي على المفتاح الهزاز الواقع على الجانب الأخر حتى يتم إدخال أشرطة الفرشاة في المبيت. (شكل ٧)
- فوهة الأرضيات الصلبة (طرز معينة فقط)

- فوهة الأرضيات الصلبة مصممة للتنظيف السهل للأرضيات الصلبة (شكل ٨).

مشبك الملحقات

يمكنك تخزين ملحقتين في مشبك الملحقات في نفس الوقت.

- ١ خزني الملحقات في مشبك الملحقات بالضغط عليها في المشبك مع التدوير قليلاً (شكل ٩).

الفوهة المجوفة والفوهة الصغيرة وفوهة الفرشاة

- ١ وصلي الفوهة الصغيرة أو الفوهة المجوفة أو الفرشاة الصغيرة بالمقبض اليدوي للخرطوم أو بالأنبوب. وللقيام بذلك، أدخله المقبض اليدوي أو الأنبوب في الملحق مع التدوير قليلاً. (شكل ١٠)
- استخدمي الفوهة المجوفة لتنظيف الزوايا الضيقة أو الأماكن التي يصعب الوصول إليها.

برای حفظ عملکرد بهینه دستگاه، هر بار که محفظه گرد و غبار را خالی می کنید، فیلترهای HEPA را تمیز کنید.
فیلتر HEPA محفظه گرد و غبار و فیلتر کف

۱ با استفاده از دستگیره درب را از روی دستگاه بردارید.

۲ چفت فیلتر HEPA محفظه گرد و غبار را بکشید تا باز شود. (شکل ۲۶)
دکمه فنر دار روی محفظه گرد و غبار فیلتر را از لولا بیرون می آورد.

- ۳ بخش پلیسه دار فیلتر HEPA را زیر آب گرم که جریان آن ملایم باشد بگیرید.
- فیلتر را به نحوی نگاه دارید که بخش پلیسه دار به طرف بالا قرار گیرد و آب بصورت موازی در پلیسه ها جریان پیدا کند. فیلتر را در زاویه ای نگاه دارید که آب گرد و غبار داخل پلیسه ها را هم تمیز نماید (شکل ۲۷).
 - فیلتر را ۱۸۰ درجه بچرخانید و بگذارید تا آب در طول پلیسه های از سمت مخالف جریان یابد (شکل ۲۸).
 - این کار را تا زمانی که فیلتر تمیز شود ادامه دهید.

هرگز فیلتر HEPA خروجی را با برس تمیز نکنید (شکل ۲۹).

توجه: تمیز کردن فیلتر رنگ آن را به رنگ اصلی باز نمی گرداند، اما قدرت پاکسازی آن دوباره بازسازی می شود.

۴ فیلتر کف را بیرون بیاورید و زیر شیر آب بگیرید.

۵ با دقت آب روی فیلتر HEPA را با تکان دادن پاک کنید. قبل از قرار دادن فیلترها در جای خود، بگذارید تا فیلتر HEPA و فیلتر کف کاملا خشک شوند.

۶ فیلتر کف را دوباره در محفظه گرد و غبار قرار دهید.

۷ برای قرار دادن فیلتر HEPA محفظه گرد و غبار در جای خود، زبانه بزرگ را در دکمه فنردار فشار دهید، زبانه های کوچک را در لولاها (۱) قرار دهید و چفت را فشار دهید تا در جای خود قفل شود ("کلیک") (۲). (شکل ۳۰)

فیلتر خروجی HEPA

۱ برای باز کردن حفاظ فیلتر خروجی HEPA، زبانه ها را بگیرید و حفاظ را به طرف بالا بکشید تا آن را از دستگاه جدا کنید (شکل ۳۱).

۲ فیلتر خروجی HEPA را بیرون بیاورید.

۳ بخش پلیسه دارد فیلتر خروجی HEPA را به صورتی که در مراحل ۳ و ۵ بخش "فیلتر HEPA محفظه گرد و غبار و فیلتر کف" در بالا شرح داده شد، زیر شیر آب داغی که جریان آن آرام باشد بگیرید تا شسته شود.

۴ فیلتر خروجی HEPA را مجدداً در دستگاه قرار دهید.

۵ برای بستن حفاظ فیلتر خروجی HEPA، اول زبانه های قرار گرفته در بالای حفاظ را با دستگاه تنظیم کنید (۱). سپس زبانه ها را به طرف پایین فشار دهید تا حفاظ در محل خود قفل شود (۲) ("کلیک") (شکل ۳۲).

تمیز کردن فیلتر حفاظت موتور

برای حفظ عملکرد بهینه دستگاه، فیلتر حفاظت موتور را حداقل سالی یکبار تمیز کنید.

۱ با استفاده از دستگیره درب را از روی دستگاه بردارید.

۲ نگهدارنده فیلتر و فیلتر حفاظت موتور را از دستگاه بیرون بیاورید. (شکل ۳۳)

۳ فیلتر حفاظت موتور را از نگهدارنده فیلتر بیرون بیاورید. ۳ برای تمیز کردن فیلتر حفاظت موتور، آن را روی يك سطل تکان دهید.

۴ فیلتر جدید را درون نگهدارنده قرار داده و نگهدارنده فیلتر را مجدداً در دستگاه جا بزنید.

۵ محفظه گرد و غبار را مجدداً در داخل دستگاه قرار دهید.

تعویض

تعویض فیلترها

همیشه دستگاه را قبل از تعویض فیلتر از برق جدا کنید.

فیلتر HEPA را هر ۱۲ ماه یکبار تعویض کنید.

- ۱ شما می توانید دهانهك كوچك، دهانهك شكاف یا برس كوچك را مستقیماً به دستگیره یا لوله وصل کنید. برای انجام این کار دسته یا لوله را در حالی که می چرخانید به وسیله مورد نظر وصل کنید. (شکل ۱۰)
- از دهانهك شكاف برای تمیز کردن گوشه های باریک یا مکانهای دور از دسترس استفاده کنید.
- از يك دهانهك كوچك برای جارو کردن مناطق كوچك استفاده کنید، مثلاً صندلی و میبل.
- از برس كوچك برای تمیز کردن كامپیوتر، قفسه های كتاب و موارد مشابه استفاده کنید.

استفاده از دستگاه

جارو کردن

- می توانید جارو را بصورت عمودی با استفاده از دستگیره جلوی دستگاه حمل کنید (شکل ۱۱).

۱ سیم برق را از دستگاه بیرون بکشید و دوشاخه را در پریز دیواری بزنید.

۲ دکمه روشن/خاموش در بالای دستگاه را برای روشن کردن دستگاه با پای خود فشار دهید. (شکل ۱۲)

- اگر می خواهید برای مدتی کار را متوقف کنید، می توانید لوله را با وارد کردن لبه دهانهك در شكاف پارکینگ در موقعیتی مناسب قرار دهید (شکل ۱۳).

تنظیم کردن قدرت مکش

می توانید قدرت مکش را با استفاده از موارد زیر تنظیم کنید:

- سوییچ کشویی تنظیم قدرت مکش روی دستگیره (شکل ۱۴)
- دکمه قدرت مکش در جارو برقی (شکل ۱۵).

تمیز کردن و نگهداری

قبل از جدا کردن و تمیز کردن قسمتهای مختلف دستگاه، همیشه دستگاه را خاموش کرده و دوشاخه آن را از پریز بیرون بکشید.

هیچ کدام از قطعات جارو برقی را در ماشین ظرف شویی نشویید. در صورت نیاز، قطعات را با يك پارچه نمدار تمیز کنید.

۱ دستگاه را با يك پارچه نمدار تمیز کنید.

تخلیه محفظه گرد و غبار

برای عملکرد بهینه، محفظه گرد و غبار را خالی کنید و فیلتر مخروطی را هنگامی که علامت پر بودن محفظه گرد و غبار تغییر رنگ داد، تمیز کنید.

۱ شیلنگ را از دستگاه جدا کنید.

۲ در دستگاه را باز کنید (شکل ۱۶).

۳ با استفاده از دستگیره درب را از روی دستگاه بردارید (شکل ۱۷).

۴ محفظه گرد و غبار را روی يك سطل نگاه دارید و چفت قاب (۱) را فشار دهید تا قاب انتهاب محفظه گرد و غبار باز شود. (شکل ۱۸)

۵ محفظه گرد و غبار را در سطل خالی کنید (شکل ۱۹).

۶ برای برداشتن فیلتر مخروطی، آن را در جهت مخالف حرکت عقربه های ساعت بچرخانید و از محفظه گرد و غبار بیرون بکشید. (شکل ۲۰)

۷ برای پاک کردن فیلتر مخروطی، آن را به داخل سطل زباله بزنید (شکل ۲۱).

۸ فیلتر مخروطی را مجدداً در محفظه گرد و غبار قرار دهید و آن را در جهت حرکت عقربه های ساعت در جهتی که با علامت پیکان مشخص شده است بچرخانید تا در محل خود قفل گردد ("کلیك") (شکل ۲۲).

۹ قاب انتهایی محفظه گرد و غبار را ببندید و با فشار دادن به پشت چفت قاب آن را قفل کنید ("کلیك") (شکل ۲۳).

۱۰ محفظه گرد و غبار را مجدداً در دستگاه قرار دهید (شکل ۲۴).

۱۱ قاب را ببندید ("کلیك") (شکل ۲۵).

توجه: در صورتی که محفظه گرد و غبار جا نروده شده باشد، نمی توانید قاب را ببندید.

- این دستگاه برای استفاده اشخاصی که دارای وضعیت ضعیف جسمانی (شامل کودکان)، حساسیت و یا عقب ماندگی ذهنی و یا عدم داشتن تجربه و درک صحیح از آن هستند نمی باشد، مگر اینکه اینگونه اشخاص تحت آموزش و یا سرپرستی توسط افرادی که مسئولیت حفاظت از آنها را دارند در رابطه با این دستگاه قرار داشته باشند.
- کودکان باید در رابطه با این دستگاه تحت مراقبت باشند و مطمئن شوید که با آن بازی نکنند. اجازه ندهید کودکان بدون نظارت از دستگاه استفاده کنند.
- هنگامی که جارو برقی روشن می باشد و شیلنگ به جارو وصل شده است، شیلنگ یا ابزار را به طرف چشمان یا گوش نگرفته یا آن را در دهان خود نگذارید.

احتیاط

- هرگز اشیاء بزرگ مانند این را جارو نکنید چون باعث مسدود شدن جریان هوا در لوله یا شیلنگ می گردد.
- هنگامی که از دستگاه برای جارو کردن خاکستر، ماسه نرم، آهک، گرد و غبار سیمان و موادی مشابه استفاده می کنید، منافذ ریز فیلتر گرد و غبار و فیلتر حفاظت موتور دستگاه مسدود می شوند. اگر متوجه کاهش زیاد قدرت مکش شدید، فیلترهای محفظه گرد و غبار و فیلتر حفاظت موتور را تمیز کنید.
- همیشه قبل از تخلیه محفظه گرد و غبار یا تمیز کردن فیلتر دوشاخه دستگاه را از پریز بیرون بکشید.
- هرگز از دستگاه بدون فیلتر حفاظت موتور استفاده نکنید. این کار می تواند باعث آسیب رسیدن به موتور گردیده و عمر دستگاه را کوتاه کند.
- فقط از فیلتر مخروطی Philips ارائه شده با دستگاه استفاده کنید.
- میزان نویز: $Lc = 82 \text{ dB [A]}$

میدان الکترومغناطیسی (EMF)

این دستگاه Philips از کلیه استانداردهای میدان الکترو مغناطیسی (EMF) پیروی می کند. در صورت استفاده صحیح و بهره گیری از دستورالعمل های موجود در این دفترچه راهنما، طبق شواهد علمی موجود کنونی، استفاده ایمن از این دستگاه امکان پذیر می باشد.

آماده ساختن دستگاه برای استفاده

شیلنگ

۱ برای وصل کردن شیلنگ، آن را در دستگاه جا بزنید ("کلیک") (شکل ۲).

۲ برای جدا کردن شیلنگ، (۱) دکمه های آزاد کردن را فشار داده و (۲) رابط شیلنگ را از محفظه اتصال شیلنگ بیرون بکشید. (شکل ۳)

لوله تلسکوپی

۱ برای وصل کردن قطعات لوله به دستگیره شیلنگ، بخش نازک را در بخش پهنتر جا زده و آن را قدری بچرخانید (شکل ۴).

- برای جدا کردن لوله، آنها را در حالی که می کشید قدری بچرخانید.

۲ لوله تلسکوپی را به اندازه طولی که هنگام جارو کردن راحت می باشید تنظیم کنید. کشویی روی لوله را به طرف بالا حرکت داده و بخش پایینی لوله را به طرف پایین حرکت داده یا آن را بطرف بالا بکشید (شکل ۵).

دهانک ترکیبی

می توانید از دهانک ترکیبی روی انواع فرش (نوار برس تو رفته باشد) و روی کف های سخت استفاده کرد (نوار برس بیرون آمده باشد).

- برای تمیز کردن کف، سونبیچ گهواره ای در بالای دهانک را با پای خود فشار دهید تا نوار برس از درون محفظه بیرون بیاید. (شکل ۶)

- برای تمیز کردن فرش، سونبیچ گهواره ایی در طرف دیگر را فشار داده تا برس نواری در محفظه محور گردد. (شکل ۷)

دهانک کف زمین (فقط مدل های خاص)

- دهانک کف سخت برای تمیز کردن نرم کفهای سخت طراحی شده است (شکل ۸).

گیره ابزار

شما می توانید هر بار دو وسیله جانبی را به طور همزمان در گیره لوازم ذخیره کنید.

۱ لوازم دستگاه را با فشار دادن و چرخاندن آنان به گیره وصل کنید (شکل ۹).

بخطرات خرید این دستگاه به شما تبریک می‌گوییم و به Philips خوش آمدید! برای استفاده کامل از پشتیبانی ارائه شده Philips، محصول خود را در www.philips.com/welcome ثبت کنید.

شرح کلی (شکل ۱)

- ۱ روکش
- ۲ دکمه روشن/خاموش
- ۳ علامت پر بودن محفظه گرد و غبار
- ۴ کنترل قدرت مکش الکترونیکی
- ۵ دکمه جمع کردن سیم
- ۶ چرخ عقب
- ۷ اتصال شیلنگ
- ۸ مجرای اتصال شیلنگ
- ۹ زیانه آزاد کردن قاب
- ۱۰ دستگیره
- ۱۱ مخروط فیلتر
- ۱۲ محفظه فیلتر گرد و غبار HEPA
- ۱۳ فیلتر کف
- ۱۴ دستگیره محفظه گرد و غبار
- ۱۵ محفظه گرد و غبار
- ۱۶ چفت قاب
- ۱۷ قاب انتهایی محفظه گرد و غبار
- ۱۸ فیلتر حفاظت موتور
- ۱۹ چرخ گردان
- ۲۰ پلاک مدل
- ۲۱ شکاف نخیره کردن
- ۲۲ فیلتر خروجی HEPA
- ۲۳ سوئیچ گهواره ایی برای حالت فرش/کف اتاق
- ۲۴ دهانک ترکیبی
- ۲۵ شکاف پارکینگ
- ۲۶ سیم برق با دوشاخه
- ۲۷ حفاظ فیلتر اگزوز
- ۲۸ دهانک شکاف
- ۲۹ دهانک کوچک
- ۳۰ دهانک کف زمین (فقط مدل‌های خاص).
- ۳۱ برس کوچک
- ۳۲ گیره ابزار
- ۳۳ لوله تلسکوپی
- ۳۴ شیلنگ با دستگیره و کشویی تنظیم قدرت مکش

مهم

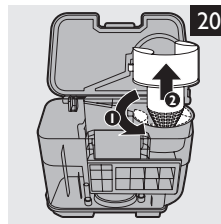
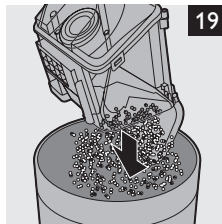
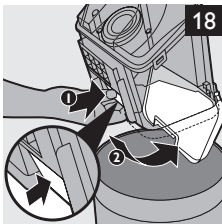
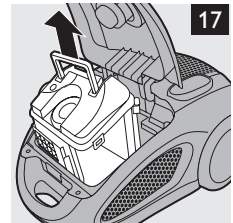
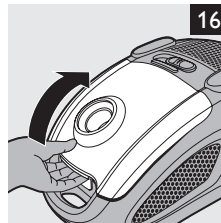
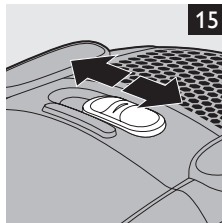
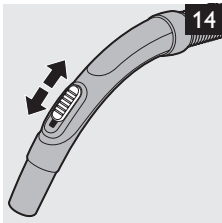
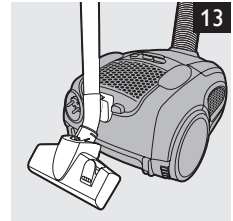
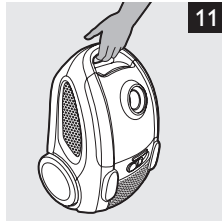
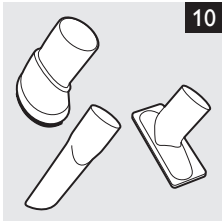
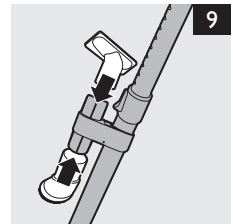
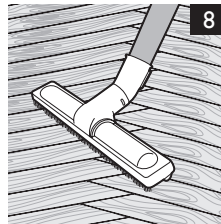
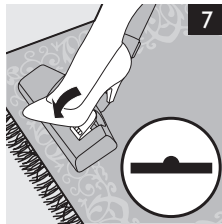
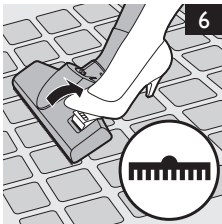
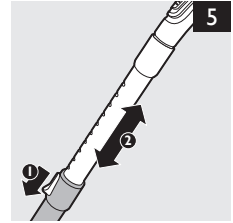
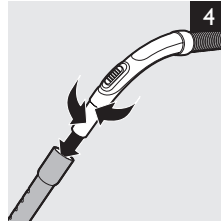
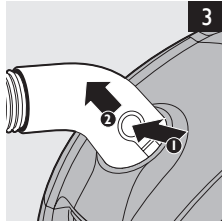
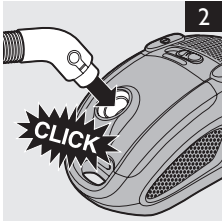
این راهنمای کاربر را قبل از استفاده از دستگاه با دقت بخوانید و آنها را برای مراجعه آینده نگهداری کنید.

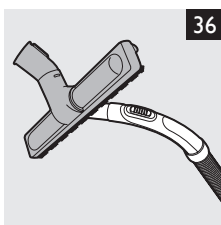
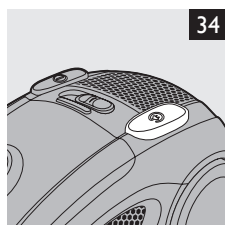
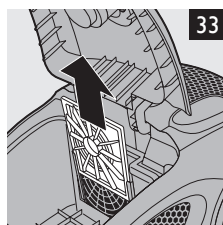
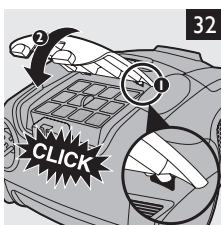
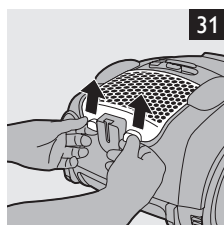
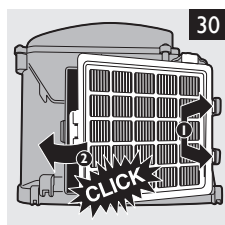
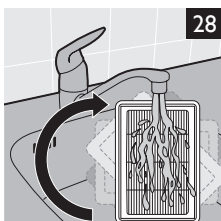
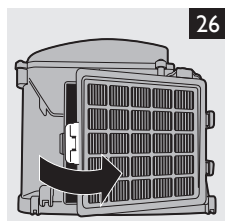
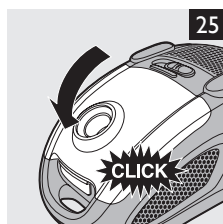
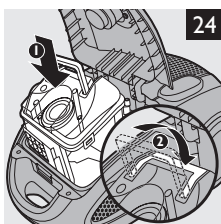
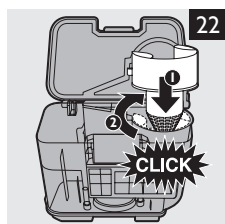
خطر

هرگز آب یا هرگونه مایع دیگر را جارو نکنید. هرگز مواد قابل اشتعال و هرگز خاکستر را تا زمانی که سرد نشده باشد جارو نکنید.

هشدار


- قبل از اتصال دستگاه به برق دقت کنید که ولتاژ مشخص شده روی دستگاه با برق محل هماهنگی داشته باشد.
- در صورتی که سیم و دو شاخه و یا خود دستگاه آسیب دیده باشد از دستگاه استفاده نکنید.
- اگر سیم برق صدمه دیده است، باید توسط شرکت Philips یا مرکز خدمات مورد تایید شرکت Philips یا افرادی تایید شده دیگری برای اجتناب از ایجاد خطر، تعویض شود.







www.philips.com

 100% recycled paper
100% papier recyclé

4222.003.3504.3